



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer

BEIWA
Berliner Beratungszentrum für
Migration und Gute Arbeit

Praktični vodič za zaposlenice i zaposlenike iz EU-a u Njemačkoj

Vodič za dobre radne uvjete i pravedan tretman



Impresum

Naklada



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer



Gleichbehandlungsstelle

EU-Arbeitnehmer

www.eu-gleichbehandlungsstelle.de

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a pri Savezna povjerenica za migraciju, izbjeglice i integraciju
Poštanska adresa: Bundeskanzleramt, 11012 Berlin

BEMA

Berliner Beratungszentrum für
Migration und Gute Arbeit

Savjetodavni centar za migracije i dobar rad u Berlinu BEMA,
Rad i život Berlin-Brandenburg DGB / VHS e.V.
Poštanska adresa: Kapweg 4, 13405 Berlin

BEMA-u financira Senatski odjel za integraciju, rad i socijalna pitanja. Nositelj je Rad i život u
Berlin-Brandenburgu DGB/VHS e.V., s potporom DGB okruga Berlin-Berlin-Brandenburg.

**Arbeit und
Leben**
BERLIN-BRANDENBURG



Senatsverwaltung
für Integration, Arbeit
und Soziales

BERLIN



Autorice

Monika Fijarczyk, Anja Smasal

Stanje

Lipanj 2021

Dizajn

Cee Cee Creative

Tisak

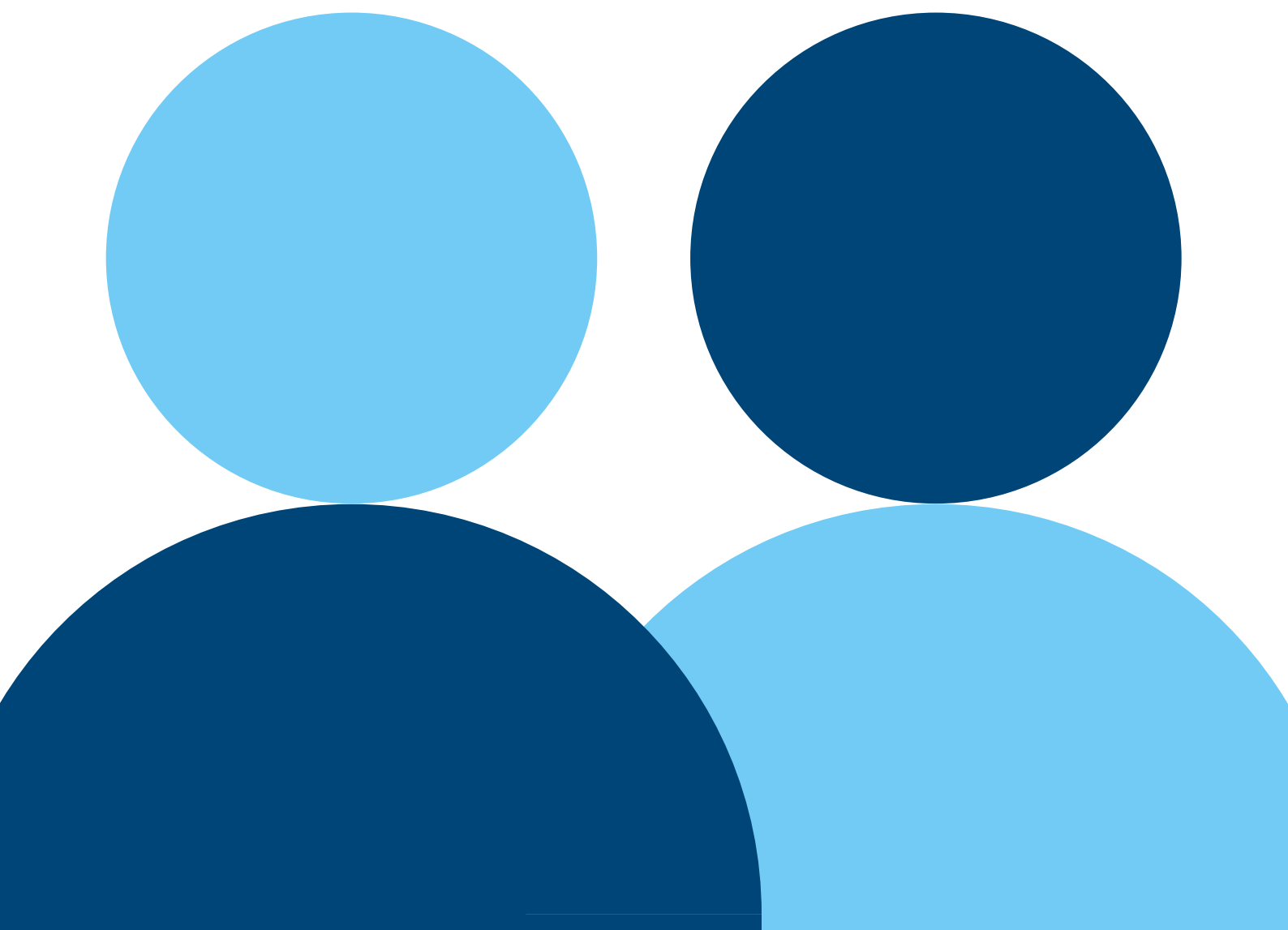
Zahrbock GmbH & Co KG
Sontraer Straße 6
60386 Frankfurt am Main

Translated with the support of the European Labour Authority



Praktični vodič za zaposlenice i zaposlenike iz EU-a u Njemačkoj

Vodič za dobre radne uvjete i pravedan tretman



Predgovor

Slobodno kretanje radnika jedna je od četiri temeljne slobode Europske Unije i time središnji dio europske ideje. I za gospodarstvo kao i za ljude same, domaće migracije povezane su s velikim prilikama. Upravo Njemačka uvelike profitira useljavanjem iz Europske Unije. Stoga je još važnije, da se migracija radne snage u Njemačku za zaposlenike odvija pod pravednim uvjetima i u skladu sa zakonom.

Međutim, praksa pokazuje da su imigranti neprestano izloženi radnoj eksploataciji i drugim problemima radnog prava. Što građani i građanke EU -a mogu sami učiniti u takvoj situaciji?

Pravni okviri za zapošljavanje (npr. radno pravo, socijalno osiguranje, porezno pravo) razlikuju se u državama članicama EU. Stoga je za nove pri-došlice, koji su aktivni na njemačkom tržištu rada teško znati i primijeniti sve propise i prava u Njemačkoj. Međutim sada postoji velika ponuda za mogućnosti savjetovanja i podrške koje zaposlenici mogu koristiti kako bi se informirali o svojim obvezama i pravima te imali podršku u ostvarivanju svojih prava. Zaposlenici mogu također i sami postati aktivni, ako su im povrijeđena prava ili zahtjevi. U tome bi im trebala pomoći ova brošura. Tipični slučajevi kršenja zakona s odgovarajućim mogućnostima djelovanja sastavljeni su iz savjetodavne prakse Berlinskog savjetodavnog centra za migracije i dobar rad (BEMA) na poslu i u životu. Također su predstavljena prava, npr. potraživanje za isplatu minimalne plaće, kao i pojedini koraci, koje građani i građanke EU moraju proći, kako bi u slučaju spora i ostvarili svoja prava. Što se konkretno sve mora poduzeti, u ovom navedenom primjeru, kako bi se ostvarilo pravo na minimalnu plaću?

Uz pravne informacije, ovdje ćete pronaći i relevantne linkove, dokumente i kontaktna mjesta, kako biste mogli pratiti svoje probleme. Ako imate pitanja o primjerima iz naše brošure, slobodno nam se obratite. Jer zajedno želimo provoditi pravedne uvjete rada za sve zaposlene!

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a (EU-GS)



U skladu s Uredbom (EU) 492/2011 građani i građanke Unije imaju pravo na slobodno kretanje radnika unutar Europske unije. Kako bi ih podržala, Savezna vlada Njemačke je u svibnju 2016. pri povjereniku Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integracije na temelju Direktive 2014/54 EU osnovala **Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a (EU-GS)**. Njegov cilj je suprotstaviti se ograničenjima i preprekama slobodnog kretanja radnika, povezanoj diskriminaciji radnika i radnica iz EU-a i njihovih obitelji u Njemačkoj, te osigurati da se prema njima postupa jednako kao i s njemačkim građanima.

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a bavi se sa tri glavna područja: Informacije i savjetovanje, provođenje strukturnih i institucionalnih promjena, kao i izrada nezavisnih analiza i studija vezanih za posebne teme slobode kretanja radnika u EU. Višejezična web stranica www.eu-gleichbehandlungsstelle.de predstavlja značajan instrument za ciljani rad s javnošću, putem kojeg se građani i građanke EU-a mogu informirati o pitanjima vezanim za temu rada i života.

Svojom ponudom Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a također se obraća multiplikatorima, socijalnim partnerima i nevladinim organizacijama s kojima provodi zajedničke projekte za provedbu prava zaposlenika u EU i članova njihovih obitelji. Osim toga, Ured za jednako postupanje s radnicima EU-a promiče suradnju i razmjenu informacija unutar postojećih savjetodavnih struktura u Njemačkoj te je osoba za kontakt za kontaktne točke na razini država članica EU-a i Europske komisije.

Berlinski savjetodavni centar za migracije i dobar rad (BEMA)



Berlinski savjetodavni centar za migracije i dobar rad (BEMA) podržava useljenike i mobilne radnice i radnike da ostvare svoja radna i socijalna prava. Cilj BEMA-e je jednako postupanje sa svim građanima i građankama Berlina, bez obzira na njihovo podrijetlo i status boravka, a posebno vezano za njihova prava na tržištu rada i u području socijalne sigurnosti.

BEMA nudi radno i socijalno-pravno savjetovanje na 12 jezika i time pruža potporu žrtvama radne eksploatacije, prisilnog rada i trgovine ljudima. Cilj obrazovnog rada BEMA-e je jačanje useljeničkih i mobilnih radnika. U tu svrhu savjetodavni centar organizira tečajeve osposobljavanja u školama stranih jezika, komunalnom smještaju ili lokalnim trgovinama. Za multiplikatore i multiplikatorice u savjetovanju doseljenika, zapošljavanju ili za aktivne dobrovoljce, BEMA provodi usavršavanja o pravima radnika, uobičajenim radnim eksploatacijama i mogućnostima postupanja. Osim toga, BEMA odražava svoje praktično iskustvo u sindikatima, medijima, znanosti, vlastima i politici s ciljem doprinosa u borbi protiv iskorištavanja i diskriminacije.

BEMA -u financira Odjel za integraciju, rad i socijalna pitanja Senata u Berlinu. Nositelj je Rad i život u Berlin-Berlin-Brandenburgu DGB/VHS e.V., s potporom DGB okruga Berlin-Brandenburg.

Sadržaj

Predgovor	4
Rad bez prijavljene adrese	12
1 Poslodavac	13
2 Zdravstveno osiguranje	13
3 Banka	13
4 Porezni ured	14
5 Savezna agencija za rad	14
6 Ured za prijavu	15
Neisplata plaće	18
1 Centar za zapošljavanje/Savezna agencija za rad	19
2 Zdravstveno osiguranje	19
3 Poslodavac	19
4 Savjetovalište	20
5 Radni sud	20
6 Ured za odjavu i prijavu boravišta/Trgovački registar	21
7 Okružni sud	22
8 Savezna agencija za rad	22
9 Financijska kontrola rada na crno	22
Minimalna plaća	24
1 Savjetovalište	25
2 Radno vrijeme	25
3 Radni sud	26
4 Financijska kontrola rada na crno	26
5 Služba za zaštitu na radu	26
Plaća prema kolektivnom ugovoru	28
1 Savjetovalište	29
2 Sindikati	29
3 SOKA-BAU	30
4 Radni sud	30
5 Financijska kontrola rada na crno	30
Radno vrijeme/zaštita na radu	32
1 Savezni ured za teretni promet (BAG)	33
2 Policija	33
3 Služba za zaštitu na radu	33
4 Sindikati	33
5 Savjetovalište/Radni sud	34
6 Financijska kontrola rada na crno	34

Nesreća na radu 36

- | | | |
|---|---------------------------|----|
| 1 | Tranzitni liječnik | 37 |
| 2 | Poslodavac | 37 |
| 3 | Odvjetnik/Radni sud | 37 |
| 4 | Strukovna udruga | 38 |
| 5 | Radničko vijeće | 38 |
| 6 | Služba za zaštitu na radu | 38 |

Naknada za bolovanje 40

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Poslodavac | 41 |
| 2 | Zdravstveno osiguranje/ Liječenje u Njemačkoj | 41 |
| 3 | Centar za zapošljavanje | 42 |
| 4 | Zdravstveno osiguranje/Liječenje u inozemstvu | 42 |

Privremeni rad 44

- | | | |
|---|--------------------------------------|----|
| 1 | Poslodavac | 45 |
| 2 | Radničko vijeće zajmodavca/najamnika | 45 |
| 3 | Tijela za mirenje bliska poslodavcu | 46 |
| 4 | Savezna agencija za rad | 46 |
| 5 | Financijska kontrola rada na crno | 47 |
| 6 | Zajmoprimac | 47 |

Lažno samozapošljavanje 50

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Savjetovališta | 51 |
| 2 | Klirinško mjesto njemačkog mirovinskog osiguranja | 51 |
| 3 | Radni sud | 52 |
| 4 | Zdravstveno osiguranje | 52 |
| 5 | Porezni ured | 53 |
| 6 | Ured za prijavu gospodarske djelatnosti | 53 |
| 7 | Financijska kontrola rada na crno | 53 |

Rad na crno 56

- | | | |
|---|-----------------------------------|----|
| 1 | Poslodavac | 57 |
| 2 | Zdravstveno osiguranje | 57 |
| 3 | Podugovaranje | 58 |
| 4 | Porezni ured | 58 |
| 5 | Financijska kontrola rada na crno | 58 |

Prisilni rad i radna eksploatacija 62

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | Savjetodavna mjesta za žrtve trgovanja ljudima i prisilnog rada | 63 |
| 2 | Centar za zapošljavanje | 63 |
| 3 | Policija/carina | 64 |
| 4 | Poslodavac | 64 |
| 5 | Sud: Kazneni postupak/postupak adhezije | 64 |

Boravak članova obitelji	66
1 Savjetovalište za pravo boravka	67
2 Ulazak u zemlju	67
3 Ured za prijavu	67
4 Zdravstveno osiguranje	67
5 Ured za strance	68
6 Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a	68
7 SOLVIT	68
Priznavanje stranih kvalifikacija	70
1 Savjetovanje o priznavanju kvalifikacija	71
2 Služba za priznavanje	72
3 Škola stranih jezika	72
4 Mogućnosti financiranja	72
Skraćeno radno vrijeme	76
1 Savjetovalište	77
2 Radni sud	78
3 Savezna agencija za rad	78
4 Financijska kontrola rada na crno	78
Glosar	80
Kazalo kratica	82
Kazalo	83
Priloženi dokumenti	86

Rad bez prijavljene adrese

- 1 Poslodavac
- 2 Zdravstveno osiguranje
- 3 Banka
- 4 Porezni ured
- 5 Savezna agencija za rad
- 6 Ured za prijavu



Rad bez prijavljene adrese

Primjer

Ivan iz Bugarske nov je u Berlinu i traži posao. Privremeno stanuje kod prijatelja. On pomaže Ivanu dok ne nađe posao. Potraga za stanom nije obećavajuća jer Ivan još nema posao i stoga ne može pružiti nikakav dokaz o prihodima. Ne može se prijaviti kod svog prijatelja, jer stanodavac ne dozvoljava podnajam. Ivan se pokušao prijaviti u Saveznu agenciju za rad za traženje zaposlenja. Nisu ga mogli primiti jer nije imao prijavljen boravak. Ivan je također želio otvoriti bankovni račun. Bio je u nekoliko banaka, ali su ga uvijek odbili, jer nije prijavljen. Putem poznanika ponuđen mu je posao u kiosku. Vlasnik kioska rekao je Ivanu da ga bez policijske prijave ne smije zaposliti. Od njega je tražio i porezni identifikacijski broj i broj socijalnog osiguranja, koje Ivan nema. Ivan je očajan. Na internetu je pronašao bugarski ured za konzultacije, kod kojeg se za 100 € mjesečno može kupiti adresa za prijavu boravka, te je odlučio prihvatiti ponudu.

1

Poslodavac

Kupljena adresa za prijavu nije rješenje, jer se radi o lažnoj prijavi koja nije zakonita. S jedne strane, Ivan krši zakon kada prezentira ovu adresu vlastima. S druge strane Ivan nema kontrolu nad važnim službenim pismima, jer nikada neće osobno primiti poštu.

Adresa za prijavu nije preduvjet za zapošljavanje. Stoga poslodavac od Ivana ne smije tražiti potvrdu o prijavi. Dovoljno je da Ivan poslodavcu da aktualnu adresu, ne kojoj ga se može pronaći, npr. kod njegovog prijatelja.

Ako Ivan ima problema da u to uvjeri vlasnika kioska, može mu priložiti kratku brošuru, koju je objavio *Savjetovalište za migracije i dobar rad u Berlinu* zajedno s *Odjelom za integraciju, rad i socijalna pitanja Senata u Berlinu*. Informativni listić možete pronaći ovdje:

 https://bema.berlin/site/assets/files/1244/1_arbeiten_ohne_anmeldung_einer_wohnadresse_stand_28_2_2019_senias.pdf

2

Zdravstveno osiguranje

Poslodavac od Ivana smije tražiti da priloži potvrdu o prijavi kod zdravstvenog osiguranja i broj socijalnog osiguranja.

Budući da Ivan još nije bio osiguran u Njemačkoj, prvo mora odabrati zdravstveno osiguranje. Nakon toga poslodavac ga mora prijaviti za zdravstveno osiguranje. Adresa prijave nije potrebna, Ivan samo mora dati kontaktnu adresu, npr. onu njegovog prijatelja (Ivan prezime, živi kod „Ime i prezime”).

Čim poslodavac Ivana prijavi za zdravstveno osiguranje, on je socijalno osiguran putem poslodavca (to obuhvaća mirovinsko osiguranje, osiguranje od nezgode, osiguranje za njegu i osiguranje za nezaposlene). Ivan tada automatski dobiva i broj socijalnog osiguranja, koji će mu biti poslan.


3

Banka

Ivan, kao i svako drugi koji redovno boravi u Njemačkoj, ima pravo na otvaranje **osnovnog računa**. On ne smije biti diskriminiran na temelju svog državljanstva niti prebivališta. Adresa prijave nije potrebna za otvaranje računa.

S osnovnim računom mogu se provoditi uplate gotovine, podizanje sredstava, izravna zaduženja i prijenosi novca.

Ivan u banci mora priložiti samo svoju osobnu iskaznicu ili putovnicu i poštansku adresu. Dovoljno je da ga se može pronaći preko prijatelja. Ivan može koristiti zahtjev koji dobije od banke, ili slijedeće zahtjev:

 **Formular za prijavu osnovnog računa kojeg Ivan može pronaći u privitku pod Prilog I na stranici 87.**

Formular mora ispuniti sam ili s pomoću savjetovališta i predati ga banci. Nakon toga stvari idu brzo: Banka ima maksimalno deset radnih dana vremena da otvori račun.

Ako banka odbije njegov zahtjev, mora mu to svakako javiti unutar deset radnih dana. Tada se Ivan može sam ili uz pomoć savjetovališta obratiti Federalnom nadzornom tijelu za financije. Tamo može zatražiti, da se odluka banke provjeri.

 **Formular za prijavu zahtjev provjere Ivan može pronaći u Prilogu pod Prilog II na stranici 90.**


Ili online na:

 https://www.verbraucherzentrale.de/sites/default/files/migration_files/media241560A.pdf



Ukoliko je odluka o odbijanju bila neosnovana, zatražiti će se otvaranje računa, tj. banka mora otvoriti račun. Ivan će o tome biti pismeno obaviješten.

Ivan se alternativno može javiti u bilo koju Agenciju za borbu protiv diskriminacije :

 https://www.antidiskriminierungsstelle.de/DE/wir-beraten-sie/jetzt-kontakt-aufnehmen/kontaktformular/Seite_1/_node.html

Agencija za borbu protiv diskriminacije može kontaktirati banku u riješiti slučaj za Ivana:

4

Porezni ured (Finanzamt)

Poslodavac od Ivana treba **porezni identifikacijski broj**, kako bi imao pristup ELStAM-podacima (značajke odbitka poreza na plaće).

Budući da Ivan nije prijavljen, porezna uprava mu neće automatski dodijeliti porezni broj.

Kao porezni obveznik, koji nije prijavljen u Njemačkoj, ali će ovdje zarađivati, Ivan mora biti samostalno zaposlen i od nadležne porezne uprave zatražiti porezni identifikacijski broj. Porezna uprava zatražiti će broj od Saveznog središnjeg ureda za poreze, što može potrajati neko vrijeme.

U međuvremenu Ivan može podnijeti zahtjev za **potvrdu o odbitku poreza na dohodak** poreznoj upravi u svom stambenom naselju. Ova je mogućnost predviđena u odjeljku 39e (8) Zakona o porezu na dohodak (EStG). Potvrda se izdaje za jednu kalendarsku godinu i u početku služi kao zamjena za porezni identifikacijski broj kojeg traži poslodavac.

 **Zahtjev za potvrdu Ivan može pronaći u Prilogu pod Prilog III na stranici 92.**

Zahtjev za tu potvrdu Ivan može ispuniti sam ili uz pomoć savjetovišta. Čak i Ivanov poslodavac može zatražiti potvrdu za njega, ako mu Ivan za to da punomoć.

Čim se Ivan prijavi na vlastito mjesto boravka, porezni identifikacijski broj biti će mu poslan poštom. O tome mora obavijestiti poslodavca. Tada Ivan više neće trebati zamjensku potvrdu.

Ako Ivan poslodavcu ne preda potvrdu, vlasnik kioska kao Ivanom poslodavac, će obračunavati porez s Ivanove plaće. U tom slučaju Ivanov prihod obračunava se

prema poreznom razredu broj IV (§ 39 c Abs.1 Zakon o porezu na dohodak (EStG)). Ako mu je na taj način obračunato previše poreza, Ivan može iduće godine dobiti povrat putem porezne prijave.

5

Savezna agencija za rad (Bundesagentur für Arbeit)

Ivan se također može prijaviti Agenciji za zapošljavanje (ili zavodu za zapošljavanje) **kao tražilac posla bez registrirane adrese**. Ivan ima ovo pravo jer ima uobičajeno prebivalište u Berlinu. Ivan još ne zna koliko će ostati u Berlinu, no planira ovdje stanovati i raditi.

Ivan bi se trebao obratiti Agenciji za zapošljavanje četvrti u kojoj boravi i ostaje preko noći, tj. u četvrti u kojoj se nalazi stan njegovog prijatelja.

Adresu agencije Ivan može pronaći ovdje:

 <https://www.arbeitsagentur.de/ueber-uns/ansprechpartner>

Važno je da se do Ivana može doći **putem pošte**, npr. putem dodataka njegovoj adresi (npr. „c/o”, „kod gosp./gđe”, itd.).

Ivan kao građanin EU može koristiti usluge Agencije za rad i bez znanja njemačkog jezika. Ako Ivan izjavi da ne može dovesti nikoga sa sobom da mu prevodi, tada se za prijevod mora pobrinuti savezna agencija, npr. B. od strane vaših zaposlenika ili putem telefonske linije tumača. Ivan ne mora ništa platiti.

Ivan se može i **online** prijaviti kao osoba koja traži zaposlenje:

 <https://anmeldung.arbeitsagentur.de/portal>

Agencija za zapošljavanje može pomoći Ivanu u traženju posla. Oni ga mogu savjetovati kako da se snađe na tržištu rada i pomoći mu da napravi profil za javljanje na natječaje. U centru za informiranje o zapošljavanju (BiZ) savezne agencije Ivan može, npr. koristiti računalne radne stanice za ispis ili skeniranje dokumenata za prijavu.

6

Ured za prijavu (Einwohnermeldeamt)

Čim Ivan iznajmi stan, obavezno se mora prijaviti. Prema odjeljku 27. stavku 2. točki 3. Saveznog zakona o registraciji (BMG), postoji i **obaveza prijave** za osobe koje bi inače imale prijavljenu adresu u inozemstvu. Nakon tri mjeseca u Njemačkoj Ivan mora prijaviti svoj stan unutar 14 dana u ured za prijavu boravka. Stan znači „svaki zatvoreni prostor, koji se koristi za stanovanje ili za spavanje” (§ 20 BMG).

Mnoga prava koja Ivan ima u Njemačkoj kao građanin EU-a sa pravom na slobodno kretanje mogu se ustvrditi samo ako dokaže svoje prebivalište i uobičajeno boravište u Njemačkoj podnošenjem potvrde o registraciji.



Neisplata plaće

- 1 Centar za zapošljavanje/Savezna agencija za rad
- 2 Zdravstveno osiguranje
- 3 Poslodavac
- 4 Savjetovalište
- 5 Radni sud
- 6 Ured za prijavu i odjavu boravišta
- 7 Okružni sud
- 8 Savezna agencija za rad
- 9 Financijska kontrola rada na crno (FKS)



Neisplata plaće

Primjer

Dimitrios je bio oduševljen kada je putem internetskog oglasa pronašao posao kod kooperanta velike logističke tvrtke. Trebao bi raditi kao kurir i dostavljač paketa u Berlinu. Zaposlen je već dva mjeseca i njegovo oduševljenje je splasnulo. Naime, Dimitros do sada još nije primio plaću i više nema novaca za život. Već je nekoliko puta pitao šefa. Isprva je rečeno da je došlo do računovodstvene pogreške i da je njegov novac slučajno prebačen na drugog kolegu. Tada mu je šef rekao, da sam čeka novac od nalogodavca. Dimitrosu može platiti, tek kada sam bude plaćen. Ne kraju se šef više ne javlja na telefon kad ga Dimitros zove. Dimitros ne zna što da radi u takvoj situaciji i kojim institucijama se može obratiti.

1

Centar za zapošljavanje/ Savezna agencija za rad (Bundesagentur für Arbeit)

Dimitros nema novaca i ostvarivanje njegovih prava moglo bi potrajati. Stoga bi trebao odmah zatražiti naknadu na nezaposlenost I kod lokalne agencije za zapošljavanje ili naknadu za nezaposlenost II kod lokalnog centra za zapošljavanje.

Naknada za nezaposlenost I

- **I kada radni odnos postoji, no poslodavac nije isplatio dospjelu naknadu za rad, Dimitros može zatražiti naknadu za nezaposlenost I.** Naknada za nezaposlenost u tom je slučaju akontaciju na obvezu plaćanja poslodavca. To se regulira u odjeljku 157 st. 3 Socijalnog kodeksa III i znači „Osiguravanje uz neusklađenost”.
- Ako Dimitros ne ispuni preduvjete za naknadu za nezaposlenost I, u centru za zapošljavanje može zatražiti naknadu za nezaposlenost II.

Naknada za nezaposlenost II

Dimitros može predati zahtjev pismeno ili usmeno. Centar za zapošljavanje mora mu dati potrebne formule. Dimitros ima pravo da se njegov zahtjev prihvati i provjeri. Nakon provjere, služba mu mora dati pismenu obavijest u kojoj se navode razlozi. Dimitros to mora izričito zatražiti.

Ako Dimitros ispunjava uvjete za naknadu za nezaposlene II, također se može prijaviti za predujam zbog teške financijske situacije. To je preporučljivo, jer često obrada zahtjeva traje nekoliko tjedana.

Adrese nadležnih lokalnih službi Dimitros može naći online:

 <https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/metasuche/suche/dienststellen>

2

Zdravstveno osiguranje

Dimitros bi trebao pitati svoje zdravstveno osiguranje je li ga poslodavac prijavio na socijalno osiguranje i uplatio doprinose.

Ako poslodavac ne isplaćuje plaće, tada se često ne plaćaju ni doprinosi. Tako nastaju rupe u zdravstvenom osiguranju. Kako bi to saznao, Dimitros mora kontaktirati svoje zdravstveno osiguranje.

Ako poslodavac nije prijavio Dimitrosa za socijalno osiguranje, Dimitros bi trebao predočiti svoj ugovor o radu i druge radne dokumente zdravstvenom osiguranju kako bi dokazao svoj radni odnos. Zdravstveno osiguranje je **mjesto prikupljanja**, tj. mora zatvoriti jaz u socijalnoj sigurnosti i zahtijevati doprinose za socijalno osiguranje od poslodavca.

3

Poslodavac

Čak i kad je Dimitros zatražio svoje zahtjeve usmeno kod poslodavca, trebao bi se obratiti poslodavcu i **pismenim putem** kako bi zatražio svoju plaću (zahtjev za naplatu). Ponekad stoji i u samom ugovoru o radu, da se dospjela plaća mora pismeno zatražiti. Dimitros bi trebao svom poslodavcu dati rok za plaćanje. Pismo može sastaviti sam ili uz pomoć savjetovališta.

U pismu Dimitros može proglasiti takozvano „**suzdržavanje od rada**”. To znači da odbija raditi sve dok ne dobije plaću. Pravo na to ima nakon dva mjeseca rada bez plaće.



4

Savjetovalište

U savjetovalištu Dimitros će dobiti informacije o svojim pravima. Savjetnice i savjetnici mogu mu pomoći napisati pismeni zahtjev za plaćanjem ili mogu direktno stupiti u kontakt s njegovim poslodavcem kako bi riješili problem.

Posebna radno pravna savjetovališta:

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta u Njemačkoj prema specijalizaciji kao i jeziku Dimitros može pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Ako poslodavac i dalje ne isplaćuje plaću, Dimitros ga mora tužiti radničkom sudu kako bi dobio svoj novac. U Njemačkoj nema institucije koja bi mogla provesti potraživanje plaće u njegovo ime. Dimitros mora sam podnijeti tužbu.

5

Radni sud (Arbeitsgericht)

Bez odvjetnika

Dimitros pred radničkim sudom ne treba nužno odvjetnika, već se može sam zastupati. Postupak se vodi pred radnim sudom u mjestu gdje je Dimitros radio ili u mjestu gdje poslodavac ima sjedište. Dimitros o tome može sam odlučiti.

Službeni jezik suda je njemački stoga službenici ne smiju s Dimitrosom pričati na njemačkom jeziku. Ako Dimitros ne priča dobro njemački, trebao bi imati pratnju osobe koja će mu pomoći, da se sporazumije „jezična potpora“). To ne mora biti ovlaštenu sudski tumač. Dimitrosu može pomoći prijatelj koji dobro priča njemački.

Na svakom radnom sudu u Njemačkoj postoji **služba za zaprimanje pravnih zahtjeva**, kod koje se mogu pokazati

svi dokumenti (ugovor o radu, popis sati, osobna iskaznica) i usmeno objasniti svoj zahtjev. Tamo se piše tužba za Dimitrosa. To je besplatno. Služba za zaprimanje pravnih zahtjeva ne smije Dimitrosa pravno savjetovati.


Dimitros također može ispuniti obrazac za tužbu i poslati ga radnom sudu poštom ili faksom. Obrasci tužbe mogu se pronaći na web stranicama mnogih radnih sudova:


 **Dimitros može pronaći primjer takvog obrasca za tužbu u Prilogu pod Dodatkom IV na stranici 96.**

Nakon što je podnio tužbu, Dimitros dobiva pismeni poziv na **sastanak mirenja**. Svrha ovog sastanka je saznati mogu li se Dimitros i njegov poslodavac dogovoriti. Dimitros može zatražiti prisutnost tumača, kojeg mora sam platiti. Obično postupak pred radnim sudom završava dogovorom pri prvom sastanku. U tom slučaju Dimitros neće imati nikakvih troškova (osim troškova tumača).

Ako se stvari moraju brzo obaviti, Dimitros po **hitnom postupku** može tužiti za svoju plaću. Međutim, tada mora pokazati da apsolutno ovisi o plaći.

Ako slučaj nije kompliciran – kao kod Dimitrosa – alternativno može podnijeti svoj zahtjev u pisanom obliku u **postupku ovrhe**.

 **Opres!** Obrazac za postupak ovrhe pred **radnim sudom** ne treba miješati s obrascem za postupak ovrhe pred **građanskim sudom**. Obrazac „naloga za ovrhu“ može se naručiti putem interneta ili kupiti u trgovinama uredskog materijala. Cijena je 3–5 € i vrlo je jednostavno za ispuniti.

 **Obrazac službene obavijesti radnog suda Dimitros može pronaći u Prilogu pod Prilog V na stranici 98.**

Dimitros mora predati ispunjen formular nadležnom radnom sudu.

Ako se poslodavac ne protivi nalogu za isplatu, sud šalje Dimitrosu **nalog za ovrhu** kojim se nalaže isplata njegove plaće.

S odvjetnikom

Ako Dimitros ne želi sam ići na radni sud, može ga zastupati odvjetnik. Dimitros može pronaći odvjetnika putem veleposlanstva ili putem preporuke prijatelja. Na web stranici Odvjetničke komore postoje i opcije pretraživanja koje se mogu koristiti za pronalaženje odvjetnika s različitim jezičnim znanjem i specijalizacijama.


Primjer je tražilica Njemačkog udruženja pravnika:

 <https://anwaltauskunft.de/magazin>

Osim toga savjetovništvo može pomoći pri traženju odvjetnika.

No troškove odvjetnika mora sam platiti. Troškovi će biti vraćeni Dimitrosu ako dobije postupak.

Budući da Dimitros nema novca za odvjetnika, može zatražiti da te troškove snosi država („**Oslobađanje od parničnih troškova**“). Za to moraju biti zadovoljeni određeni preduvjeti: Tužba mora imati šanse za uspjeh, a Dimitros mora dokazati da sam ne može snositi pravne troškove. Osim toga, Dimitros je dužan, u razdoblju od četiri godine nakon završetka pravnog postupka, odmah obavijestiti sud i bez pitanja u slučaju da se njegovo financijsko stanje popravilo. **Ako se njegova financijska situacija u tom razdoblju značajno popravila, sud će narediti da Dimitros vrati novac koji mu je dan za troškove suda!** Zahtjev za oslobađanje od parničnih troškova predaje se putem obrasca, koji se može dobiti na sudu ili online:

 **Obrazac za oslobađanje od parničnih troškova Dimitros može naći u Prilogu pod Prilog VI na strani 99.**

Zahtjev za oslobađanje od parničnih troškova mora biti popunjen i predan na njemačkom jeziku. Prijevod zahtjeva i upute za popunjavanje na različitim jezicima nalaze se na web stranici saveznog ureda za pravosuđe:

 https://justiz.de/service/formular/f_allgemeines/index.php

Zahtjev za oslobađanje od parničnih troškova Dimitros predaje radnom sudu. Ako je zahtjev odobren, troškovi odvjetnika i troškovi suda biti će preuzeti.


Ako je Dimitros član sindikata, pred sudom ga besplatno može zastupati sindikalni odvjetnik.

6


Ured za odjavu i prijavu boravišta/Trgovački registar

Ako radni sud napiše da se poslodavac preselio na nepoznatu adresu, Dimitros mora obavijestiti sud o novoj adresi poslodavca. Može se javiti uredu za prijavu i odjavu boravišta ili trgovačkom registru, kako bi saznao novu adresu.

U uredu za prijavu i odjavu boravišta mogu se dobiti podaci u prijavi, ukoliko se navede da se podnosi tužba protiv poslodavca (u obrascu: „Svrha korištenja: Sudska pravomoćnost potraživanja plaća“).


 **Obrazac za dodjelu jednostavnih podataka o registraciji kod ureda za prijavu i odjavu boravišta Dimitros može pronaći u Prilogu pod Prilog VII na stranici 103.**

Ako se tvrtka nalazi u trgovačkom registru, Dimitros može dostaviti adresu putem trgovačkog registra. Trgovački registar vodi mjesni sud, a zahtjev za podacima može se podnijeti i na internetu:

 https://www.online-handelsregister.de/?gclid=CjwKCAjw_JuGBhBkEiwA1xmbRSs6P8JJvTwclctetcgQHJsevH0DqcET5E3Q48Ijz0PC0maPUcXLhoCGq0QAvD_BwE

 **Obrazac za dodjelu jednostavnih podataka o registraciji kod trgovačkog registra Dimitros može pronaći u Prilogu pod Prilog VIII na stranici 104.**

Ako Dimitros ne dobije nikakve podatke na ovaj način, može se obratiti radnom sudu da se tužba uruči tako što će je javno iznijeti na sudu.

 **Obrazac za javno uručivanje u slučaju nepoznate adrese Dimitros može pronaći u Prilogu pod Prilog IX na stranici 105.**

7

Okružni sud

Ako poslodavac nakon presude ili nagodbe suda dobrovoljno ne plati, Dimitros se obraća sudskom ovršitelju, kako bi proveo **prisilnu ovrhu**. Sudski ovršitelj imenovan je od strane suda u mjestu prebivališta/sjedišta poslodavca.

Adresu nadležnog općinskog suda Dimitros može pronaći online:

 <https://www.gerichtsverzeichnis.de/>

8

Savezna agencija za rad (Bundesagentur für Arbeit)

Ponekad poslodavac zatvori poduzeće i preseli se. Ponekad sudski ovršitelj utvrdi da je poslodavac već dao izjavu i da je odavno prestao s radom. Ili se dozna da je tvrtka prijavila stečaj. U tom slučaju ovršitelj ne može naplatiti novac.

U takvim slučajevima plaća za Dimitrosa je osigurana za maksimalno tri mjeseca iz **stečajne naknade**. Da bi to učinio, mora podnijeti zahtjev Saveznoj agenciji za rad u mjestu u kojem se nalazi poslodavac u roku od dva mjeseca nakon što je tvrtka podnijela zahtjev za stečaj.

Zahtjeva za stečajnu naknadu može se pronaći online:

 https://www.arbeitsagentur.de/datei/AntragInsolvenzgeld_ba013115.pdf

 **Obrazac za zahtjev za stečajnu naknadu Dimitros može pronaći u Prilogu pod Prilog X na stranici 106.**

9

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

Ako poslodavac ne isplaćuje plaću, krši zakon o minimalnoj plaći i zbog toga može biti kažnjen. Stoga Dimitros može podnijeti prijavu lokalnoj financijskoj kontroli rada na crno (FKS). Financijska kontrola rada na crno je služba koja kontrolira i provjerava poslodavca, da li plaća minimalnu plaću i socijalna davanja za zaposlenike. Za provjeru Dimitrosovog slučaja nadležna je FKS u regiji u kojoj je njegov poslodavac registriran.

Adresu nadležne FKS Dimitros može pronaći na sljedećoj internetskoj stranici:

 http://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Dimitros se može osobno javiti u FKS, podnijeti prijavu i dati izjavu. Ako to nije moguće može im poslati poruku i online:

 https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Prijava Dimitrosa može dovesti do provjere i određivanja mjera. To Dimitrosu neće pomoći dobiti njegovu plaću, ali poslodavac svejedno može platiti kaznu. Poslodavac se tada može kazniti novčanom kaznom ili čak zatvorom za prijevaru poreza i socijalne sigurnosti. Za efikasnu provjeru i obradu slučaja FKS treba što je više moguće informacija. Stoga bi Dimitros trebao dati podatke o trajanju radnog odnosa, dnevnom radnom vremenu, primljenim iznosima, svjedocima itd.

U načelu, Dimitros ne bi trebao trpjeti nikakve nedostatke zbog činjenice da njegov poslodavac nije uplatio doprinose za socijalno osiguranje. Dopunsko osiguravajuće društvo mora otkloniti rupe u svim granama socijalnog osiguranja (mirovinsko, zdravstveno, dugotrajnu skrb, osiguranje za slučaj nezaposlenosti i nezgode) nakon što su događaji prijavljeni. Osiguravajuća zaštita ostaje u cijelosti.

Minimalna plaća

- 1 Savjetovalište
- 2 Radno vrijeme
- 3 Radni sud
- 4 Financijska kontrola rada na crno
- 5 Služba za zaštitu na radu



Minimalna plaća

Primjer

Lila radi za jednu njemačku obitelj, tako da brine o starijem dementnom bračnom paru. Lila je potpisala ugovor o radu s njemačkom tvrtkom za pružanje usluga kućanstva preko litvanske privatne agencije za zapošljavanje na 20 sati tjedno i zarađuje 9,50 Eura po satu. Ona se cijelo vrijeme brine o osobama kojima je potrebna skrb. U kući nema nikoga tko je u tome podržava. Počinje s radom rano ujutro: Priprema obroke, obavlja kupovinu, čisti stan, radi u vrtu, pomaže osobama koje trebaju njegu pri oblačenju i skidanju odjeće, pranju tijela, odlascima na WC i daje im lijekove. Pravi im društvo kada gledaju televiziju ili kada poslijepodne piju kavu i jedu kolače u vrtu. Ponekad mora ustati i noću, kako bi im dala lijekove ili izmjerila tlak. Obitelj je montirala Babyfon u spavaću sobu bake i djeda, tako da Lila može doći i noću ako je to potrebno. Slobodno vrijeme Lila ima samo jednom tjedno u nedjelju, Tada u posjet dolazi kćer osoba koje trebaju njegu i Lila može napustiti kuću.

Lila je telefonski razgovarala s agencijom iz Litve i pitala, da li svo vrijeme koje provodi u kući kroz tjedan ne spada u prekovremeni rad, koji bi trebao biti plaćen. Rečeno joj je da gledanje televizije, odmaranje na verandi ili spavanje spada u neaktivno radno vrijeme, za koje se ne dobiva naknada.

1

Savjetovalište

Informacije o svojim pravima Lila može besplatno dobiti u radno pravnom savjetovalištu. Takva savjetovališta postoje diljem cijele Njemačke:


Posebna radno pravna savjetovališta

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema specijalizaciji kao i jeziku Lila može pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Savjetnici govore različite jezike i mogu anonimno savjetovati Lilu.

Osobni posjet savjetovalištu nije potreban. Lila može telefonski nazvati, poslati email ili kontaktirati neke službe i putem WhatsApp aplikacije.

Savjetnici će provjeriti Lilin ugovor. Ona radi u Njemačkoj, pa ugovor mora ispunjavati minimalne uvjete predviđene njemačkim zakonom o radu, čak i ako je posao dobila preko litavske privatne agencije za zapošljavanje.

Lila ima pravo dobiti minimalnu plaću svaki sat koji je odradila. Od 01.07.2021. to iznosi 9,60 € bruto. Da je Lilin poslodavac tvrtka za njegu, a ne obitelj, Lila bi imala veće pravo na kolektivnu plaću, minimalnu plaću za njegu od 11,80 € (od 01.09.2021. 12,00 €). U istočnonjemačkim državama minimalna plaća za njegu je 11,50 € (od 01.09.2021. 12,00 €).



2

Radno vrijeme

Prema zakonskim propisima ne postoji podjela na „aktivno” ili „neaktivno” radno vrijeme. Samo spremnost za rad – koju je agencija pogrešno opisala kao neaktivno – također je dio radnog vremena.

Prema tim propisima to je također normalno radno vrijeme, ako Lila obavlja posao, čak i kada je spremna za rad na radnom mjestu. Lila mora boraviti u kući i nema mogućnost slobodno raspolagati tim vremenom ili obavljati neku drugu aktivnost. Stoga je to njezino radno vrijeme. Svaki sat tog radnog vremena – bilo ono aktivno ili neaktivno – mora joj biti plaćeno.

Kako bi dokumentirala svoje radno vrijeme, Lila treba po mogućnosti bilježiti svakodnevno po aktivnostima i trajanju: **npr. četvrtak 20.03.**

7.30–8.00 sati	Pomoć nemoćnima pri Odlasku na WC
8.00–8.20 sati	Pomoć pri oblačenju
8.20–9.00 sati	Priprema doručka
9.00–9.40 sati	Pomoć pri doručku
9.40–10.15 sati	Pospremanje nakon doručka
10.15–11.15 sati	Pratnja u vrt
11.15–12.00 sati	Pečenje kolača za nemoćne

Takva evidencija olakšava ostvarivanje njezinih prava i opravdava prijavu kod nadležnih kontrolnih službi (korak 5), u slučaju da se Lila odluči za taj korak.

U Njemačkoj je radno vrijeme regulirano zakonom o radu. Prema tome Lila u pravilu ne smije biti zaposlena više od osam sati na dan (u iznimnim slučajevima deset sati). Taj propis odnosi se na njenog poslodavca. On je obavezan organizirati njezin rad tako da bude u skladu s pravnim okvirima. Nakon više od 6 sati rada, Lila mora imati pauzu od 30 minuta i nakon više od 9 sati rada, najmanje 45 minuta pauze. Nakon završetka dnevnog radnog vremena Lila mora imati neprekinuto mirovanje od minimalno jedanaest sati. Ta pravila vrijede i za kućnu njegu.

Nakon savjetovanja u savjetovalištu Lila je odlučila boriti se za svoja prava. Želi minimalnu plaću koja joj pripada za njezin ukupan rad. Također želi da se poslodavca kazni i da se ostali njegovatelji, koji tamo rade, također propisno plate. U Njemačkoj već postoji sudska presuda, u kojoj je potvrđeno pravo na naknadu za svaki radni sat (u konkretnom slučaju 21 sat na dan) (LAG Berlin-Berlin-Brandenburg, presuda od 17.08.2020, Poslovni broj: 21 Sa 1900/19).

3

Radni sud (Arbeitsgericht)

Da bi zatražila minimalnu plaću, Lila se mora obratiti radno sudu. U Njemačkoj ne postoji služba, koja za nju to može učiniti. Nadležan radni sud nalazi se tamo gdje je sjedište poslodavca. Lila se može obratiti sudu, koji se nalazi u mjestu u kojem je ona radila. Adresa radno suda Lila može pronaći pomoću ove tražilice:

 <https://www.justizadressen.nrw.de/de/justiz/gericht?ang=arbeit&plz=&ort=>

Kako bi predala tužbu, Lila treba izračun zakonske minimalne plaće:

Uz pomoć liste sa radnim satima, koju je vodila, mora izračunati svoje radno vrijeme i pomnožiti ga s iznosom od 9,35 € (visina minimalne plaće za vrijeme zapošljavanja 2020.). Nakon odbitka plaće koju je već dobila, pripada joj još i razlika iznosa.

Lila se može obratiti odvjetniku koji će ju zastupati. Lila može pronaći odvjetnika putem veleposlanstva ili putem preporuke prijatelja.

Na web stranici Odvjetničke komore postoje i opcije pretraživanja koje se mogu koristiti za pronalaženje odvjetnika s različitim jezičnim znanjem i specijalizacijama. Primjer je tražilica Njemačkog udruženja pravnika:

 <https://anwaltauskunft.de/magazin>

Osim toga savjetovalište može pomoći pri traženju odvjetnika.

Ako je Lila član sindikata, pred sudom ju besplatno može zastupati sindikalni odvjetnik.

Koraci postupka kod radnog suda opisani su u **Poglavlju 2: Neisplata plaće.**

4

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

Ako se minimalna plaća ne isplati, to je kazneni prekršaj koji se kažnjava. Lila svoj slučaj može prijaviti financijskoj kontroli rada na crno.

Najbolje je ako u svom oglasu navede precizne podatke o svom radnom vremenu i aktivnostima te uz odresku o uplatama priloži i kopiju ugovora o radu.

Nadležnu službu za Financijsku kontrolu rada na crno Lila može pronaći s ovom tražilicom:

 https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Lila se može osobno javiti Financijskoj kontroli za rad na crno podnijeti prijavu i dati izjavu. Ako to nije moguće može im poslati poruku i online:

 https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Poslodavac može biti kažnjen iznosom i do 500.000 €, ako se potvrdi da je prijava Lile točna.

5

Služba za zaštitu na radu

Cjelodnevni rad kršenje je Zakona u radnom vremenu. Lila se može javiti i lokalnoj službi za zaštitu na radu, koja je, između ostalog, nadležna za kontrolu radnog vremena.

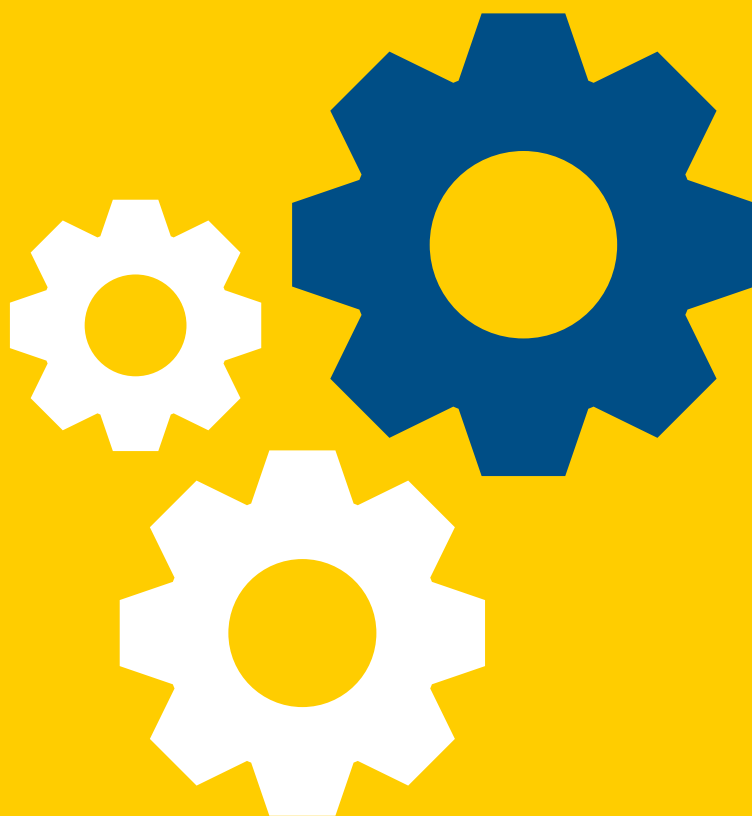
 <https://lasi-info.com/ueber-den-lasi/arbeitsschutzbehoerden-der-laender>

Poslodavac može podlijeci kontroli i biti kažnjen novčanim iznosom od 15.000 € zbog kršenja zakona.

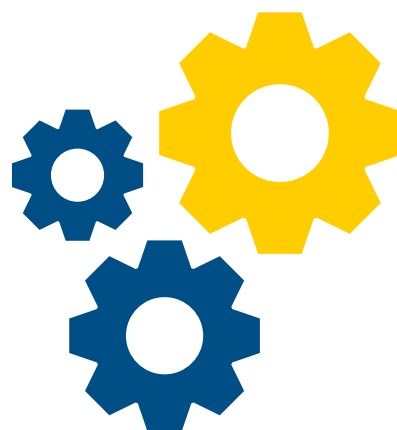
Te službe ne mogu pomoći u pravomoćnosti za isplatu plaće. Ali mogu provjeriti tvrtku za zapošljavanje i pobrinuti se da se drugim radnicima dogodi isto što i Lili.

Plaća prema kolektivnom ugovoru

- 1 Savjetovalište
- 2 Sindikati
- 3 SOKA-BAU
- 4 Radni sud
- 5 Financijska kontrola rada na crno (FKS)



Plaća prema kolektivnom ugovoru



Primjer

Jaroslav već godinama radi na gradilištima u različitim zemljama. On je obučeni radnik. Nedavno je pronašao posao u Hannoveru u tvrtci XYZ d.o.o. Tvrtka je ponudila poslove u građevini na jednom slovačkom portalu. Jaroslav je već prvog radnog dana potpisao ugovor o radu. On je bio sastavljen na njemačkom jeziku, koji Jaroslav slabo razumije, no vremena za razmišljanje i postavljanje pitanja nije bilo. Jaroslav je razumio da XYZ d.o.o. plaća 1.650 € bruto na mjesec. Jaroslav se odmah dobro snašao na gradilištu, jer mu je dodijeljeni posao već dobro poznat: Radovi suhe gradnje, žbukanje, ugradnja ploča i zidova, polaganje podova. Ponekad je morao raditi prekovremeno, ali to je uobičajeno u građevini. Jaroslav je želio dobiti više informacija o sadržaju svog ugovora, posebno o godišnjem odmoru i dodacima za prekovremeni rad. Stoga je zamolio prijatelja koji dobro priča njemački da pregleda njegov ugovor. Bio je jako iznenađen kad mu je kolega objasnio da ugovor sadrži slijedeći opis radnog mjesta: „Kućepazitelj: održavanje, mali popravci kućne tehnike, mali poslovi.” Takve poslove Jaroslav nikad nije obavljao. Jaroslav ne razumije zašto u njegovom ugovoru jednostavno ne stoji građevinski radnik. Njegov šef mu je rekao da je to u redu.

1

Savjetovalište

Da bi dobio više informacija o svojim pravima na svom jeziku, Jaroslav može potražiti savjetovalište za radno pravo. Adrese savjetovališta u blizini Jaroslav može pronaći online pod:


Posebna radno pravna savjetovališta

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema specijalizaciji kao i jeziku Jaroslav može pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Tamo Jaroslav saznaje da se za građevinske radnike u Njemačkoj primjenjuju posebni uvjeti rada ako su zaposleni u građevinskoj tvrtki. Oni su definirani u takozvanim **kolektivnim ugovorima**, koji su dogovoreni između sindikata i udruženja poslodavaca. Dva najvažnija kolektivna ugovora za Jaroslava su „Savezni okvirni kolektivni ugovor za građevinsku industriju” (BRTV) i „Kolektivni ugovor za propisivanje minimalnih plaća u građevinskoj industriji” (TV-minimalna plaća). Općenito su obvezujući, odnosno primjenjuju se na sve građevinske tvrtke i sve građevinske radnike u Njemačkoj, čak i ako, poput Jaroslava, nisu članovi sindikata. Zaposlenici u građevinskoj industriji imaju pravo, između ostalog na višu minimalnu plaću, dodatak za prekovremeni rad i više godišnjeg odmora nego ostali zaposlenici i zaposlenice. Čak i kada je Jaroslav potpisao ugovor za kućepazitelja: Za primjenu kolektivnog ugovora nije odlučujući naziv na papiru, već **stvarni obavljani rad**. Tvrtka XYZ d.o.o. vjerojatno je Jaroslavu dao ugovor za kućepazitelja kako ga ne bi morao zaposliti pod boljim radnim uvjetima iz gore navedenih kolektivnih ugovora.

Stoga Jaroslav bi trebao dnevno bilježiti svoje zadaće, kako bi mogao dokazati, da obavlja građevinske radove. U kolektivnom ugovoru za minimalnu plaću u građevinskoj industriji predviđene su dvije platne skupine: Minimalna plaća 1 za takozvane nekvalificirane radove i minimalna plaća 2 za stručne radove. Savjetovalište može reći Jaroslavu koju plaću bi trebao dobiti za rad koji obavlja: Jaroslav je izvodio stručne radove, stoga ima pravo na minimalnu plaću za obučene radnike, minimalnu plaću 2 kolektivnog ugovora, koja trenutno iznosi 15,40 € bruto (obučeni radnici Zapadne Njemačke, listopad 2020.) To je mnogo više nego što trenutno dobiva.

Osim toga, kolektivni ugovor predviđa da mora dobiti dodatak za svoje prekovremene sate u visini od 25%. Također ima pravo na 30 dana godišnjeg odmora na godinu, umjesto zakonom propisanog minimalnog godišnjeg odmora od 24 dana. Ali to vrijedi samo kada XYZ d.o.o. mora primijeniti kolektivni ugovor. To je obavezno u slučaju ako je to građevinska tvrtka. Nakon Jaroslavovog promatranja i razgovora s kolegama, tvrtka XYZ d.o.o. obavlja isključivo građevinske poslove.

NA internetskoj stranici poslodavca, tvrtka je opisana kao građevinsko poduzeće. Savjetodavna služba podržava Jaroslava kako bi procijenili da se radi o građevinskoj tvrtci. To je slučaj kada gradi poslovne zgrade ili pruža građevinske usluge. Ako tvrtka obavlja i druge poslove, treba provjeriti koji poslovi prevladavaju. Ako zaposlenici izvode građevinske radove s više od 50% ukupnog radnog vremena u kalendarскоj godini, tvrtka je građevinsko poduzeće i podložno je kolektivnim ugovorima industrije. Jaroslav nema te informacije, ali želi biti siguran, da XYZ d.o.o. spada i kolektivni ugovor, prije nego zatraži svoja prava.

2

Sindikati

Jaroslav se za to može javiti mjesnim sindikatima. U Njemačkoj sindikati su organizirani prema industrijama. Industrijski sindikat Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU) odgovoran je za građevinsku industriju. Lokalna osoba za kontakt IG BAU može se pronaći na slijedećoj internetskoj stranici.

 <https://www.igbau.de/Bezirksverbaende.html>

Jaroslav nije član sindikata i stoga ne može dobiti ni pravno savjetovanje sindikata niti ga mogu zastupati u eventualnoj parnici. On može informirati sindikat o svom slučaju i dobiti odgovor od svoje tvrtke. Sindikati su često upoznati s tvrtkama i mogu pomoći u određivanju je li tvrtka identificirana kao građevinska tvrtka.

Ako se Jaroslav odluči pristupiti sindikatu, nakon tri mjeseca članstva može zatražiti sindikalnu pravnu zaštitu: U slučaju spora s poslodavcem, tada bi ga bez dodatnih troškova zastupao tajnik pravne zaštite. Njegov poslodavac ne bi bio obaviješten o njegovom sindikalnom članstvu.

 <https://igbau.de/Mitglied-werden.html>

Mjesečna članarina u IG BAU iznosi 1,15% bruto plaće.

3

SOKA-BAU

Za svoj slučaj Jaroslav se može javiti u SOKA-BAU. SOKA-BAU je socijalni fond za građevinsku industriju. Fond za socijalno osiguranje vodi za zaposlene u građevinskoj industriji, između ostalog, takozvane postupke za godišnje odmore kako bi se osigurala naknada za godišnji odmor radnika. Sve građevinske tvrtke dužne su prijaviti svoje zaposlenike u SOKA-BAU i za njih platiti naknade za godišnji odmor. SOKA-BAU provjerava, da li se poslodavac pridržava isplate minimalnih plaća iz kolektivnih ugovora. SOKA-BAU može provjeriti profil tvrtke XYZ d.o.o. i reći da li je tvrtka dužna plaćati taj doprinos. Ako je to točno, oni moraju plaćati Jaroslavu doprinose za godišnji odmor. Jaroslav će dobiti odgovor o rezultatu provjere.

Jaroslav također može pripremiti zahtjev za provjeru kod SOKA-BAU-a uz pomoć lokalnog savjetovališta. Bitno je da točno opiše svoje aktivnosti i informacije o gradilištima i da priloži svoj ugovor o radu i obračune plaće.

Kontakt za SOKA-BAU:

Telefon: **0800 1000881**
Pon-Pet 8:00 sati do 17:00 sati
arbeitnehmer@soka-bau.de

SOKA-BAU
65179 Wiesbaden

Slučaj se može prijaviti i putem obrasca na internetskoj stranici SOKA-BAU:

 <https://www.soka-bau.de/arbeitnehmer/leistungen/mindestlohn/meldeformular/>

Međutim, SOKA-BAU ne potražuje od poslodavca minimalnu plaću i dodatke za prekovremeni rad za Jaroslava. U tu svrhu Jaroslav mora sam podnijeti tužbu radnom sudu, ako njegov poslodavac dobrovoljno ne plati dospjela potraživanja od plaće.

4

Radni sud (Arbeitsgericht)

Nadležan radni sud nalazi se tamo gdje je sjedište poslodavca. Jaroslav se može obratiti sudu, koji se nalazi u mjestu u kojem je radio. Adresu nadležnog radnog suda može pronaći uz pomoć tražilice:

 <https://www.justizadressen.nrw.de/de/justiz/gericht?ang=arbeit&plz=&ort=>

Na sudu za rad može se pozvati na primjenu kolektivnih ugovora u građevinarstvu i upotrijebiti podatke koje je dobio od IG BAU ili SOKA-BAU.

Točan postupak, za traženje neisplaćenih plaća opisan je u odlomku 2: „Neisplata plaće”.

5

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

Vjerojatno je Jaroslavov poslodavac uskratilo minimalnu plaću i dodatke na prekovremeni rad dogovorene kolektivnim ugovorom. To znači da poslodavac nije u cijelosti uplatio ni doprinose za socijalno osiguranje. Ovo je kazneno djelo koje Jaroslav može prijaviti financijskoj kontroli rada na crno, odjelu njemačke carine:

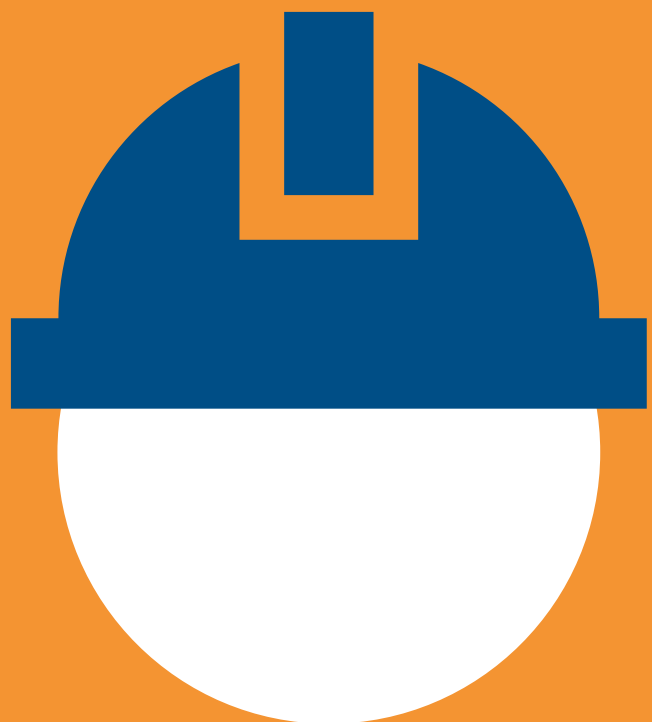
 https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html&ie=UTF-8&oe=UTF-8

Ako se Jaroslavovi navodi potvrde, financijska kontrola rada na crno otvorit će istragu protiv XYZ GmbH. Poslodavac može biti kažnjen za takve prijestupe.

To ne znači da će financijska kontrola rada na crno potraživati minimalnu plaću iz kolektivnog ugovora i dodatak za prekovremeni rad od poslodavca u ime Jaroslava. Jaroslav nema koristi od svoje prijave, ali pomaže u osiguravanju da građevinska tvrtka u budućnosti neće varati druge zaposlenike i uskraćivati im plaće koji im pripadaju.

Radno vrijeme/ Zaštita na radu

- 1 Savezni ured za teretni promet (BAG)
- 2 Policija
- 3 Služba za zaštitu na radu
- 4 Sindikati
- 5 Savjetovanište/Radni sud
- 6 Financijska kontrola rada na crno (FKS)



Radno vrijeme/ zaštita na radu

Primjer

Miklos se mnogo nadao svom radu u Njemačkoj. Budući da je u Mađarskoj slabo zarađivao, ostavio je svoje radno mjesto i došao je u Njemačku, kako bi ovdje radio u špediciji kao vozač kamiona. Na špediciji je dobio bolju plaću, međutim mora mnogo raditi. Miklos je na putu sa svojim kamionom od 7 sati ujutro do 1 ili 2 sata u noći. Slijedeće jutro mora nastaviti vožnju u 7 sati. Njegov poslodavac uputio ga je da postavi brzinomjer na „prekid radnog vremena” kada je zauzet istovarom, utovarom ili čišćenjem kamiona. Za rad u dodatnim satima i po noći ne dobiva dodatni novac.

Miklos ne uspije uvijek napraviti pauzu nakon četiri i pol sata vožnje. Često je radi tek nakon šest sati. Njegov nadređeni vrši pritisak: Zove Miklosa i kaže da ako ne uspije, neka napravi trik s tahografom, koji mu je ovaj pokazao. Prijetio mu je i neposrednim otkazom, ako se Miklos usprotivi tim uputama. Miklos se boji slijediti te upute, ali se boji i izgubiti posao. Vikende provodi u svom kamionu na odmorištima. Za hotele nema novaca. Osim toga utovar u kamion mora nadzirati. Tjedni odmor između vožnji traje mu samo 24 sata. Miklos se osjeća iscrpljeno. Ne poznaje njemačke radne propise i ne zna da li su njegovi prekovremeni sati u redu. Želi znati koja mu institucija može pomoći u njegovoj situaciji.

1

Savezni ured za teretni promet (BAG)


Periodi rada, vožnje i odmora za vozače teretnih vozila u Njemačkoj moraju se pridržavati. To mora biti osigurano, tako da dobe dovoljno odmora i ne voze po autocestama premoreni. Nakon šest i pol sati rada za volanom Miklos mora raditi pauzu od minimalno 45 minuta. Nakon šest sati rada Miklos mora raditi pauzu od minimalno 30 minuta. Miklos ne smije, u pravilu, biti za volanom više od devet sati dnevno. Njegovo dnevno mirovanje u principu ne smije biti kraće od jedanaest sati. U njegovom slučaju ne postoji pridržavanje tih pravila.

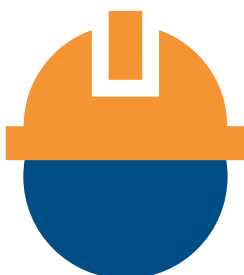
Tjedno vrijeme odmora mora trajati 45 sati. Ono se može skratiti na 24 sata, međutim, nedostajući sati odmora moraju se dodati razdoblju odmora od najmanje devet sati. Razlika se mora napraviti unutar slijedeća tri tjedna.

U Njemačkoj su policija, zdravstvena i sigurnosna tijela i **Savezni ured za teretni promet (BAG)** odgovorni za praćenje ovih propisa.

Miklos se može sresti sa službenicima BAG -a uglavnom prilikom provjera na cesti. Ako BAG otkrije prekršaje, i Miklos i njegov poslodavac mogu biti kažnjeni novčanom kaznom, a u slučaju težih prekršaja čak i zatvorom. BAG također provjerava poštuju li vozači kamiona tjedni odmor od najmanje 45 sati i provode li ga izvan kabine vozača prema planu. I u ovom slučaju Miklosu i njegovom poslodavcu prijete novčane kazne. Miklos se može obratiti BAG -u i prijaviti poslodavca.

Miklos također može pronaći informacije o radnim uvjetima u Njemačkoj na mađarskom jeziku na web stranici Ureda za jednako postupanje s radnicima iz EU-a:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/%C5%BEivot-i-rad-u-njema%C4%8Dkoj/uvjeti-rada>



2


Policija

Policija često provodi zajedničke cestovne provjere sa Saveznim uredom za teretni promet. Oni su također odgovorni, za provjeru i kažnjavanje povreda za periode vožnje i odmora. Time policija štiti sigurnost u cestovnom prometu. Miklos se može prijaviti policiji jer ga je poslodavac pokušao natjerati na manipulaciju brojačem kilometara. Ponašanje poslodavca je vjerojatno kažnjivo.

3

Služba za zaštitu na radu (Arbeitsschutzbehörde)

Tijela za zaštitu na radu organizirana su prema saveznom državama. Oni nadziru poštivanje propisa o zdravlju i sigurnosti na radu, uključujući radno vrijeme, periode vožnje i vrijeme odmora. Svoje kontrole provode i u tvornicama. Nadležno tijelo za zaštitu zdravlja i sigurnosti Miklos može pronaći u ovom dokumentu:

 https://www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Branchen/Bauwirtschaft/Baustellenverordnung/pdf/Arbeitsschutzbehoerden.pdf?_blob=publicationFile

Miklos se može obratiti nadležnom tijelu za zaštitu na radu na licu mjesta i dati informacije o radnom vremenu i prijetnjama od poslodavca. Prijava mora biti osnovana i dokazana. Miklos može priložiti vlastitu evidenciju o radnom vremenu. Rad se može provjeriti prema njegovoj napomeni. Miklosovo ime ne mora se prosljediti poslodavcu, ako Miklos to ne želi. Prilikom prijave to mora naglasiti. Njegov poslodavac će biti o tome obaviješten i ako se potvrdi kršenje propisa on može biti kažnjen.

4

Sindikati

U Njemačkoj sindikati su organizirani prema industrijama. Sindikat ver.di brine o vozačima i vozačima teretnih vozila. Miklos se može učlaniti u sindikat. Njegov poslodavac to neće saznati. Kao člansindikata Miklos dobiva sindikalnu pravnu zaštitu: Može dobiti savjet o radnom pravu. Nakon tri mjeseca članstva u sindikatu, sindikat ga može zastupati i na sudu. Lokalnu adresu ver.di možete pronaći pomoću ove tražilice:

 <https://www.verdi.de/wegweiser/verdi-finden>

Miklos može pronaći izjave o članstvu na nekoliko jezika (uključujući mađarski) na web stranici ver.di:

 <https://www.verdi.de/++co++a9c223c4-bcdf-11e0-53c5-00093d114afd>

Preporučljivo je da Miklos razgovara sa svojim radnim kolegama i kolegicama, te da se zajedno pridruže sindikatu. Što sindikat predstavlja više zaposlenika u tvrtki, njihova je pregovaračka pozicija bolja. Uz pomoć sindikata oni se tada zajednički mogu obraniti od nekih problema, poput prijetnji ili nedozvoljenog prekovremenog rada. Naravno, ver.di može zahtijevati i isplatu od poslodavca Miklosu.

5

Savjetovalište/Radni sud

Ako Miklos odluči ne pristupiti sindikatu, na primjer, ako je jezična barijera prevelika ili ako mu odmah treba pomoć, može se obratiti savjetovalištu za zakonu o radu, vezanom za sindikat. U mnogim njemačkim gradovima postoje savjetodavni centri Život i rad e.V. ili Pravredna mobilnost, koji nude savjete na nekoliko jezika i besplatno:


Posebna radno pravna savjetovališta:

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema tematskoj specijalizaciji kao i jeziku Miklos može pronaći na:


 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Miklosu se mora platiti svaki prekovremeni sat. Radno vrijeme između 23 i 6 sati računaju se kao rad noću. Ako je Miklos radio više od dva sata noću, mora dobiti dodatak za noćni rad. U pravilu to iznosi 25%. Ni jedna od gore navedenih kontrolnih službi nije odgovorna za to, da Miklos dobije plaću za prekovremene sate ili dodatak za rad noću. To jedino on sam može zatražiti od poslodavca.

Savjetovalište pomaže Miklosu, da pripremi dokaze za potraživanje plaće. Izvadak iz vozne karte ovdje može biti koristan. Na temelju toga Miklos može zapisati svoje dnevno radno vrijeme. Vozačku karticu možete pročitati u bilo kojem uredu DEKRE:

 <https://www.dekra.de/de/standorte/>

Služba za zaštitu na radu može Miklosu besplatno očitati karticu:

 https://www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Branchen/Bauwirtschaft/Baustellenverordnung/pdf/Arbeitsschutzbehoerden.pdf?_blob=publicationFile

Na temelju dokumentiranog radnog vremena, savjetodavni centar može pomoći Miklosu u izračunu novca na koji ima pravo i zatražiti od poslodavca plaćanje. Ako poslodavac svojevrijedno ne plati potraživanja, Miklos mora podnijeti tužbu protivposlodavca kod radnog suda. Podrobnije informacije o ovom postupku nalaze se u **Poglavljju 2.**

6

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

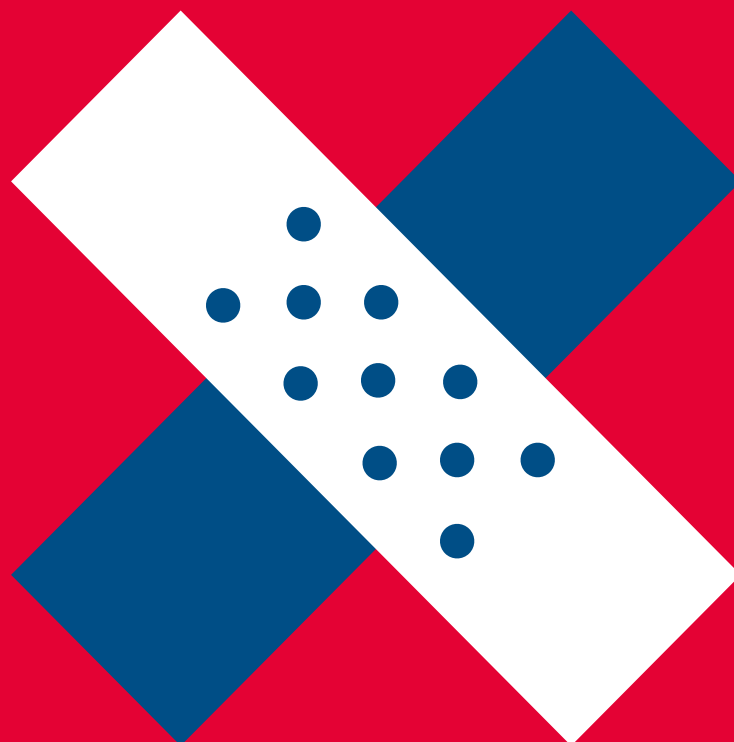
Ako se prekovremeni rad ne plaća, poslodavac obično nije u cijelosti uplatio doprinose za socijalno osiguranje i prekršio je zakon o minimalnoj plaći. Stoga Miklos može svoj slučaj prijaviti financijskoj kontroli za rad na crno (FKS), u odijelu njemačke carine. Adresu lokalne službe može pronaći pod:

 https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/dienststellenfinder_node.html

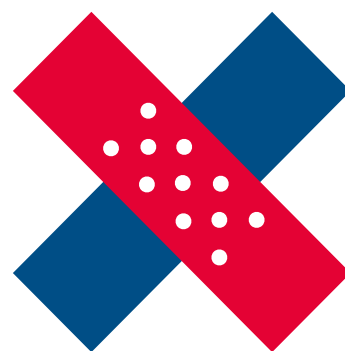
FKS može provesti istragu i kazniti poslodavca. To može odvratiti poslodavce od sličnih kršenja zakona u budućnosti i zaštititi druge vozače kamiona.

Nesreća na radu

- 1 Tranzitni liječnik
- 2 Poslodavac
- 3 Odvjetnik/Radni sud
- 4 Strukovna udruga
- 5 Radničko vijeće
- 6 Služba za zaštitu na radu



Nesreća na radu




Primjer

Stipo ima peh! On radi kao sobar. Tek je pronašao novi posao u hotelu, a nedugo zatim tamo je doživio nesreću zbog koje više nije mogao raditi. Osim čišćenja soba, njegovi zadaci uključuju i pripremu radnog pribora te opremanje radnih kolica. Svaki je dan punio boce vrlo jakim deterdžentom iz spremnika. Već prije nekoliko dana je primijetio da crijevo spremnika ima rupu. Zbog toga je Stipi jučer u oko prsnulo nešto od te iritirajuće tekućine. Iako je oči odmah isprao vodom, ozlijeđen je i jedva vidi. Nakon što je vlasnica hotela saznala za nezgodu, dobio je otkazno pismo. Stipo smatra da to nije pravedno. Kako da Stipo postupi u toj situaciji?

1

Tranzitni liječnik (Durchgangsarzt)

Prije svega, Stipo mora dobiti hitnu liječničku pomoć. Stoga mora potražiti liječnika ili nazvati hitnu pomoć. Nesreće koje se događaju za vrijeme radnog vremena su **nesreće na radu**. Za nesreće na radu u Njemačkoj nadležan je posebni liječnik: Takozvani tranzitni liječnik. Stipo bi trebao otići kod tog liječnika. Najbližeg tranzitnog liječnika Stipo može pronaći ovdje:

 <https://lviweb.dguv.de/faces/adf.task-flow?VerzeichnisTyp=D&adf.tfDoc=%2FWWEB-INF%2Fpartner-task-flow.xml&adf.tfId=partner-task-flow>

Ili može pitati svog poslodavca, gdje može pronaći sljedećeg tranzitnog liječnika. Može odvesti i u bolnicu i reći, da je imao nesreću na radu. Svaka bolnica u pravilu ima tranzitnog liječnika.

Ako Stipo ne ode tranzitnom doktoru, već nekom drugom liječniku, mora svakako napomenuti da je imao nesreću na radu. Kod liječnika Stipo mora predočiti svoju karticu zdravstvenog osiguranja.

2

Poslodavac

Bitno je da Stipo navede sve detalje nezgode: Datum, vrijeme, događaje i svjedoke. Te informacije kasnije mogu biti važne, za upite osiguranja. Stipo mora obavezno informirati svog poslodavca o nesreći na radu. Poslodavac je dužan zabilježiti sve nesreće na radu. Ako Stipo nije u mogućnosti raditi duže od tri dana zbog nesreće na radu, poslodavac je dužan u roku od tri dana prijaviti nesreću nadležnoj strukovnoj udruzi. Stipo mora primiti kopiju izvješća o nesreći od poslodavca; on na to ima pravo.

Ako Stipo od poslodavca ne primi kopiju izvješća o nesreći, a također nema ni podatke o tome kojoj je strukovnoj udruzi prijavljeno izvješće, tada bi trebao provjeriti je li poslodavac doista prijavio nesreću na radu. Te podatke može dobiti od strukovne udruge za osiguranje od odgovornosti poslodavca telefonom, osobno ili uz podršku savjetodavnog centra za migrante. Poslodavac Stipi ne odgovara za bilo kakvu štetu po zdravlje ili njegove posljedice. Ne mora Stipi platiti odštetu ili naknadu za bol i patnju. Bilo bi drugačije da je poslodavac namjerno izazvao Stipinu nesreću na radu, što ovdje nije slučaj. Stipo ima potraživanja prema zakonskom osiguranju od nesreće na radu.


3


Odvjetnik/Radni sud

Činjenica da je Stipo dobio otkaz odmah nakon nesreće na radu za njega je bio posebno težak udarac. Stipo tek kratko vrijeme radi u hotelu. U prvih šest mjeseci novog radnog odnosa, lako je zaposlenicima dati otkaz. Čak i kad se radi o nesreći na radu, ne postoje posebna prava za zaštitu od otkaza.

Međutim, otkaz ne može biti nepravedan niti nemoralan. Kako bi mogao procijeniti je li to bio slučaj sa Stipom, Stipo bi trebao potražiti savjet odvjetnika specijaliziranog za radno pravo. Tada može odlučiti, da li želi podnijeti tužbu protiv otkaza kod radnog suda. Za to ima tri tjedna vremena.

Stipo se za ovaj savjet može obratiti odvjetniku **za savjet o pomoći**. Stipo može podnijeti sljedeću prijavu okružnom sudu u svom prebivalištu:

 http://www.bmjv.de/SharedDocs/Downloads/DE/Service/Formulare/Antrag_auf_Bewilligung_von_Beratungshilfe.pdf?__blob=publicationFile

 **Obrazac za oslobađanje od savjetodavnih troškova Stipo može naći u Prilogu pod Prilog XI na strani 111.**

Ako je pomoć za naknadu za konzultacije odobrena, Stipo ne mora platiti pravne pristojbe za konzultacije.

Nadležnost radnih sudova temelji se na sjedištu dotične tvrtke ili mjestu rada. Za Stipu to znači: Mora vidjeti koji je radni sud nadležan za mjesto gdje se hotel nalazi i tamo podnijeti svoju tužbu. Ako upravitelj hotela ima adresu koja nije adresa vašeg radnog mjesta, Stipo može podnijeti tužbu i lokalnom radnom sudu.

4

Strukovna udruga

Stipo je kod poslodavca osiguran zakonskim osiguranjem od posljedica nesretnog slučaja. Nositelji zakonskog osiguranja od posljedica nesretnog slučaja su strukovne udruge i osiguravajuće kuće. Strukovna udruga podijeljena je prema industrijama:



Popis strukovnih udruga Stipo može pronaći u Prilogu pod Prilog XII na stranici 114.

Osim udruge za osiguranje od odgovornosti poslodavaca, postoje i fondovi za osiguranje od nezgode u kojima su zaposlenici javnih službi osigurani od nesreća:



www.dguv.de/de/bg-uk-lv/unfallkassen/index.jsp



Popis osiguravajućih kuća Stipo može pronaći u Prilogu pod Prilog XIII na stranici 116.

Stipo je zaposlen u hotelu. Za njega je odgovorna strukovna udruga za prehranu i ugostiteljstvo. Kad tamo zaprime njegov izvještaj, strukovna udruga će provjeriti je li njegova nesreća bila nesreća na radu. Rezultat će Stipo primiti u obliku pismene odluke. Ako se nesreća prepoznala kao nesreća na radu, on prima beneficije od osiguranja od nezgode. Ako se ispostavi da poslodavac nije prijavio nesreću, Stipo mora prijaviti nesreću udruzi za osiguranje od odgovornosti poslodavaca koristeći ovaj obrazac. Savjetovališta za migrante može mu pomoći u ispunjavanju obrasca:



<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Kod nesreće na radu Stipo ima pravo ne slijedeće usluge:

Liječničke usluge i rehabilitaciju; odštetu: 80% redovne plaće isplaćuje se preko zdravstvenog osiguranja najduže 78 tjedana; Dodatak za njegu: Isplaćuje se ako je Stipi nakon nesreće potrebna značajna strana pomoć; Smanjena radna sposobnost: Ako Stipo zbog nesreće više ne može raditi kao prije, može se prijaviti za mirovinu ili jednokratnu otpremninu; Povratak u radni odnos: Strukovna udruga pomaže Stipu kroz profesionalnu prilagodbu, osposobljavanje i zapošljavanje.

Liječenje i rehabilitacija za Stipu može potrajati dulje vrijeme. Može je odraditi u Njemačkoj, ali ima i pravo da se vrati u svoju domovinu Hrvatsku i tamo nastavi s liječenjem. Troškovi daljnjeg liječenja u tom slučaju snosi njemačko osiguranje od posljedica nesretnog slučaja. Kako bi se na temelju toga mogao liječiti u Hrvatskoj,

Stipo je potreban certifikat DA 1, koji izdaje udruga za osiguranje od odgovornosti poslodavaca i koji se šalje ili ga Stipo osobno nosi u ured za vezu u Hrvatskoj.

Stipo također može nastaviti primati naknade od ozljeda od Njemačke u Hrvatskoj. Prije odlaska, Stipo bi trebao obavijestiti udrugu poslodavaca za osiguranje od odgovornosti i društvo za zdravstveno osiguranje da odustaje od prebivališta u Njemačkoj te ih obavijestiti o novoj adresi u Hrvatskoj.

5

Radničko vijeće

Radnička vijeća također su važna kontaktna mjesta za probleme u vezi sa zakonima o zaštiti na radu. Stipo bi se trebao interesirati da li hotel ima radničko vijeće. Radničko vijeće, između ostalog, osigurava zdravlje i sigurnost na radu te bi stoga trebalo saznati okolnosti nesreće. To može dovesti do poduzimanja mjera opreza u poduzeću kako bi se spriječile takve nesreće na radu u budućnosti.

6

Služba za zaštitu na radu (Arbeitsschutzbehörde)

Tijela za zaštitu na radu u Njemačkoj, zajedno sa strukovnom udrugom za osiguranje od odgovornosti poslodavaca, odgovorna su za nadzor propisa o zaštiti na radu i sprječavanje nesreća na radu.

Tijela za zaštitu na radu automatski se obavještavaju u slučaju nezgode na radu ako poslodavac prijavi nesreću. Ako poslodavac to ne učini, Stipo može sam obavijestiti nadležne službe za zaštitu na radu o okolnostima nesreće kako bi mogli provjeriti rad, stanje opreme i sigurnost radnog mjesta te se žaliti na sve sigurnosne nedostatke. Adrese službi za zaštitu na radu Stipo može pronaći ovdje:



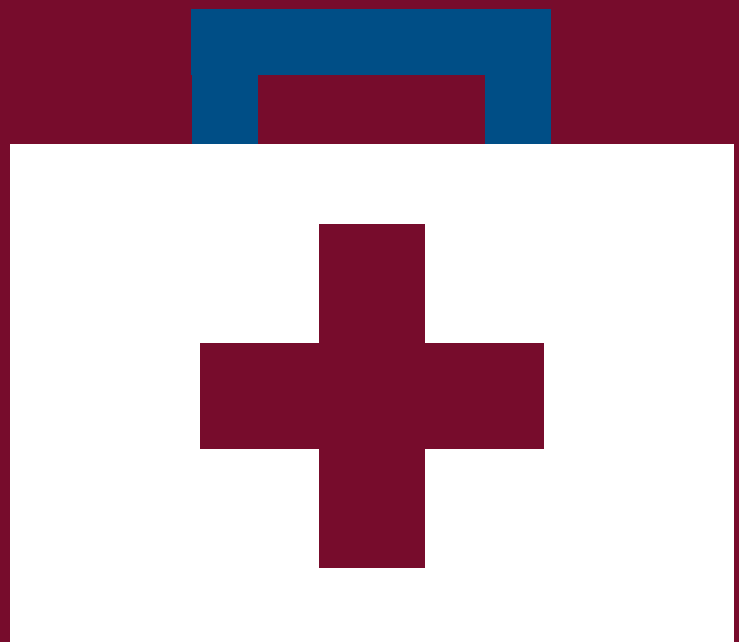
www.baua.de/DE/Themen/Arbeitsgestaltung-im-Betrieb/Branchen/Bauwirtschaft/Baustellenverordnung/pdf/Arbeitsschutzbehoerden.pdf?__blob=publicationFile



Obrazac za izvještaj o nesreći Stipo može naći u Prilogu pod Prilog XIV na strani 120.

Naknada za bolovanje

- 1 Poslodavac
- 2 Zdravstveno osiguranje/ Liječenje u Njemačkoj
- 3 Centar za zapošljavanje
- 4 Zdravstveno osiguranje/Liječenje u inozemstvu



Naknada za bolovanje

Primjer

Dana 1. svibnja **Ewa** je počela raditi kao pomoćnica u skladištu u supermarketu. S njom je dogovoreno probno razdoblje od tri mjeseca. Dana 16. svibnja Ewa je imala jako jake bolove u leđima pa nije išla na posao, već u bolnicu na hitnu. Ewa je primljena u stacionar. Tijekom boravka u bolnici pokazalo se da će joj biti potrebna operacija kralježnice i mjeseci rehabilitacije. To znači da će Ewa dugotrajno biti radno nesposobna. Rado će se vratiti u Poljsku i tamo nastaviti liječenje kako bi imala podršku obitelji. Nakon četiri tjedna bolovanja, od poslodavca prima obavijest o otkazu koji stupa na snagu 30. lipnja.

Ewa je zabrinuta zbog financiranja svog života, zdravstvenog osiguranja i liječenja. U Njemačkoj je tek kratko, rad u supermarketu prvi joj je posao ovdje i pročitala je se u Njemačkoj socijalna prava stječu tek nakon pet godina rada. Ne zna ima li pravo na bilo što u slučaju bolesti.

1

Poslodavac

Ewa mora odmah 16. svibnja obavijestiti poslodavca da je bolesna i da ne može doći na posao. Čim sazna koliko će vjerojatno biti nesposobna za rad, o tome mora obavijestiti i poslodavca. Tvrtke na drugačiji način reguliraju način obavještanja (npr. Telefonom, faksom). U ugovoru o radu, to je često je izričito navedeno, tako da Ewa to može provjeriti u svom ugovoru. Ako o tome nema ništa u njezinom ugovoru, najbolje je da Ewa pošalje obavijest na službeni broj faksa ili na e-adresu poslodavca pomoću koje jednostavno može dokazati primitak.

Ewa mora dokazati nesposobnost za rad. Za to dobiva ili potvrdu o nesposobnosti za rad ili potvrdu o bolovanju u bolnici, čiji original mora predati poslodavcu. Ewa bi trebala napraviti kopiju potvrde i držati je u svojoj evidenciji.

Poslodavac je općenito dužan nastaviti isplaćivati pune plaće (nastavak isplate) koje bi Ewa zaradila da je bila zdrava prvih 6 tjedana bolesti. Međutim, ta obveza nastaje tek nakon prvog mjeseca zaposlenja i postoji samo dok traje ugovor o radu. To znači da će joj poslodavac **nastaviti isplaćivati plaće** tek od drugog mjeseca njezinog zaposlenja, tj. mora platiti od 01.06. Ewin ugovor traje do 30. lipnja, a poslodavac stoga mora samo nastaviti isplaćivati plaće do 30. lipnja. Od 16. svibnja do 31. svibnja Ewa ima pravo na zdravstveno osiguranje od svog društva za zdravstveno osiguranje. Sve dok Ewa poslodavcu nije dostavila originalnu potvrdu o nesposobnosti za rad, on ne mora nastaviti isplaćivati njezine plaće. Međutim, ako Ewa kasno podnese potvrdu o nesposobnosti za rad, to nije razlog za odbijanje nastavka isplate plaća. Poslodavac je Ewi dao otkaz dva tjedna tijekom probnog roka. Otkaz tijekom bolesti u osnovi je dopušten u Njemačkoj, osim ako je **nemoralan** i stoga nedopustiv. Međutim, u ovom slučaju nema osnove za to.



2

Zdravstveno osiguranje/ Liječenje u Njemačkoj

Od početka liječenja u bolnici – tj. od 16. svibnja. - Ewa ima pravo na naknadu za vrijeme bolovanja od zdravstvenog osiguranja. Naknada za bolovanje iznosi oko 70 % bruto plaće. Naknada za bolovanje za Ewu neće se automatski obračunati i isplatiti. Ewa mora svoj zahtjev za naknadu za bolovanje zatražiti od zdravstvenog osiguranja. Zahtjev je u načelu neformalan, pa je dovoljno, akoga Ewa pošalje na adresu e-pošte zdravstvenog osiguranja. Naknadu za bolovanje dobivati će do 31. svibnja. Od 01.06. prima nastavak isplate plaće od poslodavca, a za to vrijeme joj se obustavlja naknada za bolovanje. Od 1. srpnja ona ne prima stalne plaće od poslodavca, a zatim i dalje ima pravo na naknadu za vrijeme bolovanja od zdravstvenog osiguranja.

Ewa može primiti naknadu za bolovanje sve dok traje njezina nesposobnost za rad. Naknada za bolovanje isplaćuje se maksimalno pola godine. Preduvjet za to je da Ewa na vrijeme produži liječničko bolovanje i podnese ga zdravstvenom osiguranju. Na vrijeme znači, da Ewa mora produžiti bolovanje kod svog liječnika najkasnije radnog dana, koji pada na zadnji dan s potvrde o radnoj nesposobnosti: Ako prvo bolovanje završi u petak, kontrolni list se mora izdati u ponedjeljak. Subota se u tom slučaju ne broji kao radni dan. Potvrde moraju biti bez rupa.

Ako Ewa propusti rok nakon prestanka zaposlenja 30. lipnja, ima još mjesec dana da ode do liječnika i dobije potvrdu o nesposobnosti za rad. To je propis za zaštitu Ewe, tako da ne izgubi osnovu za zdravstveno osiguranje.

Zdravstveno osiguranje mora primiti potvrdu o bolovanju unutar sedam dana. Kako biste ispunili ovaj rok, dovoljno je poslati potvrdu zdravstvenom osiguranju putem e -pošte ili faksa. Original mora predati kasnije. Ako je potrebno, Ewa mora moći dokazati da je potvrda o nesposobnosti za rad primljena na vrijeme. Stoga bi trebali biti sigurna da ima dokaz o tome, npr. izvješće o slanju faksa.

Sve dok Ewa prima plaću za vrijeme bolovanja, ona ostaje besplatno osigurana u zdravstvenom osiguranju.

3

Centar za zapošljavanje

Zbog bolesti Ewa nema primanja koja joj osiguravaju egzistenciju, Zapravo nema dovoljno novaca za dostojanstven život. Stoga je moguće da Ewa u ovoj situaciji ima pravo na dodatnu **naknadu za slučaj nezaposlenosti II** (ALG II).


U Njemačkoj je bila zaposlena samo dva mjeseca, no posao nije namjerno izgubila. Ewa mora dobiti potvrdu o prisilnoj nezaposlenosti od Savezne agencije za rad i dostaviti je centru za zapošljavanje. Tako ima pravo na slobodu kretanja šest mjeseci, odnosno njen je boravak u Njemačkoj legalan. Tijekom tog vremena može primiti naknadu za nezaposlene II, ukoliko ispunjava uvjete (između ostalog potrebna pomoć, bez kreditne imovine). U tom slučaju nije potrebno stalno prebivalište od pet godina kako biste primali beneficije od centra za zapošljavanje.

Ewa može zatražiti naknadu za nezaposlenost II u svom lokalnom centru za zapošljavanje. Obrasce za zahtjev Ewa će dobiti prilikom predavanja zahtjeva. Oni se mogu pronaći i na sljedećoj poveznici:

 https://www.arbeitsagentur.de/datei/Antrag-ALGII_ba015207.pdf

Centar za zapošljavanje mora odlučiti o Ewinoj prijavi s pisanom odlukom u kojoj se moraju obrazložiti razlozi za odluku.

Savjetovalište za doseljenice i doseljenike može Ewi pomoći pri ispunjavanju obrazaca koji su potrebni za predavanje zahtjeva. Ewa može pronaći najbliži savjetodavni centar pomoću ove tražilice:


 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

U njenom slučaju, pravo na ALG II ograničeno je na šest mjeseci. Nakon što prođe šest mjeseci, može se obratiti nadležnim tijelima u svojoj zemlji i provjeriti ima li tamo pravo na socijalna davanja.

4

Zdravstveno osiguranje/ Liječenje u inozemstvu

Ewa se može vratiti u Poljsku i tamo primiti naknadu za bolovanje. Dok prima naknadu za bolovanje, ona ostaje osigurana u svom zdravstvenom osiguranju, iako je odustala od mjesta boravka u Njemačkoj. Ewa može nastaviti liječenje i rehabilitaciju u Poljskoj. Liječničke potvrde iz Poljske ekvivalentne su potvrdama izdanim u Njemačkoj, a original se može predati njemačkom zdravstvenom osiguranju. Zdravstveno osiguranje od Ewe može tražiti da se potvrda o nesposobnosti za rad prevede. Zdravstveno osiguranje mora ih prevesti o svom trošku.

 **Upozorenje!** Za podnošenje potvrde onesposobnosti za rad iz inozemstva mora se poštvati i rok od sedam dana od datuma izdavanja. Sva kašnjenja, čak i ako se mogu pripisati pošti, idu na teret Ewe. Kako bi Ewa mogla u potpunosti iskoristiti liječenje u Poljskoj, njezina europska kartica zdravstvenog osiguranja nije dovoljna.

Ewa se stoga mora prijaviti za obrazac S1 (bivši obrazac 106) od svog zdravstvenog osiguranja prije odlaska. To joj daje produljeno osiguranje i može se liječiti u Poljskoj kao da ima zdravstveno osiguranje.

Prije odlaska, Ewa bi se također trebala obratiti zdravstvenom osiguravajućem društvu za odobrenje za primanje naknade za bolovanje u inozemstvu. Pravno je kontroverzno jesu li građani EU -a dužni to učiniti. Međutim, kako bi se izbjegle poteškoće i odgode, Ewa bi trebala podnijeti zahtjev s obrazloženjem.

 **Primjer takvog zahtjeva Ewa može pronaći pod Prilog XV na stranici 121.**

Bez prebivališta u Njemačkoj, Ewa nema pravo na naknadu za nezaposlene II. Ta se usluga ne može prenijeti u inozemstvo

Privremeni rad

- 1 Poslodavac
- 2 Radničko vijeće zajmodavca / najamnika
- 3 Tijela za mirenje bliska poslodavcu
- 4 Savezna agencija za rad
- 5 Financijska kontrola rada na crno
- 6 Zajmoprimac



Privremeni rad

Primjer

Marisa već godinu u pol rad u agenciji za privremeno zapošljavanje. Kao i 60 drugih Portugalaca, od početka je radila u logističkom centru, gdje je odgovorna za pripremu paketa za otpremu. Ona voli svoj posao. Jedina stvar koja ju brine, je plaćanje. Iako prema svom ugovoru radi puno radno vrijeme, nikada ne zna koliko joj je sati pripisano u mjesecu i zbog toga ne može planirati svoje financije. U nekim mjesecima dobiva toliko malu plaću da mora posuditi novac za stanarinu od svoje obitelji. Sada je tu i činjenica da je poslodavac Marisi i ostalim zaposlenicima, koji rade jednako dugo kao i Marisa, na potpis dao otkazni ugovor. Obećao im je da će ih ponovno zaposliti nakon tri mjeseca. Marisa ne zna što da učini. Čula je da, ako sama otkáže ugovor o radu, neće primati naknadu za nezaposlene.

1

Poslodavac

Što se radnog vremena i plaće tiče, prema ugovoru o radu, Marisa je dužna poslodavcu biti na raspolaganju 40 sati tjedno. Poslodavac se obvezao zaposliti i platiti Marisu za 40 sati tjedno. Ako za Marisu nema posla, Marisa i dalje ima pravo na punu plaću, iako ona nije radila. To je tako-zvana **zajamčena plaća**. Ako poslodavac ne plaća Marisi 40 sati, već samo onoliko koliko je ona zapravo radila, on krši svoje obveze prema zakonu o radu.

Kako bi dobila zajamčenu plaću, Marisa je mora zatražiti od poslodavca. Ni jedna služba to za nju neće učiniti. Međutim, može se obratiti sindikalnom savjetovalištu za radno pravo, gdje može dobiti više informacija o zahtjevima za plaću.

Adrese lokalnih savjetovališta Marisa može pronaći online na:


Posebna radno pravna savjetovališta

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema tematskoj specijalizaciji kao i jeziku Marisa može pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Način na koji se potražuje plaća od poslodavca, prikazan je u **Poglavlju 2: Neisplata plaće**.

Ugovor o otkaznom roku Marisa ne mora potpisati iz dva razloga:

(1) Nakon 18 mjeseci zaposlenja, Marisa mora biti trajno zaposlena od logističkog centra. Njezin poslodavac (agencija za privremeno zapošljavanje) pokušava to izbjeći, tako da joj prekine ugovor na tri mjeseca.

(2) Ako Marisa potpiše ugovor o otkazu, ne samo da gubi mogućnost zaposlenja u logističkom centru, već također mora očekivati da neće imati pravo na naknadu za nezaposlene do tri mjeseca koju isplaćuje savezna agencija za rad.

2

Radničko vijeće zajmodavca/najamnika

Pojedini zaposlenici, poput Marise, teško se sami mogu boriti protiv poslodavca. U tu svrhu mnoge tvrtke imaju radničko vijeće koje biraju zaposlenici, koje predstavlja interese cjelokupne radne snage u poduzeću. Ako u tvrtci za privremeno zapošljavanje nema radničkog vijeća, Marisa se također može obratiti radničkom vijeću iznajmljivača, tj. Logističke tvrtke. Radničko vijeće logističkog centra uglavnom je odgovorno za Marisu s pitanjima o radnom mjestu, npr. o zdravlju i sigurnosti na radu ili o raspodjeli radnog vremena. Međutim, logistički centar također ima **dužnost brinuti** se o Marisi i drugim privremenim radnicima. Vijeće radnika logističkog centra nema izravni utjecaj na zajmodavca (agenciju za privremeno zapošljavanje) kada je u pitanju isplata zajamčene plaće. Međutim, s obzirom na dužnost brige, on može utjecati na svog poslodavca da osigura da agencija za privremeno zapošljavanje bude uredno plaćena za privremene radnike.



3

Tijela za mirenje bliska poslodavcu

Većina agencija za privremeno zapošljavanje u Njemačkoj članovi su jedne od dvije najveće udruge poslodavaca u industriji: Savezne udruge poslodavaca pružatelja osobnih usluga (BAP) ili Udruženja njemačkih agencija za privremeno zapošljavanje (iGZ) Udruge zastupaju interese svojih članova, pregovaraju o kolektivnim uvjetima zapošljavanja na privremenom radu te su predane poštenim radnim uvjetima, poštivanju zakona i zaštite na radu te etičkih standarda. Ova načela djelovanja utvrđena su kodeksom ponašanja i etikom. Marisa može provjeriti u svom ugovoru o radu da li njezin poslodavac pripada jednoj od tih dviju udruha. U tom slučaju, Marisa se može obratiti nadležnoj udruzi i tamo opisati svoj slučaj. Udruga poslodavaca tada može posredovati i postići dogovor te spriječiti poslodavca u daljnjem kršenju ugovora.

Ako je agencija za privremeno zapošljavanje članica iGZ -a, Marisa se može obratiti kontaktnom i arbitražnom odboru (KuSS) na:

kontakt@kuss-zeitarbeit.de
ili telefonom: **030 25762847**

U BAP -u nije uspostavljen arbitražni odbor, ali je preporučljivo pismeno kontaktirati udruhu u takvim slučajevima:

Savezna udruga poslodavaca pružatelja osobnih usluga e.V. (BAP)
Universitätsstraße 2–3a
10117 Berlin

4

Savezna agencija za rad (Bundesagentur für Arbeit)

Zadržavanje zajamčene plaće predstavlja kršenje članka 615. njemačkog Građanskog zakona (BGB) i Zakona o privremenom zapošljavanju (AÜG) (odjeljak 11., stavak 4., stavak 2.). Pokušaj spriječiti zajmoprimca da zaposli Marisu i druge zaposlenike krši cilj Odjeljka 1 (1b) AÜG.

Marisa može prijaviti te povrede agenciji za zapošljavanje, koja je poslodavcu dala dozvolu za privremene radnike. U Njemačkoj postoje tri agencije za zapošljavanje koje su odgovorne za izdavanje dozvole AÜG -a: u Nürnbergu, Kielu i Düsseldorfu. Koja je agencija odgovorna ovisi o tome gdje se nalazi sjedište tvrtke za iznajmljivanje:

Agencija	nadležna za	Kontakt
Agencija za rad Nürnberg 90300 Nürnberg	Baden-Württemberg, Bayern, Rheinland-Pfalz, Saarland	Telefon: 0911 529-4343 Fax: 0911 529-4004343 Nuernberg.091-ANUE@arbeitsagentur.de Pon–Pet: 8–13 sati / dodatno Čet.: 13–16 sati
Agencija za rad Kiel 24131 Kiel	Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Mecklenburg- Vorpommern, Niedersachsen, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein, Thüringen	Telefon: 0431 709-1010 Fax: 0431 709-1011 Kiel.091-ANUE@arbeitsagentur.de Pon–Pet: 8–13 sati / dodatno Čet.: 13–16 sati
Agencija za rad Kiel 40180 Düsseldorf	Hessen, Nordrhein-Westfalen	Telefon: 0211 692-4500 Fax: 0211 692-4501 Duesseldorf.091-ANUE@arbeitsagentur.de Pon–Pet: 8–13 sati / dodatno Čet.: 13–16 sati


Nadležna agencija za zapošljavanje može provjeriti poslodavca na temelju Marisine žalbe. Ako se utvrde kršenja zakona, agencijaza privremeno zapošljavanje mora očekivati novčane kazne ili joj se čak može zabraniti nastavak rada kao agencije za privremeno zapošljavanje. Važno je da Marisa detaljno opiše situaciju u žalbi i priloži dokaze, kao npr. ugovor o radu i obračune plaća.

Savjeti za zapošljavanje mogu pomoći u pripremi takve žalbe (vidi korak 1). Šanse da poslodavac bude kažnjen povećavaju se ako se i drugi radnici pridruže žalbi. Nakon podnošenja pritužbe, Marisa obično ne dobiva nikakve podatke o ishodu provjere od strane Zavoda za zapošljavanje.

5

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)


Zadržavanje zajamčene plaće, s jedne strane, krši obvezu plaćanja minimalne plaće, a s druge strane, uskraćuje doprinose za socijalnoosiguranje. Iz tog razloga, Marisa također može podnijeti žalbu financijskoj kontroli rada na crno, što može dovesti do toga da se tvrtka provjeri i kazni za nedolično ponašanje:

 http://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

6

Zajmoprimac

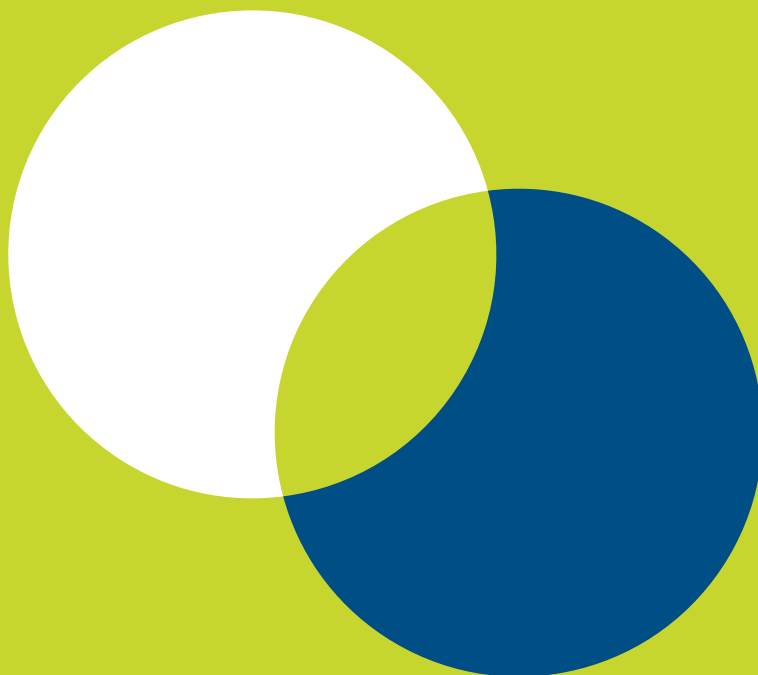
Ako Marisa radi u logističkom centru više od 18 mjeseci, ugovor o radu između nje i agencije za privremeno zapošljavanje postat će nevaljan. U ovom trenutku automatski se stvara stalni radni odnos između Marise i logističkog centra.

 **Oprez!** U novom radnom odnosu određeni su rokovi vraćeni na nulu. Na primjer, Marisa dobiva pravnu zaštitu od otkaza u logističkom centru tek 6 mjeseci nakon preuzimanja. Radno vrijeme u logističkom centru od prethodnog zaposlenja kod agencije za privremeno zapošljavanje ne uzima se u obzir.



Lažno samozapošljavanje

- 1 Savjetovališta
- 2 Klirinško mjesto njemačkog mirovinskog osiguranja
- 3 Radni sud
- 4 Zdravstveno osiguranje
- 5 Porezni ured
- 6 Ured za prijavu gospodarske djelatnosti
- 7 Financijska kontrola rada na crno



Lažno samozapošljavanje

Primjer

Ricardo iz Italije je obučen kao monter suhe gradnje. Unatoč kvalifikacijama i dugogodišnjem profesionalnom iskustvu, teško mu je pronaći stalno radno mjesto s punim radnim vremenom. Nedavno je potpisao probni ugovor s građevinskom tvrtkom. Nakon mjesec dana šef mu je rekao da će ga ubuduće moći zaposliti samo „s obrtom”, tj. kao samozaposlenu osobu. Zato je šef već registrirao obrt za Ricarda. Ricardo radi kao i do sada od 7 do 16 sati, dobiva 8 eura po satu, a šef mu govori točno što treba raditi svaki dan. On kontrolira, da li je Ricardo dobro obavi svoj posao. Prije nekoliko dana Ricardo je imao gripu. Šef mu je na telefon rekao da mu neće platiti za izgubljene dane. Još gore: Prilikom posjeta liječniku Ricardo je saznao da više nije zdravstveno osiguran. Ricardo je o svojim problemima na poslu razgovarao sa svojim prijateljima. Upozorili su Ricarda da bi mu rad s obrtom mogao uzrokovati probleme tijekom kontrola na gradilištu. Ricardo je mislio da je potpuno legalno zaposlen. Ne razumije svoju situaciju i želi se informirati o svojim pravima.

1

Savjetovališta


Registriranjem obrta Ricardo je formalno postao samozaposlen (i obrtnik). Kao takav, trebao se prijaviti za porezni broj od porezne uprave i naplatiti svom šefu svoj rad. Stoga se sam morao zdravstveno osiguran. Njegov šef nije platio nikakve doprinose za zdravstveno ili mirovinsko osiguranje za Ricarda. Obrtnici također nemaju pravo na nastavak isplate plaća u slučaju bolesti, kolektivno ugovorene plaće i godišnji odmor. U Ricardovom slučaju, međutim, postoje neke indicije da se ne radi o stvarnom samozapošljavanju, već o tzv. „**Lažnom samozapošljavanju**”, tako da je on zapravo još uvijek zaposlenik u građevinskoj tvrtki. Inače bi, kao samozaposlena osoba, morao biti slobodan odlučiti za koga izvršava zadatke. On mora sam odlučiti kada će doći na gradilište i kada ga može napustiti. Njegov šef mu ne smije davati upute kako da izvršava svoj posao. Obično bi Ricardo također morao imati vlastite alate za obavljanje posla. Ništa od ovoga ne vrijedi u slučaju Ricarda. Osim toga, ne smijete se obavljati isti posao za istog poslodavca najprije ugovorom o radu, a zatim i kao obrtnik. Stoga je vrlo vjerojatno da se Ricardo trebao samo prividno trebao baviti obrtništvom i da je zapravo bio zaposlenik.

Za početnu procjenu svog statusa, Ricardo može upotrijebiti jedan od mnogih kontrolnih popisa na temu lažnog samozapošljavanja koji se mogu pronaći na internetu:

 <https://www.handwerk-magazin.de/scheinselbststaendigkeit/383/95/download>


Da bi dobio osnovne informacije o svom statusu, Ricardo se može obratiti savjetovalištu za radno pravne odnose:

Posebna radno pravna savjetovališta:

 <https://www.bema.berlin/>
<https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema tematskoj specijalizaciji kao i jeziku Ricardo može pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Tamo će saznati i koja prava ima kao samozaposlena osoba. Međutim, savjetovalište ne može obvezujuće utvrditi je li Ricardo lažno samozaposlen – tj. je li zaposlenik prema objektivnim kriterijima. Za to su zadužene određene institucije, kao Njemačko mirovinsko osiguranje, financijske službe i radni sudovi.


2

Klirinško mjesto njemačkog mirovinskog osiguranja

Ricardo može utvrditi status zaposlenika za kojeg se plaćaju doprinosi za socijalno osiguranje od strane klirinškog mjesta njemačkog mirovinskog osiguranja. To je centar za pitanja u vezi sa statusom pravno socijalnog osiguranja ljudi. Da bi to učinio, Ricardo mora ispuniti obrazac koji može preuzeti s web stranice njemačkog mirovinskog osiguranja:

 **Obrazac za određivanje statusa socijalno osiguranog radnika Ricardo može pronaći u prilogu pod Prilog XVI na stranici 122.**

Prilikom ispunjavanja obrasca može pomoći savjetovalište:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

ili kontaktni centar njemačkog mirovinskog osiguranja. Nakon toga Ricardo mora predati zahtjev na slijedeću adresu:

Deutsche Rentenversicherung
Bund Clearingstelle für sozialversicherungsrechtliche Statusfragen
10704 Berlin

Za provjeru statusa Klirinško mjesto njemačkog mirovinskog osiguranja treba otprilike četiri tjedna. Nakon toga Ricardo će dobiti pismenu odluku.

Ako Klirinško mjesto potvrdi da je Ricardo zapravo bio zaposlen kao zaposlenik, a ne kao samozaposlena osoba, njegov poslodavac mora platiti sve doprinose (i poslodavčev i udio zaposlenika) za svo socijalno osiguranje, tj. za zdravstvenu, dugotrajnu skrb, osiguranje za slučaj nezaposlenosti i mirovinsko osiguranje. To je važno, npr. za Ricardov zahtjev za starosnu mirovinu ili novac za nezaposlene. Temelj za obračun doprinosa je minimalna plaća u građevinskoj industriji.

Ako Ricardo ostane zaposlen kod svog poslodavca, poslodavac može oduzeti dio doprinosa za socijalno osiguranje od plaće, ali samo za tri mjesečne isplate plaća nakon što je mirovinsko osiguranje utvrdilo njegov status zaposlenika. Poslodavac može odbiti samo doprinose za socijalno osiguranje u iznosu koji prelazi mjesečnu granicu oslobađanja od oduzimanja (1.179,99 € od 2020). Granica oslobađanja od oduzimanja je iznos koji se Ricardo ne može oduzeti od plaće, jer je ta svota potrebna za osiguranje egzistencije. Na primjer, ako Ricardo zaradi 1.800 € neto, 1.179,99 € ostatak će zaštićeno. Poslodavac stoga može zadržati najviše 620,01 €.

Ako Ricardo više ne radi u građevinskoj tvrtci, poslodavac više ne može potraživati taj iznos od njega. U tom slučaju mora mu uplatiti cjelokupni iznos osiguranja za socijalno osiguranje, tj. i do za poslodavca i dio za zaposlenika.

3

Radni sud (Arbeitsgericht)

Kao stvarni zaposlenik koji je samo prividno samozaposlen, Ricardo je na početku radnog odnosa imao sva prava „normalnog“ zaposlenika, uključujući pravo na kolektivno ugovorenu minimalnu plaću za kvalificirane radnike od 15,40 € bruto (West, listopad 2020.) kao i pravo na nastavak isplate plaća u slučaju bolesti.

Njegov šef ne priznaje odluku klirinške kuće i nastala prava te ih ne želi dodijeliti Ricardo kao samostalnom obrtniku. Kako bi ostvario svoja prava, Ricardo može podnijeti tužbu radnom sudu, kako bi se utvrdio njegov radni odnos. Jedino na taj način može ostvariti svoja prava. Informacije o ovom postupku nalaze se u Poglavlju 2.

4

Zdravstveno osiguranje

Kao vjerojatno lažno samozaposlena osoba – pa tako i kao zaposlenik – Ricardo ima pravo na zdravstveno osiguranje preko svog poslodavca. Međutim, razjašnjavanje njegovog statusa može potrajati nekoliko tjedana. U to vrijeme Ricardo nije zdravstveno osiguran. Za ovo razdoblje zdravstveno osiguranje može mu naplatiti doprinose i visoke naknade za kašnjenje u plaćanju zbog nejasnog statusa zdravstvenog osiguranja. Iz tog se razloga preporučuje da Ricardo obavijesti zdravstveno osiguranje o početku samozapošljavanja i pristupi dobrovoljnom zdravstvenom osiguranju za samozaposlene. Trenutni najniži iznos za zdravstveno osiguranje iznosi otprilike 150 € na mjesec.

U cijeloj Njemačkoj postoje mjesta koja pružaju medicinsku skrb osobama bez zdravstvenog osiguranja u akutnim slučajevima. Međutim, ta je skrb ograničena na minimum i ni na koji način nije poželjnija od registracije kod zdravstvenog osiguranja. Ricardo može dobiti točne informacije o takvim uredima iz centara za socijalno savjetovanje:



<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Ako zdravstveno osiguranje sazna da je Ricardo zapravo bio lažno samozaposlen, njegov poslodavac mora platiti doprinose za zdravstveno osiguranje. Ricardo bi tada bili nadoknađeni doprinosi koje je već uplatio.



5

Porezni ured (Finanzamt)

U svakom slučaju, Ricardo mora prijaviti svoj prihod poreznoj upravi. Naknadno bi se trebao prijaviti za porezni broj i poslodavcu izdavati račune za svoj rad.

Registracijom obrta, kao formalno samozaposlena osoba, dužan je podnijeti poreznu prijavu u idućoj godini. Ako Ricardo to ne učini (na vrijeme), prijete mu troškovi za kašnjenje ili čak novčana kazna. Tako bi se obračunao porez koji Ricardo mora platiti. To za njega može biti nepovoljno.

Kad bi porezna uprava mogla dokazati Ricardovom poslodavcu da namjerno ili nesmotreno nije platio porez na plaću, poslodavac bi morao platiti porez za Ricarda. Za to bi Ricardo trebao potražiti savjet u specijaliziranom uredu, poreznom savjetniku ili odvjetniku specijaliziranom za porezno pravo.

6

Ured za prijavu gospodarske djelatnosti

Čim klirinška kuća utvrdi da je Ricardo lažno samozaposlen, prestaje i njegova obrtnička aktivnost. To znači da Ricardo tada mora najkasnije odjaviti svoje poslovanje. Najbolje je da to učini pomoću ovog obrasca:



Zahtjev za odjavu Ricardo može pronaći u Prilogu pod Prilog XVII na stranici 129.

7

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

Lažno samozapošljavanje je kažnjivo. Ricardov šef mogao je počinuti kazneno djelo jer nije plaćaodoprinosio za zdravstveno, mirovinsko ili socijalno osiguranje. Ricardo ga stoga može prijaviti uredu nadležnom za financijsku kontrolu nezakonitog zapošljavanja u mjestu sjedišta građevinske tvrtke. Financijska kontrola rada na crno je služba koja kontrolira i provjerava poslodavca, da li plaća socijalna davanja za zaposlenike.



https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/dienststellenfinder_node.html

Šef može biti kažnjen novčanom kaznom ili čak zatvorom.

Prije nego što to učini, Ricardo bi trebao zatražiti savjet odvjetnika jer postoji rizik da bi financijska kontrola rada na crno također mogla preispitati njegove postupke i pravno ih procesuirati.

Ricardo se može osobno javiti Financijskoj kontroli za rad na crno podnijeti prijavu i dati izjavu. Ako to nije moguće može im poslati poruku i online:



https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Za efikasnu provjeru i obradu slučaja FKS treba što je više moguće informacija. Stoga bi Ricardo trebao dati podatke o trajanju radnog odnosa, dnevnom radnom vremenu, primljenim iznosima, svjedocima itd.

Rad na crno

- 1 Poslodavac
- 2 Zdravstveno osiguranje
- 3 Podugovaranje
- 4 Porezni ured
- 5 Financijska kontrola rada na crno (FKS)



Rad na crno

Primjer

Dona Victoria stigla je u Njemačku iz jednog sela u blizini Cluja (Rumunjska). Ponudu za posao koju joj je ponudio Florin, bila je vrijedna puta. Rad s papirima u tvornici mesa u Njemačkoj, organizirana putovanja, smještaj kod poslodavca i, ne manje važno, 1200 eura mjesečno u ruci. Na licu mjesta se ispostavilo da će raditi za velikog proizvođača mesa čije se konzervirano meso čak prodaje u Rumunjskoj.

Florin ju je upoznao u njezinom rodnom selu, gdje je tražio radnike i radnice preko njezine župe. U Njemačkoj je Florin Doni Victoriji dao njezinu radnu iskaznicu, pokazao joj smještaj i objasnio posao. On je također uvijek Doni Victoriji uvijek predavao plaću u gotovini u omotu na kraju mjeseca. Međutim, Dona Victoria nije dobila pismeni ugovor o radu. Nikada nije dobila obračun plaće ili ostale dokumente od Florina. Ne zna je li osigurana i da li može ići kod liječnika. Pitala je Florina za ugovor i zdravstveno osiguranje, ali bez uspjeha. Pita se, da li je legalno zaposlena.

1

Poslodavac

U Njemačkoj je poslodavac obavezan pismeno potvrditi uvjete rada za zaposlenike (između ostalog plaća, radno vrijeme, trajanje ugovora, itd.). To se sve određuje ugovorom o radu. Poslodavac za to ima mjesec dana vremena od početka rada.

Obično svi zaposlenici dobe pismeni ugovor o radu. To što ga Dona Victorija nije dobila, ne znači nužno da je ilegalno zaposlena. Je li posao legalan ovisi o tome je li poslodavac zaposlenika prijavio za socijalno osiguranje i plaća doprinose za socijalno osiguranje. Doprinosi za socijalno osiguranje moraju se odbiti od bruto iznosa plaće.

Obračun doprinosa za socijalno osiguranje:

1.200 € neto = približno 1.650,63 € bruto Florin bi trebao platiti doprinose za socijalno osiguranje u bruto iznosu od 1.650,63 €.

Radni odnos bez pismenog ugovora o radu neobičan je i mogao bi biti znak da Florin zaposlenicu nije pravilno prijavio socijalnom osiguranju. To što joj plaću isplaćuje u gotovini, samo po sebi nije zabranjeno. Međutim, to se rijetko događa u praksi i također bi mogao biti znak rada na crno za Donu Victoriju.

Kako bi razjasnila situaciju, Dona Victorija bi trebala zamoliti Florina da joj preda pismeni ugovor o radu. Trebala bi ga tražiti i potvrditi o prijavi na socijalno osiguranje. Poslodavac je mora prijaviti za socijalno osiguranje uz prvu isplatu plaće, ali najkasnije šest tjedana nakon početka rada.

Prijava za socijalno osiguranje u Njemačkoj se vrši putem zdravstvenog osiguranja. Florin mora prijaviti sve relevantne podatke za osiguranje od Done Victorije zdravstvenom osiguravajućem društvu. Ako nikad nije radila u Njemačkoj, Florin Donu mora pitati kod kojeg zdravstvenog osiguranja želi biti osigurana. Kad se strani zaposlenici prvi put zaposle u Njemačkoj, njihovi poslodavci često biraju zdravstveno osiguranje za njih bez pitanja. To nije ispravno, no često se događa. Florin je u tom slučaju morao reći Doni Victoriji, gdje je zdravstveno osigurana.

2

Zdravstveno osiguranje

Nakon prijave, zdravstveno osiguranje će poslati Doni Victoriji karticu osiguranja s kojom može otići liječniku. Ako ne dobije karticu osiguranja, iako je odabrala osiguranje, može se obratiti zdravstvenom osiguranju i pitati je li doista prijavljena. Te informacije može dobiti osobno ili putem telefona. Savjetovalište za doseljenika može joj pomoći razjasniti ovo pitanje:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Ako Florin nije osigurao Donu Victoriju, sama mora odabrati zdravstveno osiguranje. Dovoljno je da obavijesti zdravstveno osiguranje, da se zaposlila na teret doprinosa za socijalno osiguranje.

Popis svih zdravstvenih osiguranja može pronaći na ovoj internetskoj stranici:

 <https://www.krankenkassen.de/gesetzliche-krankenkassen/krankenkassen-liste/>

Ponude zdravstvenih osiguranja su različite. Osiguravajuća društva imaju razne bonus programe i dodatne usluge. Također se razlikuju u oblicima savjetovanja (osobno na licu mjesta, telefonom, e-poštom). Neka društva za zdravstveno osiguranje nude savjete na različitim stranim jezicima. Dona Victoria ne može jednostavno promijeniti zdravstveno osiguranje kojem se pridružuje u bilo kojem trenutku. Iz tog razloga prije nego što odabere svoje zdravstveno osiguranje, trebala bi se temeljito informirati o ponudi. U tome im mogu pomoći savjetodavni centri za doseljenike.

Dona Victoria mora obavijestiti Florina o izboru svog zdravstvenog osiguranja. Ako Florin ne uplati doprinose za socijalno osiguranje odabranom zdravstvenom osiguranju, društvo za zdravstveno osiguranje potraživat će ih od Florina. Ako Dona Victoria može dokazati da ima radni odnos s Florinom, društvo za zdravstveno osiguranje mora zatvoriti prazninu u zdravstvenom osiguranju. Stoga bi trebala zdravstvenom osiguravajućem društvu dati podatke o svom zaposlenju, osobito kada je počela raditi, koliko je plaće primala te o tome dostaviti dokaze.

3

Podugovaranje

Ako Dona Victoria, nakon savjetovanja s Florinom i zdravstvenim osiguranjem, ustanovi da Florin nije za nju platio doprinose za socijalno osiguranje, može se obratiti proizvođaču mesnih konzervi gdje radi.

U Njemačkoj su radnici u sektoru prerade mesa, građevinarstva i kurirske službe zaštićeni ako poslodavac nije platio doprinose za socijalno osiguranje. Iako tvornica mesa nije izravni poslodavac Done Victorije, morat će platiti doprinose za socijalno osiguranje ako Florin to ne učini. Kao Florinov nalagodavac, tvornica je na to zakonski obavezana (tzv. **Odgovornost podugovaratelja**).

Dona Victoria može se obratiti sindikalnom savjetovaništu za strane radnike. Tamo dobiva podršku da traži od tvornice da plati doprinose za socijalno osiguranje.


Posebna radno pravna savjetovališta:

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema tematskoj specijalizaciji kao i jeziku Dona Victoria može pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Tvornica bi tada trebala sama uplatiti doprinose za socijalno osiguranje ili utjecati na Florina tako da on plati nepodmirene doprinose. Međutim, tvornica ne odgovara ako Florin može dokazati da je uredno prijavio svoje zaposlenike socijalnom osiguranju. Ovaj se dokument naziva potvrda o odobrenju. U tom slučaju, međutim, Florin i dalje mora sam plaćati doprinose. Ne postoji odgovornost podizvođača za doprinose za socijalno osiguranje za zaposlenike u mnogim industrijama (osim u industriji prerade mesa, građevinarstvu i industriji i kurirskih službi). Najbolje je zatražiti od poslodavca da vam uplati doprinose za socijalno osiguranje uz pomoć odvjetnika.

4

Porezni ured (Finanzamt)

Florin je također dužan prijaviti Donu Victoriju u poreznoj upravi i za nju platiti porez na dohodak. Dona Victorija može pitati nadležnu poreznu upravu, da li je prijavljena. Ako se pokaže da poslodavac to nije učinio, porez na dohodak mora se platiti naknadno. Za to su Dona Victorija i Florin zajedno odgovorni, Porezna uprava može odlučiti od koga će tražiti povrat poreza na dohodak. Dona Victorija nije znala, da Florin nije prijavio porez na dohodak. U takvim okolnostima porezna uprava obično prvo traži od Florina da plati porez na dohodak. Osnovica za obračun poreza na dohodak iznosi bruto plaća od 1.650,63 € (izračunata na temelju neto isplate plaće od 1.200,00 €).

5

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

Financijska kontrola rada na crno je služba koja kontrolira i provjerava poslodavca, da li plaća socijalna davanja za zaposlenike. FKS u regiji u kojoj je Florin registrirao svoju tvrtku odgovoran je za ispitivanje slučaja Done Victorije.

Dona Victorija ne zna gdje je Florinova tvrtka registrirana pa bi se trebala obratiti FKS-u na svom radnom mjestu. Adresu može pronaći na internetu:

 https://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Dona Victorija se može osobno javiti u FKS, podnijeti prijavu i dati izjavu. Ako to nije moguće može im poslati poruku i online:

 https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Za efikasnu provjeru i obradu slučaja FKS treba što je više moguće informacija. Stoga bi Dona Victorija trebala dati podatke o trajanju radnog odnosa, dnevnom radnom vremenu, primljenim iznosima, svjedocima itd.

Prijava Done Victorije može dovesti do provjere FKS-a i određivanja mjera. Florin se tada može biti kažnjen novčanom kaznom ili čak zatvorom za prijevare poreza i socijalne sigurnosti. To može spriječiti Florina da u budućnosti ilegalno zapošljava radnike. Budući da je Florin izbjegao plaćanje doprinosa za socijalno osiguranje, a da Dona Victoria za to nije znala, ne mora se bojati da će također biti optužena za pomaganje i podržavanje prijevara u socijalnom osiguranju. Nažalost, nakon pritužbe Dona Victoria ne dobiva daljnje informacije o rezultatima istrage.

U načelu, Dona Victorija ne bi trebala trpjeti nikakve nedostatke zbog činjenice da Florin nije uplatio doprinose za socijalno osiguranje. Dopunsko osiguravajuće društvo mora otkloniti rupe u svim granama socijalnog osiguranja (mirovinsko, zdravstveno, dugotrajno skrb, osiguranje za slučaj nezaposlenosti i nezgode) nakon što su događaji prijavljeni. Osiguravajuća zaštita ostaje u cijelosti.



Prisilni rad i radna eksploatacija

- 1 Savjetodavna mjesta za žrtve trgovanja ljudima i prisilnog rada
- 2 Centar za zapošljavanje
- 3 Policija/carina
- 4 Poslodavac
- 5 Sud: Kazneni postupak/postupak adhezije



Prisilni rad i radna eksploatacija

Primjer

Daniel je putem internetskog oglasa pronašao agenciju u svojoj domovini Rumunjskoj koja će ga zaposliti u Njemačkoj. Za to mora platiti 500 €. Budući da nema toliko novca, agencija mu kaže da naknadu može obraditi naknadno. U Njemačkoj ga novi poslodavac preuzima s autobusnog kolodvora i odvodi u mali stan u kojemu drugi muškarci već borave. Poslodavac nagovara Daniela da mu preda svoje dokumente jer su kod njega sigurniji. Daniel mora plaćati 300 € mjesečno za smještaj. Poslodavac mu pokazuje dokumente na njemačkom koje Daniel ne razumije i kaže da je to njegov ugovor o radu. Nakon što ih je potpisao, poslodavac uzima dokumente sa sobom. On počinje raditi: U prosjeku 12 sati dnevno, sedam dana u tjednu. Poslodavac ga svaki dan vozi na različita gradilišta i vraća ga tako da Daniel ne zna zapravo gdje se nalazi niti gdje radi. Zna samo put od smještaja do supermarketa. Na kraju prvog mjeseca ne dobiva novac zbog toga što prvo mora otplatiti dugove. Krajem drugog mjeseca ponovno odgađaju isplatu. Jednom je dobio 200 € da kupi hranu. On se sprijatelji s još dvojicom muškaraca iz njegovog smještaja, koji mu kažu da su dobili tek dovoljno novca da prežive. Želi dati otkaz i traži natrag svoje dokumente. Poslodavac ne pristaje, i ucjenjuje ga time da mu duguje još novca. Također zna gdje živi Danielova obitelj, koja bi dobila „posjetitelje” ako ne nastavi raditi. Istovremeno mu obećaju da će mu uskoro dati novac. Daniel ne poznaje nikoga u Njemačkoj, ne govori njemački, nema novca, ne poznaje svoja prava i boji se. Ne vidi drugu mogućnost osim da nastavi s radom.

Daniel se nalazi u situaciji iz koje se ne može lako izvući. Lažnim činjenicama bio je namamljen u eksploatacijski radni odnos. Jedva da dobiva išta novaca. Rečeno mu je da ima dugove. Poslodavac mu prijete da će mu nauditi obitelji koja živi kod kuće. Osim toga, uzeo mu je sve dokumente, tako da Daniel ne može jednostavno napustiti svog poslodavca.

To su tipični znakovi trgovine ljudima, prisilnog rada ili radne eksploatacije. Kontrolni popis službi protiv eksploatacije rada, prisilnog rada i trgovine ljudima pomaže u identifikaciji i klasifikaciji znakova prisilnog rada:

 <https://www.servicestelle-gegen-zwangsarbeit.de/arbeitshilfen/indikatorenliste/>

1

Savjetodavna mjesta za žrtve trgovanja ljudima i prisilnog rada

Kao žrtva prisilnog rada Daniel ima posebna prava. Posebno su njemačke vlasti dužne identificirati prisilnu situaciju kao takvu i osloboditi ga iz takve situacije. Istovremeno ima pravo na informacije i savjetovanje.

Vrlo je važno da se Daniel prepozna kao žrtva i uputi u specijalizirano savjetovanište ili sam ode u takvo savjetovanište.

Specijalizirano savjetovanište može ga, između ostalog, savjetovati o pitanjima stanovanja i socijalnog prava, pružiti krizne intervencije i psihosocijalne savjete te organizirati pravnog savjetnika. On pomaže u hitnim slučajevima u egzistencijalnom smislu, zna pristupiti medicinskoj skrbi i, ako je potrebno, također može pružiti informacije o ponudi pomoći u zemljama podrijetla. Specijalizirano savjetovanište može pomoći Danielu da pronađe smještaj. To se odnosi na građane EU -a, kao i na osobe iz trećih zemalja.

Ovdje, na primjer, možete pronaći pregled svih savjetovaništa specijaliziranih za radnu eksploataciju i prisilni rad:

 <https://www.servicestelle-gegen-zwangsarbeit.de/beratungsstellen/>

Radno pravna savjetovaništa također su općenito upoznata s načinom prepoznavanja znakova prisilnog rada i iskorištavanja te mogu pomoći onima koji su pogođeni njihovom neizvjesnom situacijom.

Osim toga, postoje i drugi materijali čiji je cilj, osobito, olakšati savjetodavnim centrima i vlastima prepoznavanje znakova prisilnog rada (npr. „Visual Language“):

 https://www.servicestelle-gegen-zwangsarbeit.de/wp-content/uploads/2018/material/praxismaterialien/0_Visual-language_Broschüre_web.pdf

2

Centar za zapošljavanje

Daniel je građanin Europske Unije i s time ima pravo na slobodno kretanje. Specijalizirana savjetovaništa za one koji su žrtve prisilnog rada mogu pomoći Danielu u pitanjima o sigurnosti egzistencije. U načelu, građani Unije koji su žrtve prisilnog rada imaju pravo na osiguravanje egzistencije u skladu sa SGB II.

Za podnošenje tužbe protiv centra za zapošljavanje obično je potrebna potvrda policije, carine ili državnog odvjetništva koji potvrđuje sumnju u radnu eksploataciju / prisilni rad / trgovinu ljudima. Specijalizirano savjetovanište pomoći će Danielu da dobije ovaj certifikat.



3

Policija/carina

Daniel se također može izravno obratiti službi za provođenje zakona, kao što su, npr. policija ili carina. Međutim, uvijek ima smisla prethodno se obratiti specijaliziranom savjetovalištu kako bi se upoznali s mogućnostima suradnje s nadležnim tijelima za provedbu zakona. Savjetovalište obično ima odgovornu kontakt osobu u policiji ili carini koja je upoznata s temom prisilnog rada.

Daniel bi trebao biti svjestan da svi ljudi koji rade u Njemačkoj moraju o tome na vrijeme obavijestiti vlasti i – ako primaju plaću – moraju platiti porez i doprinose za socijalno osiguranje. Daniel nije bio upisan na socijalno osiguranje, a u njegovo ime nisu plaćeni porezi niti doprinosi za socijalno osiguranje. U Njemačkoj je to ilegalno.

Međutim, rizik od kazne za takav prekršaj za Daniela je nizak. Ako žrtva trgovine ljudima prijavi kazneno djelo koje je počinila, javni tužitelj može se suzdržati od krivičnog gonjenja. Državno odvjetništvo morat će poduzeti samo mjere protiv same žrtve u slučaju osobito teških kaznenih djela. Ako je učinjen samo upravni prekršaj, nadležno tijelo odlučuje hoće li se djelo procesuirati ili će se izreći novčana kazna.

Čak i ako Daniel, kao potencijalna žrtva trgovine ljudima, općenito nije obvezan surađivati s policijom ili carinom, no to mu nudi više prednosti nego nedostataka. On također pomaže osigurati da se kriminalci mogu kažnjavati i goniti pod najvećom strogoćom zakona.

4

Poslodavac

Daniel je radio i ima pravo primati svoju plaću. Savjetovalište može pomoći Danielu da dobije plaću za svoj rad. Kako bi to učinila, ona će kontaktirati poslodavca i pomoći Danielu da pronađe odvjetnika ako mora otići pred radni sud. Točnikoraci opisani su u **Poglavlju 2: Neisplata plaće**.

5

Sud: Kazneni postupak/postupak adhezije

Specijalizirano savjetovalište za prisilni rad može Danielu objasniti koje mogućnosti i potpore ima u slučaju kaznenog postupka protiv poslodavca. Ona mu također može pomoći da pronađe odgovarajućeg odvjetnika. Također može provjeriti ima li pravo na naknadu materijalne ili nematerijalne štete.

Boravak članova obitelji

- 1 Savjetovalište za pravo boravka
- 2 Ulazak u zemlju
- 3 Ured za prijavu
- 4 Zdravstveno osiguranje
- 5 Ured za strance
- 6 Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a
- 7 SOLVIT



Boravak članova obitelji

Primjer


Alba dolazi iz Španjolske. U Njemačkoj je dva mjeseca i ima ugovor o radu na određeno vrijeme. Ona mjesečno zarađuje 600 €. Njezin suprug, koji je ostao u Španjolskoj, ima kolumbijsko državljanstvo i dozvolu za stalni boravak u EU, u Španjolskoj. Alba želi da dođe k njoj u Njemačku kako bi ovdje zajedno izgradili novi život. Albin suprug već ima ponudu za posao iz Njemačke. Poslodavac ga želi odmah zaposliti i sada traži njegovu boravišnu i radnu dozvolu. Alba je nazvala lokalni ured za strance. Tamo su joj rekli da joj je potreban dovoljan prihod i veliki stan kako bi njezin muž mogao doći u Njemačku. Trebao bi podnijeti zahtjev za boravišnu dozvolu iz Španjolske. Poslodavac koji želi zaposliti njenog supruga vrši pritisak: Ako njezin muž ne počne raditi u sljedećih nekoliko tjedana, morat će zaposliti nekog drugog. Alba je preneražena i pita se bi li njezin suprug trebao početi raditi bez papira.

1

Savjetovalište za pravo boravka

Kao građanin Unije s pravom na slobodno kretanje, Alba ima ista prava kao i njemački državljani. To uključuje i pravo na život s obitelji.

Kako bi dobila točne i pouzdane informacije o svom statusu, Alba se može obratiti savjetovalištu koje nudi savjete na temu zakona o pravu boravka. Savjetovanje je besplatno. Kako bi pronašla ponudu savjetovanja na materinjem jeziku u svom području, Alba je ovdje istražila:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Ako se Albin muž useli, on ima ista prava kao i njegova žena kao član obitelji državljanina EU -a: Dopušteno mu je ostati i raditi u Njemačkoj bez potrebe za daljnjom dozvolom. Suprotno informacijama koje je lokalni ured za strance dostavio telefonom, Albin prihod i veličina njezina stana nisu bitni.

Članovima obitelji koji imaju pravo na slobodu kretanja i koji nisu državljani Unije bit će, na zahtjev, izdana potvrda o pravu boravka (**boravišna iskaznica**). Međutim, Albin suprug može početi raditi prije nego što se izda boravišna iskaznica. Pravo na rad već proizlazi iz zakona, a boravišna iskaznica ima samo „deklarativni” karakter, tj. samo potvrđuje postojeće pravo boravka. Tako se Albin suprug nema čega bojati i trebao bi tražiti ugovor o radu kako je to i uobičajeno.



2

Ulazak u zemlju

Budući da Albin suprug ima iskaznicu stalnog boravka iz Španjolske, za ulazak u Njemačku ne treba mu viza. Dovoljna je valjana putovnica

Da nema ovaj dokument o prebivalištu, općenito bi prilikom ulaska u zemlju morao predložiti ulaznu vizu. Što bi se dogodilo da se pojavi na granici bez vize? U tom slučaju granična tijela mogu izdati i ulaznu vizu ako dokaže da je oženjen državljanicom Unije koja je već boravi u Njemačkoj. Kao dokaz mora predložiti vjenčani list koji je ili izdan u europskoj zemlji ili je priznat i ovjeren.

3

Ured za prijavu (Einwohnermeldeamt)

U načelu, Albin suprug dužan je prijaviti svoje prebivalište uredu za prijavu i dojavu boravišta u roku od dva tjedna od useljenja u novi stan. Ako je njezin suprug zadržao adresu u Španjolskoj, to razdoblje počinje tek tri mjeseca nakon što se uselio u stan u Njemačkoj.

Sve poteškoće s prijavom mjesta stanovanja ne utječu na njegovu mogućnost da se zaposli (pogledajte ovdje u **Poglavlju 1: Rad bez prijavljene adrese**).

4

Zdravstveno osiguranje

Ako Albin muž odmah počne raditi, obično ga osigurava poslodavac. Poslodavcu mora samo reći kod kojeg zdravstvenog osiguranja želi biti osiguran.

Ako odmah ne započne s radom, treba ga uključiti u obiteljsko osiguranje preko Albe kako bi izbjegao boravak u Njemačkoj bez zdravstvenog osiguranja.

5

Ured za strance (Ausländerbehörde)

Da bi dobio boravišnu iskaznicu, Albin muž mora kontaktirati ured za strance.

Alba i njezin muž trebaju vjenčani list koji moraju predložiti u uredu za strance. Alba će možda morati dokazati svoje pravo na slobodu kretanja. To možete učiniti npr. u obliku pisane potvrde o zaposlenju od poslodavca. Ured za strance izdaje boravišnu iskaznicu za Albinog supruga. Ona vrijedi 5 godina.



Primjer boravišne iskaznice za EU nalazi se u Prilogu pod Prilog XVIII na stranici 130.

Ponekad je potrebno nekoliko mjeseci za izdavanje ove boravišne iskaznice. Za to vrijeme Albinom suprugu može biti teško dokazati svoja prava (npr. zapošljavanje).

Stoga bi trebao otići u lokalni ured za strance odmah nakon ulaska u zemlju i registracije u uredu za registraciju stanovnika. Tamo odmah dobiva potvrdu koja potvrđuje njegov zahtjev za boravišnu iskaznicu. Potvrda također sadrži podatke da Albin suprug ima pravo na zapošljavanje. Tu potvrdu može predložiti svom poslodavcu.

6

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a (Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer (EU-GS))

Ako Alba i njezin muž imaju poteškoća u ostvarivanju svojih prava prilikom izvršavanja formalnosti, mogu dobiti više informacija na svom jeziku u uredu za ravnopravno postupanje s radnicima u EU -u i posebno potražiti odgovarajući savjetodavni centar u svom području:



<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Ured za jednako postupanje ima zadaću podržati zaposlenike iz EU -a u ostvarivanju njihovih prava, koja im pripadaju na temelju slobodnog kretanja radnika u Njemačkoj. Kao dio svog mandata, zaposlenicima u EU-u i članovima njihovih obitelji nudi neovisnu pravnu ili drugu podršku putem savjeta i uputa.

Postupak se može prijaviti i putem sljedećeg online obrasca:



<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/servis/kontakt/upit-za-savjetovanje>

7

SOLVIT

Alba i njezin suprug mogu imati poteškoća s nadležnom službom (npr. s uredom za strance ili zdravstvenim osiguranjem) i / ili se osjećati diskriminirano. U tom se slučaju mogu obratiti SOLVIT-u putem sljedećeg obrasca:



https://ec.europa.eu/solvit/index_hr.htm

SOLVIT je europska mreža nacionalnih savjetodavnih centara koja ima zadatak riješiti prekogranične probleme unutar EU-a s vlastima što je brže moguće (u roku od deset tjedana).

Priznavanje stranih kvalifikacija

- 1 Savjetovanje o priznavanju
- 2 Služba za priznavanje
- 3 Škola stranih jezika
- 4 Mogućnosti financiranja



Priznavanje stranih kvalifikacija

Primjer

Beata je kvalificirana medicinska sestra. Nakon što je 14 godina radila u bolnici u Poljskoj, postala je nezaposlena i odlučila je doći u Njemačku raditi kao kućna pomoćnica. Smatrala je da bi to bila najbolja opcija, jer u Njemačkoj postoji mnogo ponuda za ljude koji su spremni brinuti se za starije osobe u svom kućanstvu čak i bez znanja njemačkog jezika i njemačke diplome.

Beata je posao u obitelji pronašla preko tvrtke za njegu. Čuva stariju ženu koja pati i od brojnih drugih bolesti. Priprema i poslužuje obroke, pravi joj društvo i pomaže joj pri odijevanju. Za ovaj posao mjesečno prima oko 1.600 € bruto. Beata bi se voljela vratiti svom pravom poslu. S jedne strane, osjeća se loše jer radi ispod završene kvalifikacije, s druge strane zna da li bi kao medicinska sestra mogla zaraditi puno više.

1

Savjetovanje o priznavanju kvalifikacija

Kako bi dobila više informacija o mogućnostima koje Beata ima u zanimanju koje je naučila, posjećuje jedan od mnogih savjetovališta koja joj mogu dati savjete o priznavanju njezinih kvalifikacija.


Savjetodavni centri programa podrške „**Integracija kroz kvalifikaciju (IQ)**” pružaju informacije o zahtjevima za obavljanje profesije u Njemačkoj i postupku priznavanja kvalifikacija. Savjetovanje je besplatno i može se dobiti na nekoliko jezika. Adrese lokalni savjetovališta Beata može pronaći na slijedećoj web stranici:

 <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php>

Beata se može obratiti i Njemačko-poljskoj gospodarskoj komori koja provodi projekt **Pro Recognition**. Pro Recognition nudi besplatne savjete o priznavanju profesionalnih kvalifikacija na brojnim nacionalnim jezicima EU-a. Uz Poljsku i Italiju sudjeluje u projektu. Kontaktni podaci:

- za Poljsku: <https://ahk.pl/pl/hr-i-szkolenia/uznawanie-kwalifikacji/>
- za Italiju: <https://www.ahk-italien.it/bildung-und-personal/projekte-und-initiativen/prorecognition-anerkennungsberatung>

Postoje i mnoge druge savjetodavne ustanove za migrante koje nude savjete na temu „Priznavanje stranih stručnih kvalifikacija”. Beata može pronaći adrese putem baze podataka u uredu za jednak tretman zaposlenika u EU -u:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Beata također može dobiti početne savjete o priznavanju putem telefonske linije „**Rad i život u Njemačkoj**” koja odgovara samo na pitanja na njemačkom i engleskom jeziku. SOS telefon možete dobiti od ponedjeljka do petka od 9 do 15 sati na broj: **+49 30 1815-1111**

Beatino obučeno zanimanje medicinska sestra „regulirana” je u Njemačkoj, što znači da je za njezino obavljanje potrebno službeno priznanje.

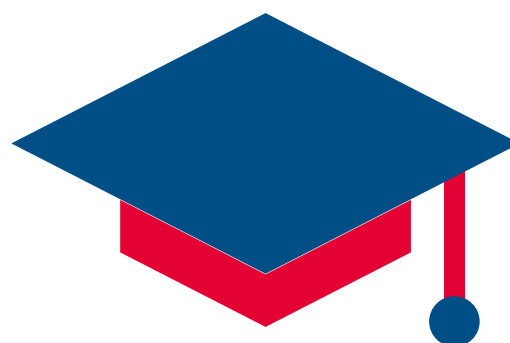
U Beatinom slučaju, njezina kvalifikacija automatski se priznaje u Njemačkoj zbog europskih propisa. Beata je diplomu stekla nakon 1. svibnja 2004. (datum pristupanja EU i stupanja na snagu propisa EU za Poljsku). Njezina bi situacija bila drugačija da je dobila diplomu prije toga datuma. U tom slučaju njezina će se kvalifikacija automatski priznati samo ako može podnijeti potvrdu nadležnog tijela u Poljskoj da je obuka završena prije pristupanja u skladu s minimalnim europskim standardima.

Automatsko priznavanje znači da ne morate pojedinačno testirati svoje kvalifikacije. Ipak, Beata mora proći kroz proces priznavanja.

Ako Beata želi raditi kao medicinska sestra u Njemačkoj bez ograničenja, potrebna joj je **državna dozvola**. S tim dopuštenjem može se koristiti profesionalnim nazivom medicinska sestra i baviti se tim zanimanjem. Tada može provoditi i aktivnosti koje su rezervirane za medicinsku sestru pod vodstvom liječnika, kao npr. davati injekcije.

U tu svrhu Beata mora podnijeti **zahtjev nadležnoj službi za priznavanje za „dopuštenje za korištenje stručnog naziva zdravstvenog njegovatelja i medicinske sestre”**. Savjetodavni centar za priznavanje daje Beati adresu službe za priznavanje, kao i dodatne informacije o mogućnostima financiranja postupka.


Beata je saznala da je dobro poznavanje njemačkog jezika neophodno kako bi medicinska sestra mogla raditi.



2

Služba za priznavanje

Beata može pronaći odgovornu službu za priznavanje pomoću sljedeće tražilice:

 <https://www.erkennung-in-deutschland.de/html/de/beratungssuche.php>

Tamo će Beata saznati koje su joj dokumenti potrebni za njezin zahtjev. To ovisi o saveznoj državi. U pravilu to su:

- Dokaz o identitetu (osobna iskaznica ili putovnica)
- Tablični životopis
- Dokaz o obrazovanju i, ako je primjenjivo, dodatne potvrde o stručnosti
- Potvrde o njezinom radnom iskustvu
- Liječnička potvrda o zdravstvenom stanju
- Službena potvrda o nekažnjavanju
- Dokaz o znanju njemačkog jezika
- Aktualna potvrda o nekažnjavanju

Dokumenti se moraju predati u originalu i kao ovjereni prijevod.

Beata je također mogla zatražiti **Europsku profesionalnu iskaznicu** kao medicinska sestra iz zemlje EU:

 https://europa.eu/youreurope/citizens/work/professional-qualifications/european-professional-card/index_hr.htm

Iskaznica je elektronički certifikat koji se može ispisati kao PDF dokument. Profesionalna iskaznica pojednostavljuje postupak prepoznavanja, ali ga ne može zamijeniti. Beata se i dalje mora prijaviti za dozvolu za rad u Njemačkoj. Podnošenje zahtjeva za europsku profesionalnu iskaznicu posebno se isplati ako Beata odluči raditi kao medicinska sestra u drugim zemljama EU -a, kao i u Njemačkoj.

3

Škola stranih jezika

Kako bi mogla raditi kao medicinska sestra, Beata mora dokazati B2 razinu poznavanja jezika. Beata informacije o stručnim i integracijskim tečajevima jezika može dobiti od Saveznog ureda za migraciju i izbjeglice (BAMF):

 <http://www.bamf.de/DE/Willkommen/DeutschLernen/deutschlernen-node.html>

Njezina pitanja o tečajevima jezika, npr. gdje i kada se održava sljedeći tečaj ili koji će troškovi nastati, Beata također može postaviti BAMFu u svojoj saveznoj državi putem e-pošte:

- Za Berlin, Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen: deufae.berlin@bamf.bund.de
- Za Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Saarland: deufae.stuttgart@bamf.bund.de
- Za Bayern: deufae.nuernberg@bamf.bund.de
- Za Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Schleswig-Holstein: deufae.hamburg@bamf.bund.de
- Za Hessen, Nordrhein-Westfalen: deufae.koeln@bamf.bund.de

4


Mogućnosti financiranja

Troškovi postupka različiti su u svakoj saveznoj državi. Osim troškova stvarnog procesa priznavanja, postoje i troškovi za prijevode i ovjeru. Takvi troškovi lako mogu postati preveliki za Beatu.

Beata radi i ima svoje prihode. Tako može pokriti svoje potrebe i ne ovisi o uslugama nadoplate iz centra za zapošljavanje. Međutim, to također znači da ona nema mogućnost da dobije financijsku potporu od Savezne agencije za rad.

Za Beatu je, međutim, moguće podnijeti **zahtjev za dodjelu potpore za priznavanje**. Ovom potporom mogu se pokriti troškovi pristojbi i troškovi postupka priznavanja, troškovi prijevoda i ovjere potvrda u iznosu od maksimalno 600 €. Zahtjevi za prijavu uključuju minimalni boravak u Njemačkoj od tri mjeseca i godišnji prihod od najviše 26.000 € (bruto). Zahtjev mora predati sljedećoj službi:

Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) gGmbH
Mühlenstr. 34/36
09111 Chemnitz

 **Obrazac zahtjeva nalazi se u Prilogu pod Prilog XIX na stranici 131.**

Bilo koji IQ ili neki drugi savjetodavni centar za migracije pomoći će ispuniti obrazac.

U saveznim državama Hamburg i Berlin postoje dodatne mogućnosti financiranja:
„**Fond za priznavanje kvalifikacija Berlin**” i
„**Hamburški program stipendiranja**”.

Detaljnije informacije o „Fondu za priznavanje kvalifikacija Berlin” mogu se dobiti u uredu povjerenika Senata u Berlinu za integraciju i migracije:

Willkommenszentrum Berlin
Potsdamer Straße 65
10785 Berlin

Telefon: **(030) 9017-2326**
Fax: **(030) 9017-2320**
haertefallfonds@intmig.berlin.de

i o Hamburškom programu stipendiranja kod Diakonije Hamburg:

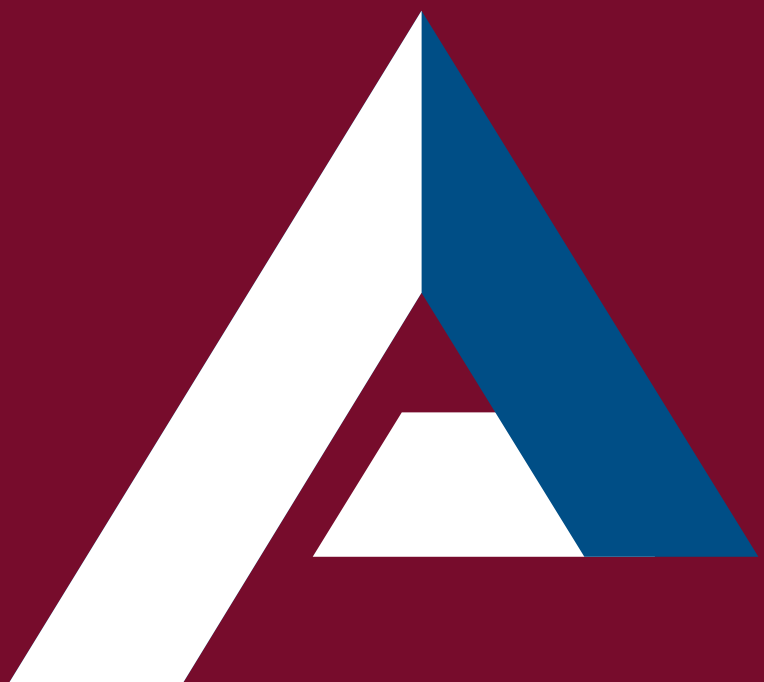
Zentrale Anlaufstelle Anerkennung (ZAA)
Schauenburgerstraße 49
20095 Hamburg

Telefon: **(040) 30620-396**
zaa@diakonie-hamburg.de



Skraćeno radno vrijeme

- 1 Savjetovište
- 2 Radni sud
- 3 Savezna agencija za rad
- 4 Financijska kontrola rada na crno (FKS)



Skraćeno radno vrijeme

Primjer

Jiří već godinu dana radi kao savjetnik za kupce kod organizatora putovanja, a poslodavac ga je krajem ožujka stavio na skraćeno radno vrijeme zbog pandemije koronavirusa. Šef mu je dao ugovor da potpiše i rekao da mora raditi skraćeno. Ako Jiří ne potpiše ugovor, dobiti će otkaz. Jiříju ugovor uopće nije bio jasan: Unutra je pisalo da će raditi između 0 i 40 sati tjedno, nije dogovoreno koliko dugo će se skraćeni rad primjenjivati. Jiří je unatoč tome potpisao ugovor kao i svi ostali kolege i kolegice. U idućim mjesecima Jiří jer radio različito dugo: Ponekad samo dva sata dnevno, drugim danima morao je raditi osam ili više sati. U svibnju je uzeo tjedan dana odmora, a između su bili i neki blagdani. Jiří je primao samo 1.200 € mjesečno umjesto uobičajenih 2.000 €. Jiří ne razumije svoje obračune plaće: Doprinosi pored stavki kratkoročni dodatak, godišnji odmor i državni praznik njemu su neshvatljivi. Nakon tri mjeseca dogodilo se nešto što Jiří nije očekivao: Dobio je otkaz. Kao razlog za otkaz je navedeno je: „iz operativnih razloga”. Jiří je jako razočaran jer misli da njegov šef nije ispunio svoja obećanja: Jiří je svakako trebao zadržati svoj posao. Jiří smatra da je otkaz nepravedan i želi učiniti nešto po tom pitanju. Sada želi cijelu svoju plaću, a također želi prijaviti da mu je šef isplatio premalo novca. Ali kome da se obrati?

1

Savjetovalište

Jiří odlazi ravno u savjetovalište za strane radnike, koje je također pomoglo mnogim njegovim prijateljima u problemima s poslodavcima. Takva savjetovališta postoje diljem cijele Njemačke:


Posebna radno pravna savjetovališta:

 <https://www.bema.berlin/>

<https://www.arbeitundleben.de/arbeitsfelder/beratungsnetzwerk>

<https://www.faire-mobilitaet.de/hr>

Pregled svih savjetovališta prema specijalizaciji kao i jeziku mogu se pronaći na:

 <https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/eugs-hr/gra%C4%91ani-eu-a/pretra%C5%BEivanje-savjetovali%C5%A1ta>

Savjetovanje je besplatno. Savjetnici i savjetnice govore nekoliko jezika i mogu pregledati Jiříjeve radne dokumente iz pravne perspektive i predložiti konkretna moguća rješenja.

Tijekom konzultacija Jiří saznaje više o radu na kratko: To je mjera koja pomaže u izbjegavanju viška radnika. Poslodavci koji privremeno imaju lošu situaciju poslovanja, kao npr. poslodavac Jiříja zbog ograničenja korone, ne mora odmah otpustiti svoje zaposlenike. Umjesto toga, zaposlenicima mogu privremeno smanjiti radno vrijeme. Kad se stanje s poslovanjem ponovno poboljša, radno vrijeme se može odmah povećati.

Ako poslodavac želi uvesti skraćeno radno vrijeme, potrebna mu je suglasnost zaposlenika. Većinu vremena pristanak se potvrđuje pisanim sporazumom. Takvi sporazumi moraju biti jasno i nedvosmisleno sročeni. Početak i kraj rada na kratko radno vrijeme treba izričito navesti. Sporazum koji je Jiří potpisao ne ispunjava ove uvjete i mogao bi biti neučinkovit. Jedna bi posljedica bila da bi Jiří imao pravo na punu plaću, također i za izgubljeno radno vrijeme. No, to bi se s pravnog gledišta moralo pobliže ispitati, npr. od strane pravника specijalista za radno pravo.

Za izgubljeno radno vrijeme zaposlenici primaju 60 % izgubljenih plaća (67 % ako imaju djecu). Takva plaća naziva se naknada zbog službenog skraćivanja radnog vremena. Zauzvrat, poslodavac prima subvenciju od Savezne agencije za rad. Jiříjev poslodavac na kraju mjeseca prijavljuje agenciji za zapošljavanje koliko je sati zapravo izgubljeno. Ove informacije moraju biti istinite. Tijekom godišnjeg odmora Jiří mora primiti

svoju uobičajenu punu naknadu za godišnji odmor. Jiříjev poslodavac također mora sam platiti praznike, ali samo u visini naknade zbog službenog skraćivanja radnog vremena.

Usporedbom vremenskih tablica i obračuna plaća, savjetnici i savjetnice utvrđuju da je Jiří primio premalo novca. Savjetuju Jiříja da podnese tužbu za isplatu zaostalih plaća. Točno koraci opisani su u **Poglavlju 2: Neisplata plaće**.

Što se tiče Jiříjevog otkaza: U osnovi nema zabrane davanja otkaza tijekom skraćenog radnog vremena.

Ako se ekonomska situacija poslodavca ne poboljša unatoč primjeni skraćenog radnog vremena i Jiříjev posao trajno ostane izgubljen, poslodavac može otpustiti Jiříja pod određenim uvjetima:

Jiří radi više od šest mjeseci u poduzeću koje ima više od deset zaposlenih. Time spada pod zakonsku zaštitu od otkaza. Radni sud može ispitati je li otkaz poslodavca opravdan i socijalno prihvatljiv. Ako Jiří to želi, može pokrenuti tužbu protiv otkaz pred radnim sudom. Savjetnici i savjetnice mogu pripremiti Jiříja da podnese tužbu protiv otkaza.

Skraćeno radno vrijeme završava otkazom. Poslodavac još mora unatoč tome platiti Jiříju. Prema službenoj verziji **BMAS-a**, Jiří ima pravo na punu plaću od datuma otkaza do kraja otkaznog roka, bez obzira na to je li još uvijek zaposlen s punim radnim vremenom ili ne. Jiří bi definitivno trebao nastaviti nuditi svoju radnu snagu i nakon otkaza, kako je dogovoreno u ugovoru!

Prilikom primanja naknade za nezaposlenost I, Jiří nema nedostataka zbog skraćenog radnog vremena, naknada za nezaposlene se računa kao da je Jiří radio s puno radno vrijeme.



2

Radni sud (Arbeitsgericht)


Jiří može podnijeti žalbu usmeno u ured za pravne zahtjeve nadležnog suda za rad. Nadležnost suda u osnovi se temelji na sjedištu poslodavca. Ako je Jiří radio u mjestu koje nije sjedište poslodavca, može podnijeti tužbu i tamošnjem radnom sudu. To je njegov izbor. Lokalni nadležni radni sud Jiří može pronaći online:

 <https://www.gerichtsverzeichnis.de/verzeichnis.php>

Jiří također može ispuniti obrazac za tužbu i poslati ga radnom sudu poštom ili faksom. Obrasci tužbe mogu se pronaći na web stranicama mnogih radnih sudova:

 **Primjer tužbe za zaštitu od otkaza Jiří može pronaći u Prilogu XX na stranici 137.**

Savjetnici i savjetnice u savjetovalištim za radno pravo mogu mu pomoći ispuniti obrazac za tužbu.

 **Važno!** Jiří mora podnijeti tužbu sudu u roku od tri tjedna od dana kada je primio otkazno pismo. Nakon toga to više nije moguće.

Ako radni sud utvrdi da je otkaz bio pravno neutemeljen ili društveno neopravdan, Jiří može zadržati posao.

3

Savezna agencija za rad (Bundesagentur für Arbeit)

Budući da su savjetnici pronašli velike razlike između popisa radnog vremena i obračuna plaća, a time i vrlo vjerojatnu zlouporabu dodatka za skraćeno radno vrijeme, savjetuju Jiříja da obavijesti Zavod za zapošljavanje o činjenicama i pruži im dodatne dokaze, npr. liste s popisom stvarnog radnog vremena. Najbolje u pisanom obliku putem e-pošte ili poštom. Kontaktne podatke lokalne agencija za rad Jiří može pronaći online:

 <https://con.arbeitsagentur.de/prod/apok/metasuche/suche/dienststellen>

To ne pomaže Jiříju da dobije punu plaću, ali može dovesti do toga da poslodavac bude kažnjen i suprotstavi se sličnom ponašanju u budućnosti.

Ako okolnosti ukazuju na prijevaru, agencija za zapošljavanje prosljedit će podatke javnom tužitelju. Istražitelji pokreću kazneni postupak ako su naknade zbog službenog skraćivanja radnog vremena pogrešno upotrijebljene i počinjeno je kazneno djelo. Jiří i njegovi kolege tada se mogu pojaviti kao svjedoci u postupku.

Ako su radili više sati od navedenog, poslodavac mora očekivati novčanu kaznu ili čak zatvor. Daljnje posljedice mogu npr. biti, buduće isključenje iz javnih natječaja. Poslodavac se tada više ne smatra pouzdanim prema trgovačkom pravu.

U pravilu postoji samo rizik od kaznene odgovornosti za poslodavca. Međutim, postoje iznimke u kojima se zaposlenici mogu optužiti za pomaganje i podržavanje kaznenih djela. To se u praksi vrlo rijetko događa.

4

Financijska kontrola rada na crno (Finanzkontrolle Schwarzarbeit – FKS)

U Jiříjevu slučaju može doći i do kršenja Zakona o minimalnoj plaći, koji se može kazniti kao upravni prekršaj novčanom kaznom do 500.000 €.

Jiří stoga također može prosljediti stvar financijskoj kontroli rada na crno. Financijska kontrola rada na crno je služba koja kontrolira i provjerava poslodavca, da li plaća socijalna davanja za zaposlenike. Adresu lokalne Financijske kontrole rada na crno Jiří može pronaći na slijedećim internetskim stranicama. Sve što mu treba je poštanski broj mjesta gdje poslodavac ima svoju tvrtku:

 http://www.zoll.de/DE/Service/Dienststellensuche/FKS/Schritt_02/_function/Dienststellenfinder_Anliegen_FKS_Formular.html

Jiří se može osobno javiti u FKS, podnijeti prijavu i dati izjavu. Ako to nije moguće može im poslati poruku i online:

 https://www.zoll.de/DE/Kontakt/Meldung_FKS/kontakt_node.html

Glosar

Kazalo kratica

Kazalo

Glosar

Nesreća na radu

To je nesreća koja se dogodila na poslu ili na putu na posao (odlazak i dolazak s posla). Nesreće su događaji koji iznenada imaju vanjski utjecaj na tijelo i mogu uzrokovati ozljede

Osnovni račun

Ovo je račun u banci koji može otvoriti svatko, uključujući beskućnike ili osobe bez registrirane adrese u Njemačkoj. S osnovnim računom možete polagati, podizati i prenositi novac (uključujući izravna zaduženja ili trajne naloge). Dobivate EC karticu s kojom možete platiti i elektroničkim putem.

Žurni postupak pred radnim sudom

Ako se stvari moraju brzo obaviti, zaposlenici mogu tužiti za svoja prava po hitnom postupku. To, između ostalog vrijedi i za isplatu plaća. Međutim, tada moraju dokazati da apsolutno ovise o plaći.

ELSTAM

ELSTAM je kratica za **Elektronische LohnSTeuerAbzugs-Merkmale**. (Elektronički podaci o porezu na dohodak). Porezna uprava elektronski obračunava porez. Da bi to učinili, poreznoj upravi potrebne su informacije kao što su, npr. porezni razred, porezna oslobođenja, članstvo u crkvi. To su ELSTAM podaci. Te informacije nalaze se na svakom obračunu plaće. Također ih možete pregledati na internetu. Za to se morate registrirati na Internetu na www.elster.de (mrežni porezni ured).

Obveza skrbi poslodavca

Poslodavac je dužan brinuti se o svojim zaposlenicama i zaposlenicima: On je odgovoran za zdravlje i zaštitu interesa svojih zaposlenika. On mora, između ostalog, štiti od zlostavljanja i dužan im je dati važne informacije.

Zajamčena plaća

Kad se zaposlenici pojave na poslu, a poslodavac kaže da nema posla za njih, to se naziva propustom prihvaćanja. I tada zaposlenici i zaposlenice za to moraju biti plaćeni. To vrijeme ne moraju naknadno odraditi. Plaća koju dobijete za ovo vrijeme naziva se jamstvo ili zadana plaća.

Opća odgovornost izvođača

Ako poslodavci ne isplaćuju plaće, zaposlenici mogu zahtijevati svoju plaću. Zakon kaže da glavni izvođač mora osigurati isplatu plaće, barem minimalne plaće, čak i kad se koriste podugovaratelji.

Sindikalna pravna zaštita

Svaki član sindikata prima pomoć i podršku u pravnim problemima u svim pitanjima radnog i socijalnog prava. Prilikom odlaska na sud sindikalni odvjetnik zastupa člana sindikata. To se ne naplaćuje.

Sastanak mirenja

To je prvi sastanak na radnom sudu. Prije početka usmene rasprave, spor se može riješiti sastankom za mirenje. Zaposlenici i poslodavci pokušavaju se dogovoriti na sastanku za mirenje. Ako spor završi na sastanku za mirenje, morate napraviti kompromise i u nekim slučajevima odreći se svojih prava, ali štedite novac i vrijeme.

Naknada od stečaja

Kad poslodavci imaju mnogo dugova i više ne mogu plaćati račune, bankrotiraju. U tom slučaju Zavod za zapošljavanje isplaćuje naknadu za nestale plaće na zahtjev zaposlenih – takozvana naknada od stečaja. Naknada od stečaja isplaćuje se posljednja tri mjeseca prije bankrota. Naknada od stečaja isplaćuje se čak i ako je tvrtka poslodavca trajno zatvorena.

Suzdržavanje od rada

Ako zaposlenici duže vrijeme ne primaju plaću, mogu odbiti raditi. Međutim, moraju objasniti poslodavcu da neće raditi dok im se ne isplati plaća. To se naziva suzdržavanje od rada. Zaposlenici i zaposlenice također moraju biti plaćeni za to vrijeme iako ne dolaze na posao.

Ovršni postupak

Ovršni postupak brz je i lak sudski postupak koji ima za cilj provesti pravo na isplatu plaća. Nema usmene rasprave. Ovršni postupak završava ovršnim nalogom. Ovršni nalog je kao i presuda.

Obveza prijave

Zakonski je propisano da se prijavite u uredu za prijavu stanovnika u novom mjestu stanovanja i navedete svoju kućnu adresu. Na primjer, morate uzeti ugovor o najmu sa sobom kao dokaz.

Javna dostava

Može se dogoditi da se poslodavac preselio, tj. ne znate gdje trenutno živi. Međutim, pisma suda moraju mu se poslati kako bi imala pravni učinak. Ako ne znate novu adresu i ne možete je saznati, možete poslati pismo u zgradu suda. To zamjenjuje slanje putem pošte.

Oslobađanje od parničnih troškova

Ako imate malo novca, možete dobiti pravnu pomoć. To znači da država plaća odvjetnika ili odvjetnicu. Međutim, oslobađanje od pravnih troškova se mora zatražiti. Zahtjev se predaje radnom sudu. Radni sud provjerava, da li postoje šanse za dobivanje spora. U tom slučaju pravna pomoć može se dobiti pod određenim uvjetima.

Služba za zaprimanje pravnih zahtjeva

To je služba koja je dio radnog suda. Ako nemate odvjetnika, možete pokazati ugovor o radu i otkaz te objasniti što tražite od poslodavca. Zaposlenik ili zaposlenica će pismeno sažeti predmet. Međutim, on ili ona ne mogu izračunati koliko novca morate dobiti i ne mogu vam dati pravne savjete. Put do službe za zaprimanje pravnih zahtjeva i radno vrijeme mogu se pronaći na web stranici mjerodavnog radnog suda. Pomoć službe za zaprimanje pravnih zahtjeva je besplatna.

Lažno samozapošljavanje

Netko je registrirao obrt i službeno se naziva tvrtkom. U stvarnosti ste, međutim, zaposlenik, a ne tvrtka. To znači da imate samo jednog šefa. Ne oglašavate se i ne tražite dodatne poslove. Šef određuje od kada do kada morate raditi, daje vam alate za rad, plaća vas po satu, kontrolira posao i govori kako ga obavljati. Ako je to slučaj, onda ste naizgled samozaposleni.

Kolektivni ugovor

Za ugovor su uvijek potrebne dvije strane. U slučaju kolektivnog ugovora, to su sindikat i udruga poslodavaca. Država u tome ne sudjeluje. Kolektivni ugovor poboljšava radne uvjete. U tarifnom ugovoru određuje se koliko novaca dobivaju zaposlenici i zaposlenice. Ostali uvjeti rada također su navedeni u kolektivnom ugovoru, npr. radno vrijeme, dani godišnjeg odmora ili božićnica su regulirani. Budući da cijene stalno rastu (inflacija), postojeći kolektivni ugovori redovito mijenjaju.

Prisilna ovrha

Ako postoji sudska presuda, poslodavac mora učiniti ono što je u sudskoj odluci, npr. isplatiti plaće. Ako poslodavac to ne učini dobrovoljno, ova se odluka prenosi na ovršitelja. On provodi ovrhu, tj. potražuje novac i druge dragocjenosti kod poslodavca, kojim se tada trebaju platiti dugovi poslodavca.

Kazalo kratica

ALG	Arbeitslosengeld / Naknada za nezaposlenost
AÜG	Arbeitnehmerüberlassungsgesetz / Zakon o ustupanju radnika
BAG	Bundesamt für Güterverkehr / Savezni ured za teretni promet
BAP	Bundesarbeitgeberverband der Personaldienstleister e.V. / Savezna udruga poslodavaca pružatelja osobnih usluga e.V.
BEMA	Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit / Berlinski savjetodavni centar za migracije i dobar rad
BGB	Bürgerliches Gesetzbuch / Građanski zakonik
BMAS	Bundesministerium für Arbeit und Soziales / Ministarstvo za rad i socijalna pitanja
BMG	Bundsmeldegesetz / Zakon o saveznoj prijavi
DEKRA	Deutscher Kraftfahrzeug-Überwachungs-Verein / Njemačko udruženje za nadzor motornih vozila
ELSTAM	Elektronische Lohnsteuerabzugsmerkmale / Značajke elektroničkog odbitka poreza na dohodak
EStG	Einkommenssteuergesetz / Zakon o porezu na dohodak
EU	Europäische Union / Europska Unija
EU-GS	Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer / Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a
FKS	Finanzkontrolle Schwarzarbeit / Financijska kontrola rada na crno
GmbH	Gesellschaft mit beschränkter Haftung / Društvo s ograničenom odgovornošću
iGZ	Interessenverband Deutscher Zeitarbeitsunternehmen e.V. / Udruženje njemačkih agencija za privremeno zapošljavanje
SGB	Sozialgesetzbuch / Njemački socijalni zakonik
SOKA-BAU	Sozialkasse des Baugewerbes / Socijalni fond za građevinsku industriju

Kazalo

Agencija za borbu protiv diskriminacije	14
DEKRA	34
Europska profesionalna iskaznica	72
Financijska kontrola rada na crno (FKS)	17, 22, 26, 30, 34, 47, 53, 58
Klirinško mjesto njemačkog mirovinskog osiguranja	51
Naknada za bolovanje	40
Nesreća na radu	36, 37, 38
Izveštaj o nesreći	37
Osiguranje od posljedica nesretnog slučaja	22, 37, 38, 59
Strukovna udruga	38
Obveza njege	45
Odgovornost podizvođača	58
Odvjetnik	
Naknada za troškove savjetovanja	37
Odvjetnik	21
Osnovni račun	13
Plaća	
Akontacija	19
Bolovanje	41
Kolektivni ugovori	29, 30
Minimalna plaća	24
Policija	33
Porez	
Porezna prijava	14, 53
Porezni identifikacijski broj	14
Porezni razred	14
Potvrda o odbitku poreza na plaću	14
Posao	
Hitni postupak	20
Nesposobnost za rad	41
Odluka o ovrhi	20
Ovršni nalog	20
Ovršni postupak	20
Potvrda o nesposobnosti za rad	41, 42
Pravomoćnost	20, 25
Radno vrijeme	25, 26, 29, 32, 33, 34, 45, 57
Sastanak mirenja	20
Služba za zaštitu na radu	26, 38
Suzdržavanje od rada	19
Ugovor o radu	19, 20, 26, 41, 45, 47, 51, 57
Zajamčena plaća	45
Zakon o radnom vremenu	25, 26
Zaštita na radu	32
Pravo boravišta	67
Boravišna iskaznica	67
Član obitelji	67
Iskaznica stalnog boravka	67
Prijava poslovanja	51, 53
Lažno samozapošljavanje	51
Samozapošljavanje	51
Prijavljena adresa	12, 13, 14
Obveza prijave	14
Podaci o registraciji	21
Potvrda o prijavi	13, 15
Trgovački registar	21
Ured za prijavu	14
Ured za prijavu i odjavu boravišta	21, 67
Priznavanje inozemnih kvalifikacija	
Dodatak za troškove postupka priznavanja kvalifikacija	72
Postupak priznavanja	71
Savjetovanje o priznavanju	71
Pro prepoznavanje	71
Rad na crno	57
Radničko vijeće	38
Savezna agencija za rad	14, 18, 22, 42, 45, 46, 72
Centar za zapošljavanje	18, 42, 63
Naknada od stečaja	22
Osiguravanje naknade bez obzira na okolnosti	19
Prijava traženja zaposlenja	14
Savezni ured za teretni promet (BAG)	33
Periodi vožnje i odmora	33
Savjetovališta	
Pregled svih savjetovališta	19
Radno pravna savjetovališta	19
Sindikati	21, 26, 29, 33
Socijalno osiguranje	19, 52, 53, 57, 58
Broj socijalnog osiguranja	13
SOKA BAU	30
SOLVIT	68
Strukovna udruga	37
Sud	22
Okružni sud	21, 37
Oslobađanje od parničnih troškova	21
Ovršitelj	22
Pravomoćnost	21
Prisilna ovrha	22
Radni sud	20, 21, 26, 34, 37, 52, 64
Služba za zaprimanje pravnih zahtjeva	20
Tranzitni liječnik	37
Trgovina ljudima i prisilni rad	63
Adhezijski postupak	64
Radna eksploatacija	62
Specijalizirana savjetovališta	63
Ustupanje radnika	46
Zahjev za pregled	13
Zdravstveno osiguranje	13, 19, 38, 41, 52, 57, 67, 68
Potvrda o prijavi zdravstvenog osiguranja	13
Sabirno mjesto	19

Priloženi dokumenti

Priloženi dokumenti

- I.** Zahtjev za sklapanje ugovora o osnovnom računu
- II.** Zahtjev za upravni postupak u slučaju odbijanja, sklapanja ugovora o osnovnom računu
- III.** Zahtjev za izdavanje potvrde o odbitku poreza na plaću
- IV.** Obrazac za postupak tužbe na radnom sudu
- V.** Obrazac za ovrhu na radnom sudu
- VI.** Zahtjev za oslobađanje od parničnih troškova
- VII.** Zahtjev za podatke iz registra stanovnika
- VIII.** Zahtjev za podatke iz trgovačkog registra
- IX.** Zahtjev za javnu uslugu ako je adresa primatelja nepoznata
- X.** Zahtjev za stečajnu naknadu
- XI.** Zahtjev za naknadu za troškove savjetovanja na sudu
- XII.** Popis strukovnih udruga
- XIII.** Lista osiguranja od nesreća
- XIV.** Obrazac izvještaj o nesreći
- XV.** Primjer: Zahtjev za određivanje primanja naknade za bolovanje u inozemstvu
- XVI.** Zahtjev za određivanje statusa zaposlenika putem klirinškog mjesta njemačkog mirovinskog osiguranja
- XVII.** Prijava u sindikat
- XVIII.** Primjer: Boravišna iskaznica
- XIX.** Dodatak za troškove postupka priznavanja kvalifikacija
- XX.** Obrazac za tužbu za zaštitu od otkaza

Antrag auf Abschluss eines Basiskontovertrags

(§ 33 des Zahlungskontengesetzes)

Antrag eingegangen am (Datum)

..... (Stempel des Kreditinstituts)

..... (Unterschrift der Mitarbeiterin / des Mitarbeiters)

1. Antrag:

Hiermit beantrage ich den Abschluss eines Basiskontovertrags.

- Das Basiskonto soll als Pfändungsschutzkonto (§ 850k der Zivilprozessordnung) geführt werden. Ich versichere, dass ich zurzeit kein Pfändungsschutzkonto habe.

2. Angaben zu meiner Person:

Frau / Herr:
(Vorname(n) und Nachname)

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Anschrift:

Straße und Hausnummer:

Postleitzahl und Ort:

3. Angaben zur beabsichtigten Nutzung meines Basiskontos:

Ich beabsichtige, für Ein- und Auszahlungen von Bargeld sowie für Zahlungen (z. B. per Überweisung) vorwiegend

- den Schalter in einer Filiale meines kontoführenden Kreditinstituts zu nutzen.
- Online-Banking, Telefon-Banking, Geldautomaten, SB-Terminals oder Ähnliches zu nutzen.

Hinweis: Wie hoch die anfallenden Kosten und Entgelte für Ihr Basiskonto sind, kann davon abhängen, welche der beiden Varianten Sie vorwiegend nutzen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem kontoführenden Kreditinstitut.

4. Hinweise zum Basiskonto:

- a) Sie sind nicht verpflichtet, zusätzliche Dienstleistungen zu erwerben, um ein Basiskonto eröffnen zu können. Eine zusätzliche Dienstleistung ist zum Beispiel, wenn Ihnen die Möglichkeit eingeräumt wird, das Konto zu überziehen.
- b) Nach dem Zahlungskontengesetz haben Sie keinen Anspruch auf Abschluss eines Basiskontovertrags, wenn Sie Ihr Basiskonto überwiegend für gewerbliche Zwecke oder für eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit nutzen.

5. Angaben zu gegebenenfalls vorhandenen weiteren Zahlungskonten

Die folgenden Angaben werden benötigt, um zu prüfen, ob Sie berechtigt sind, ein Basiskonto zu eröffnen.

- Ich habe bislang kein Zahlungskonto (z. B. Girokonto) in Deutschland.
- Ich habe bereits ein Zahlungskonto (z. B. Girokonto) in Deutschland.

Falls Sie bereits ein Zahlungskonto in Deutschland haben, machen Sie bitte die folgenden Angaben, soweit für Sie zutreffend. Falls Sie mehrere Zahlungskonten haben, machen Sie die entsprechenden Angaben bitte auf einem Zusatzblatt.

Dieses Zahlungskonto habe ich bei:

.....(Name des kontoführenden Instituts)

Dieses Zahlungskonto hat folgende IBAN-Nummer:

Dieses Zahlungskonto wird als Pfändungsschutzkonto geführt:

- ja nein

- Das kontoführende Institut hat dieses Zahlungskonto gekündigt beziehungsweise hat mir mitgeteilt, dass es dieses Zahlungskonto schließen wird.

- Ich habe dieses Zahlungskonto gekündigt.

- Obwohl ich bereits ein Zahlungskonto habe, kann ich dieses aus folgenden Gründen* nicht tatsächlich für die Ausführung von Zahlungsvorgängen nutzen:
 - Das Guthaben auf meinem Konto wird gepfändet und es handelt sich bei dem Konto nicht um ein Pfändungsschutzkonto.

 - Sonstiges: -----

*Wenn Sie dieses Konto zum Beispiel nicht für Überweisungen nutzen können, weil Ihnen kein Kredit eingeräumt worden ist, gilt dies nicht als Grund.

6. Datum und Unterschrift:

.....
 Ort, Datum

.....
 Unterschrift

7. Übergabevermerk:

Eine Kopie des ausgefüllten Formulars wurde der Antragstellerin / dem Antragsteller übergeben

am _____ (Datum)

von

(Vorname(n) und Name

sowie Unterschrift der Mitarbeiterin / des Mitarbeiters des Kreditinstituts)



Antrag auf Durchführung eines Verwaltungsverfahrens bei Ablehnung eines Antrags auf Abschluss eines Basiskontovertrags
(§ 48 des Zahlungskontengesetzes)

An die
Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht
Postfach 1253
53002 Bonn

Hiermit beantrage ich wegen der Ablehnung meines Antrags auf Abschluss eines Basiskontovertrags die Durchführung eines Verwaltungsverfahrens gegen

..... (Name des Kreditinstituts)

Angaben zu meiner Person:

Frau / Herr:

Vorname(n), Nachname

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Anschrift:

Straße, Hausnummer:

Postleitzahl, Ort:

Telefon(optional)

E-Mail(optional)

* Falls Wohnanschrift nicht vorhanden, etwa bei Obdachlosigkeit, postalische Anschrift.

Ich habe beim oben genannten Kreditinstitut einen Antrag auf Abschluss eines Basiskontovertrags gestellt.

Dieser Antrag

- * liegt in Kopie bei
- ** wurde von mir am.....(bitte Datum einsetzen) gestellt.

Mein Antrag auf Abschluss eines Basiskontovertrags wurde vom Kreditinstitut abgelehnt.

Diese Ablehnung

- * liegt in Kopie bei
- ** wurde mir am(bitte Datum einsetzen) mitgeteilt.

Die Ablehnung wurde wie folgt begründet:

.....
.....

bitte ergänzen, soweit eine Begründung mitgeteilt wurde

** Ich habe zu dieser Ablehnung das Folgende zu erklären:

.....
.....
.....

Hier können Sie eine Begründung Ihres Antrags erklären. Wenn Sie hier keine Erklärung abgeben möchten, wird die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht Sie im Verlaufe des Verfahrens um weitere Informationen bitten, soweit erforderlich).

.....
Ort, Datum

.....
Unterschrift

.....
Anmerkung:

*: Bei Nichtzutreffen bitte streichen

**: Bei Zutreffen bitte ankreuzen

Antrag auf Erteilung einer Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug 20__ für beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer

Zur Beachtung:

Für Arbeitnehmer, die in der Bundesrepublik Deutschland (Inland) weder einen Wohnsitz noch ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben (beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer), hat der Arbeitgeber die Lohnsteuerabzugsmerkmale ab 2020 elektronisch über das ELStAM-Verfahren abzurufen. Dieser Antrag ist daher nur dann zu verwenden, wenn Sie einen Freibetrag (Abschnitt B), die Begrenzung des Steuerabzugs (Abschnitt C) oder eine Steuerbefreiung (Abschnitte D, E oder F) beantragen möchten. In diesen Fällen stellt Ihnen das Betriebsstättenfinanzamt zur Vorlage bei Ihrem Arbeitgeber weiterhin eine Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug aus, die für den vermerkten Gültigkeitszeitraum an die Stelle der ggf. bereits abgerufenen ELStAM tritt.

Wenn Sie keinen Antrag nach den Abschnitten B, C, D, E oder F stellen möchten, benötigt Ihr Arbeitgeber zum Abruf der Lohnsteuerabzugsmerkmale Ihre steuerliche Identifikationsnummer. Sofern Ihnen diese noch nicht erteilt wurde, können Sie oder der von Ihnen bevollmächtigte Arbeitgeber die Zuteilung mit dem „Antrag auf Vergabe einer steuerlichen Identifikationsnummer für nicht meldepflichtige Personen durch das Finanzamt“ beim Betriebsstättenfinanzamt des Arbeitgebers beantragen [www.formulare-bfinv.de unter Formularcenter/Steuerformulare/Lohnsteuer (Arbeitnehmer)]. Wurde Ihnen bereits eine Identifikationsnummer zugeteilt, teilt das Betriebsstättenfinanzamt diese auf Anfrage mit.

Der Antrag auf Erteilung oder Änderung der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug kann nur bis zum Ablauf des Kalenderjahres gestellt werden, für das die Bescheinigung gilt. Bei beschränkt einkommensteuerpflichtigen Arbeitnehmern gilt die Einkommensteuer mit der Durchführung des Lohnsteuerabzugs grundsätzlich als abgegolten.

Insbesondere wenn Ihnen aufgrund der Angaben in Abschnitt B dieses Antrags ein Freibetrag in der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug eingetragen wird und der im Kalenderjahr insgesamt erzielte Arbeitslohn 11.900 € übersteigt, sind Sie verpflichtet, nach Ablauf des Kalenderjahres eine Einkommensteuererklärung beim zuständigen Betriebsstättenfinanzamt abzugeben.

Nach dem Doppelbesteuerungsabkommen mit Belgien wird die einzubehaltende Lohnsteuer grundsätzlich um 8 % gemindert, wenn Sie in Belgien ansässig sind und Ihre Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit in der Bundesrepublik Deutschland besteuert werden. Soweit diese Voraussetzungen vorliegen, enthält die von Ihnen beantragte Bescheinigung einen entsprechenden Hinweis für Ihren Arbeitgeber.

Wenn Sie eine Bescheinigung nach Abschnitt C, D, E oder F beantragen, ist außer diesem Abschnitt nur noch Abschnitt A auszufüllen. Bitte fügen Sie dem Antrag für dasselbe Kalenderjahr bereits erteilte Bescheinigungen bei.

Nach den Vorschriften der Datenschutzgesetze wird darauf hingewiesen, dass die Angabe der Telefonnummer freiwillig im Sinne dieser Gesetze ist und im Übrigen die mit diesem Antrag angeforderten Daten auf Grund der §§ 149, 150 der Abgabenordnung und der §§ 1 Abs. 4, 39 Abs. 2 und 3 des Einkommensteuergesetzes - EStG - erhoben werden. Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten in der Steuerverwaltung und über Ihre Rechte nach der Datenschutz-Grundverordnung sowie über Ihre Ansprechpartner in Datenschutzfragen entnehmen Sie bitte dem allgemeinen Informationsschreiben der Finanzverwaltung.

Dieses Informationsschreiben finden Sie unter www.finanzamt.de (unter der Rubrik „Datenschutz“) oder erhalten Sie bei Ihrem Finanzamt.

A Angaben zur Person

Weißer Felder bitte ausfüllen oder ankreuzen.

Identifikationsnummer -soweit erhalten-	<input type="text"/>	Identifikationsnummer nicht vorhanden	<input type="checkbox"/>
Name, Vorname	<input type="text"/>	Geburtsdatum	Tag <input type="text"/> Monat <input type="text"/> Jahr <input type="text"/>
Verheiratet/Lebensp. begründet seit <input type="text"/>	Verwitwet seit <input type="text"/>	Geschieden/Lebensp. aufgehoben seit <input type="text"/>	Dauernd getrennt lebend seit <input type="text"/>
Aufenthalt im Inland (ggf. jahresübergreifend)	<input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	vom <input type="text"/> (vorauss.) bis <input type="text"/>	überwiegend tägliche Rückkehr an Wohnsitz im Ausland <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja
Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort im Inland <input type="text"/>			
Wohnsitz im Ausland	<input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	Straße, Hausnummer <input type="text"/>	
Postleitzahl, Ort, Staat <input type="text"/>			
Geburtsort <input type="text"/>		Staatsangehörigkeit <input type="text"/>	
Bei Verheirateten/bei Lebenspartnerschaften: Der Ehegatte/Lebenspartner hat im Inland	einen Wohnsitz <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	ein Arbeitsverhältnis	<input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja
Aufenthalt des Ehegatten/Lebenspartners im Inland	<input type="checkbox"/> Nein	Ja, vom <input type="text"/>	(voraussichtlich) bis <input type="text"/>
(inländischer) Arbeitgeber der antragstellenden Person (Name, Anschrift) <input type="text"/>			
			Steuernummer <input type="text"/>
Beschäftigt als <input type="text"/>	seit <input type="text"/>	(voraussichtlich) bis <input type="text"/>	
voraussichtlicher inländischer Jahresarbeitslohn <input type="text"/>			€
Weitere Arbeitgeber im laufenden Kalenderjahr (Name, Anschrift, Steuernummer) <input type="text"/>		vom - bis <input type="text"/>	
Bescheinigungen für beschränkt einkommensteuerpflichtige Arbeitnehmer für das laufende Kalenderjahr sind mir bereits erteilt worden <input type="checkbox"/> Nein			Ja, vom Finanzamt

B Berücksichtigung von Freibeträgen

I. Werbungskosten Nur ausfüllen, wenn die Werbungskosten höher sind als der (ggf. zeitanteilige) maßgebende Pauschbetrag von 1000 €/102 €.							Erläuterungen	
1. Wege zwischen Wohnung und erste Tätigkeitsstätte (Entfernungspauschale)						Fahrtkostenersatz des Arbeitgebers ¹⁾	1) Nur Fahrtkostenersatz eintragen, der pauschal besteuert oder steuerfrei gewährt wird	
Die Wege werden ganz oder teilweise zurückgelegt mit einem eigenen oder zur Nutzung überlassenen <input type="checkbox"/> privaten Kfz <input type="checkbox"/> Firmenwagen						€		
erste Tätigkeitsstätte in (Ort und Straße) - ggf. nach besonderer Aufstellung -			Arbeitsstage je Woche	Urlaubs- und Krankheitstage		Behinderungsgrad mind. 70 oder mind. 50 und Merkzeichen „G“	2) Die Entfernungspauschale beträgt 0,30 € je Entfernungskilometer; bei anderen Verkehrsmitteln als eigenem oder zur Nutzung überlassenen Pkw höchstens 4.500 €.	
1.						<input type="checkbox"/> Ja		
2.						<input type="checkbox"/> Ja	3) Erhöhter Kilometersatz wegen Behinderung: 0,60 € je Entfernungskilometer	
Tätigkeitsstätte Nr.	aufgesucht an Tagen	einfache Entfernung (km)	davon zurückgelegte km mit eigenem oder zur Nutzung überlassenen Pkw ^{2) 3)} Sammelbeförderung des Arbeitgebers		öffentl. Verkehrsmitteln, Motorrad, Fahrrad o.ä., als Fußgänger, als Mitfahrer einer Fahrgemeinschaft ²⁾	Aufwendungen für öffentl. Verkehrsmittel ⁴⁾		EUR
2. Beiträge zu Berufsverbänden (Bezeichnung der Verbände)							4) Die tatsächlichen Aufwendungen für öffentliche Verkehrsmittel (ohne Flug- und Fahrtkosten) werden nur angesetzt, wenn sie höher sind als die Entfernungspauschale.	
3. Aufwendungen für Arbeitsmittel (Art der Arbeitsmittel) ⁵⁾ - soweit nicht steuerfrei ersetzt -								
4. Weitere Werbungskosten (z.B. Fortbildungskosten, Fahrt-/Übernachungskosten bei Auswärtstätigkeit) ⁵⁾ - soweit nicht steuerfrei ersetzt -							5) Ggf. auf besonderem Blatt erläutern	
5. Pauschbeträge für Mehraufwendungen für Verpflegung bei Auswärtstätigkeit ⁷⁾							7) nur für die ersten drei Monate an der selben Tätigkeitsstätte/demselben Tätigkeitsort	
An-/Abreisetag (bei auswärtiger Übernachtung)				Abwesenheitsdauer mehr als 8 Std. Zahl der Tage		x 14 € 0		
Zahl der Tage			Zahl der Tage		Summe Pauschbeträge			
x 14 € 0			x 28 € 0		0,00 €			
Kürzungsbeträge wegen Mahlzeitengestellung ⁸⁾ (eigene Zuzahlungen sind ggf. gegenzurechnen) ⁹⁾			-	€	-	0,00 € =		
6. Mehraufwendungen für doppelte Haushaltsführung							8) je Mahlzeit: Frühstück: 5,60 € Mittagessen: 11,20 € Abendessen: 11,20 €	
Der doppelte Haushalt ist aus beruflichem Anlass begründet worden								
Grund ⁵⁾				Beschäftigungsort		am		
						besteht voraussichtlich bis		
Eigener Hausstand am Lebensmittelpunkt:				seit				
<input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja, in								
Kosten der ersten Fahrt zum Beschäftigungsort und der letzten Fahrt zum eigenen Hausstand						steuerfreier Arbeitgeberersatz		
<input type="checkbox"/> mit öffentlichen Verkehrsmitteln <input type="checkbox"/> mit privatem Kfz			Entfernung		km x €			
					0,00 €			
Fahrtkosten für Heimfahrten (nicht bei Firmenwagennutzung) ^{3) 4) 6)}						€ =		
<input type="checkbox"/> einfache Entfernung ohne Flugstrecken			km x Anzahl		x 0,30 €			
					= 0,00 €			
Kosten der Unterkunft am Beschäftigungsort (lt. Nachweis)						€ =		
höchstens 1.000 € im Monat						€ -		
						€ =		
<input type="checkbox"/> mit öffentlichen Verkehrsmitteln						= 0,00 €		
Pauschbeträge für Mehraufwendungen für Verpflegung ^{5) 7)}							9) max. in Höhe des jeweiligen Kürzungsbetrags anrechenbar	
An-/Abreisetag (bei auswärtiger Übernachtung)				Abwesenheitsdauer 24 Std.		Summe Pauschbeträge		
Zahl der Tage			Zahl der Tage		€			
x 14 € 0			x 28 € 0		0,00 €			
Kürzungsbeträge wegen Mahlzeitengestellung ⁸⁾ (eigene Zuzahlungen sind ggf. gegenzurechnen) ⁹⁾			-	€	-	0,00 € =		
Summe							0,00 €	
							Se.: €	

Summe €

abzüglich - ggf. zeitanteiligen - maßgebenden Pauschbetrag von 1000 €/102 €

Übertragen in Vfg.

Bitte Belege beifügen !

Bitte Belege beifügen !

II. Sonderausgaben		EUR	Vermerke des Finanzamts
Spenden und Mitgliedsbeiträge Bitte jeweils Bescheinigungen nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck beifügen			Summe _____ € abzüglich – ggf. zeitanteiligen – Sonderausgaben-Pauschbetrag von 36 € _____ € Se.: _____ €
a) Spenden und Mitgliedsbeiträge zur Förderung steuerbegünstigter Zwecke			
b) Spenden in das zu erhaltende Vermögen (Vermögensstock) einer Stiftung			
c) Spenden und Mitgliedsbeiträge an politische Parteien			
Summe			Übertragen in VfG. _____ €
III. Freibetrag wegen Förderung des Wohneigentums		<input type="checkbox"/> wie im Vorjahr <input type="checkbox"/> Erstmaler Antrag oder Änderung gegenüber dem Vorjahr (Ermittlung bitte auf gesondertem Blatt erläutern)	Übertragen in VfG. _____ €
IV. Übertragung Freibetrag/Hinzurechnungsbetrag			
<input type="checkbox"/> Der Jahresarbeitslohn aus meinem ersten Dienstverhältnis beträgt bei Steuerklasse I in 2020 voraussichtlich nicht mehr als 12.974 €.			
Bitte tragen Sie auf der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug für mein zweites Dienstverhältnis einen Freibetrag in Höhe von		<input type="text"/>	€,
für ein drittes oder weiteres Dienstverhältnis einen Freibetrag in Höhe von		<input type="text"/>	€
und einen entsprechenden Hinzurechnungsbetrag auf der Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug für das erste Dienstverhältnis ein. Die Bescheinigung(en) für den Lohnsteuerabzug habe ich beigelegt.			
(C) Begrenzung des Steuerabzugs bei beschränkt einkommensteuerpflichtigen Versorgungsempfängern			
Ich bin Empfänger von Versorgungsleistungen i.S.d. § 19 EStG			
<input type="checkbox"/> Ich beantrage, die Besteuerung der Versorgungsleistungen nach Artikel 18 Abs. 1 DBA Norwegen auf 15 % der Bruttozahlung zu begrenzen.			
<input type="checkbox"/> Es liegen Versorgungsleistungen nach Artikel 17 Abs. 3 i.V.m. Abs. 2 DBA Spanien vor, die erstmals nach dem 31.12.2014 zufließen. Die Besteuerung ist auf 5 % des Bruttobetrags zu begrenzen.			
(D) Steuerbefreiung von beschränkt einkommensteuerpflichtigen Studenten			
Ich bin Student einer Lehranstalt außerhalb der Bundesrepublik Deutschland. Eine Bescheinigung der Lehranstalt über die Studenteneigenschaft und ggf. über die Notwendigkeit einer praktischen Ausbildung ist beigelegt.			
Bezeichnung der Lehranstalt		Ort, Staat	
Studienfach	Art der Tätigkeit, für die eine Steuerbefreiung beantragt wird	Höhe des monatlichen Arbeitslohns	€
(E) Steuerbefreiung von beschränkt einkommensteuerpflichtigen Versorgungsempfängern			
Ich bin Empfänger von Versorgungsleistungen i. S. d. § 19 EStG, die nach § 39 Abs. 4 Nr. 5 EStG und dem Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und			
Staat	Artikel/Absatz	nicht dem Steuerabzug unterliegen.	
Eine Ansässigkeitsbescheinigung des Wohnsitzfinanzamts ist beigelegt.			
<input type="checkbox"/> Ich beantrage, die Versorgungsleistungen nach Artikel 18 Abs. 2 DBA Türkei bis zur Höhe von 10.000 € von der Besteuerung freizustellen und die Besteuerung auf 10 % zu begrenzen.			
<input type="checkbox"/> Ich beantrage, die Versorgungsleistungen nach Artikel 17 Abs. 2 DBA Niederlande von der Besteuerung freizustellen. Meine gesamten Alterseinkünfte überschreiten nicht den Betrag von 15.000 € im Kalenderjahr. Ein Nachweis ist beigelegt.			
(F) Steuerbefreiung aus anderen Gründen			
Der von mir bezogene inländische Arbeitslohn unterliegt nach dem Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung zwischen der Bundesrepublik Deutschland und			
Staat	Artikel/Absatz	nicht der Besteuerung im Inland.	
Gründe bitte auf gesondertem Blatt erläutern.			

IV. **Obrazac za postupak tužbe na radnom sudu**

An das Arbeitsgericht _____

Ich
Herr/Frau _____

Tel. _____
-Kläger/in-

erhebe hiermit gegen

_____ -Beklagte/r-

Zahlungsklage

und beantrage:

1. **d. Beklagte/n zu verurteilen, an d. Kläger/in _____ EUR netto/brutto***
 abzüglich bereits gezahlter _____ EUR
 nebst Zinsen in Höhe von fünf Prozentpunkten über dem Basiszinssatz
 seit dem _____ (oder) ab Klagezustellung zu zahlen.

2. _____

Hinweis:

*Unzutreffendes bitte durchstreichen
Zutreffendes bitte ankreuzen

V. **Obrazac za ovrhu na radnom sudu**

Der Antrag wird gerichtet
an das

Arbeitsgericht

PLZ, Ort

①

Geschäftsnummer des Arbeitsgerichts
Bei Schreiben an das Gericht stets angeben

Die dunklen Felder bitte freilassen.
Diese werden vom zuständigen Gericht ausgefüllt.

②

Antragsgegner/Antragsgegnerin; gesetzl. Vertr.

PLZ Ort

Mahnbescheid

← Datum des Mahnbescheids

③

Antragsteller/Antragstellerin; gesetzl. Vertr., Prozessbevollm.; Bankverbindung

Geschäftszeichen des Antragstellers/der Antragstellerin:

④

macht gegen Sie

und

als Gesamtschuldner

⑤

folgenden Anspruch geltend (genaue Bezeichnung, insbes. mit Zeitangabe, brutto oder netto):

⑥

Die Antragstellerin/der Antragsteller erklärt, dass der Anspruch nicht von einer Gegenleistung abhängt oder die Gegenleistung bereits erbracht wurde.

⑦

Hauptforderung

Zinsen, Bezeichnung der Nebenforderung

EUR

⑧

Nebenforderung

EUR

⑨

Auslagen für dieses Verfahren

EUR

⑩

Gesamtbetrag

EUR

**zuzügl. der oben
genannten Zinsen**

Die Gerichtskosten werden vom Gericht erst nach Beendigung des Mahnverfahrens
eingezogen.

Das Gericht hat nicht geprüft, ob dem Antragsteller/der Antragstellerin der Anspruch zusteht.

Es fordert Sie hiermit auf, innerhalb von e i n e r W o c h e seit der Zustellung dieses Bescheids e n t w e d e r die vorstehend bezeichneten Beträge, soweit Sie den geltend gemachten Anspruch als begründet ansehen, zu begleichen o d e r dem Gericht auf dem beigefügten Vordruck mitzuteilen, ob und in welchem Umfang Sie dem Anspruch widersprechen.

Wenn Sie die geforderten Beträge nicht begleichen und wenn Sie auch nicht Widerspruch erheben, kann der Antragsteller/die Antragstellerin nach Ablauf der Frist einen **Vollstreckungsbescheid** erwirken und aus diesem die Zwangsvollstreckung betreiben.

Rechtspfleger/Rechtspflegerin

Antrag

Ort, Datum

Anschrift Antragst./gesetzl. Vertr./Prozessbevollm.

⑪

Eingangsstempel des Gerichts

Es wird beantragt, aufgrund der vorstehenden Angaben einen Mahnbescheid zu erlassen.

⑫ Im Falle des Widerspruchs wird Termin zur mündlichen Verhandlung beantragt.

⑬ Ordnungsgemäße Bevollmächtigung wird versichert.

⑭ Hier die Zahl der ausgefüllten Vordrucke angeben, falls sich der Antrag gegen mehrere Personen richtet.

VI. Zajtjev za oslobađanje od parničnih troškova

Bezeichnung, Ort und Geschäftsnummer des Gerichts:

Erklärung über die persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse bei Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe

– Belege sind in Kopie durchnummeriert beizufügen–

A Angaben zu Ihrer Person			
Name, Vorname, ggf. Geburtsname	Beruf, Erwerbstätigkeit	Geburtsdatum	Familienstand
Anschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort)		Tagsüber tel. erreichbar unter Nummer	
Sofern vorhanden: Gesetzlicher Vertreter (Name, Vorname, Anschrift, Telefon)			

B Rechtsschutzversicherung/Mitgliedschaft		
1. Trägt eine Rechtsschutzversicherung oder eine andere Stelle/Person (z. B. Gewerkschaft, Mieterverein, Sozialverband) die Kosten Ihrer Prozess- oder Verfahrensführung?		Beleg Nummer
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>In welcher Höhe? Wenn die Kosten in voller Höhe von einer Versicherung oder anderen Stelle/Person getragen werden, ist die Bewilligung von Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe nicht möglich und damit die Beantwortung der weiteren Fragen <u>nicht</u> erforderlich.</small>	
2. Wenn nein: Besteht eine Rechtsschutzversicherung oder die Mitgliedschaft in einem Verein/einer Organisation (z. B. Gewerkschaft, Mieterverein, Sozialverband), der/die die Kosten der beabsichtigten Prozess- oder Verfahrensführung tragen oder einen Prozessbevollmächtigten stellen könnte?		Beleg Nummer
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>Bezeichnung der Versicherung/des Vereins/der Organisation. Klären Sie möglichst vorab, ob die Kosten getragen werden. Bereits vorhandene Belege über eine (Teil-)Ablehnung seitens der Versicherung/des Vereins/der Organisation fügen Sie dem Antrag bei.</small>	

C Unterhaltsanspruch gegenüber anderen Personen		
Haben Sie Angehörige, die Ihnen gegenüber gesetzlich zur Leistung von Unterhalt verpflichtet sind (auch wenn tatsächlich keine Leistungen erfolgen)? z. B. Mutter, Vater, Ehegatte/Ehegattin, eingetragene(r) Lebenspartner/Lebenspartnerin		Beleg Nummer
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>Name des Unterhaltsverpflichteten. Bitte geben Sie auf einem weiteren Exemplar dieses Formulars seine persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse an, sofern diese nicht bereits vollständig aus den folgenden Abschnitten ersichtlich sind.</small>	

D Angehörige, denen Sie Bar- oder Naturalunterhalt gewähren						
Name, Vorname, Anschrift <small>(sofern sie von Ihrer Anschrift abweicht)</small>	Geburtsdatum	Verhältnis <small>(z. B. Ehegatte, Kind, Mutter)</small>	Monatsbetrag in EUR, soweit Sie den Unterhalt nur durch Zahlung gewähren	Haben diese Angehörigen eigene Einnahmen? z. B. Ausbildungsvergütung, Unterhaltszahlung vom anderen Elternteil usw.		Beleg Nummer
1				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR netto</small>	
2				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR netto</small>	
3				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR netto</small>	
4				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR netto</small>	
5				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR netto</small>	

Wenn Sie laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch (Sozialhilfe) beziehen und den aktuellen Bescheid einschließlich des Berechnungsbogens vollständig beifügen, müssen Sie die Abschnitte E bis J nicht ausfüllen, es sei denn, das Gericht ordnet dies an.

E Bruttoeinnahmen

Belege (z. B. Lohnbescheinigung, Steuerbescheid, Bewilligungsbescheid mit Berechnungsbogen) müssen in Kopie beigelegt werden.

1. Haben Sie Einnahmen aus (bitte die monatlichen Bruttobeträge in EUR angeben)

			Beleg Nummer				Beleg Nummer
Nichtselbständiger Arbeit?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Unterhalt?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Selbständiger Arbeit/ Gewerbebetrieb/ Land- und Forstwirtschaft?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Rente/Pension?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Vermietung und Verpachtung?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Arbeitslosengeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Kapitalvermögen?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Arbeitslosengeld II?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Kindergeld/ Kinderzuschlag?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Krankengeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Wohngeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Elterngeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	

2. Haben Sie andere Einnahmen? auch einmalige oder unregelmäßige

Wenn Ja, bitte Art, Bezugszeitraum und Höhe angeben

z.B. Weihnachts-/Urlaubsgeld jährlich, Steuererstattung jährlich, BAföG mtl.

Nein Ja Beleg Nummer

	EUR brutto	
	EUR brutto	

3. Hat Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin Einnahmen aus (bitte die monatlichen Bruttobeträge in EUR angeben)

			Beleg Nummer				Beleg Nummer
Nichtselbständiger Arbeit?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Unterhalt?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Selbständiger Arbeit/ Gewerbebetrieb/Land- und Forstwirtschaft?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Rente/Pension?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Vermietung und Verpachtung?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Arbeitslosengeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Kapitalvermögen?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Arbeitslosengeld II?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Kindergeld/ Kinderzuschlag?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Krankengeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	
Wohngeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>		Elterngeld?	<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja: <small>mtl. EUR brutto</small>	

4. Hat Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin andere Einnahmen? auch einmalige oder unregelmäßige

Wenn Ja, bitte Art, Bezugszeitraum und Höhe angeben

z.B. Weihnachts-/Urlaubsgeld jährlich, Steuererstattung jährlich, BAföG mtl.

Nein Ja Beleg Nummer

	EUR brutto	
	EUR brutto	

5. Falls zu den Einnahmen alle Fragen verneint werden: Auf welche Umstände ist dies zurückzuführen? Wie bestreiten Sie Ihren Lebensunterhalt? Angaben hierzu sind auf einem gesonderten Blatt beizufügen!

F Abzüge Art der Abzüge bitte kurz bezeichnen (z. B. Lohnsteuer, Pflichtbeiträge, Lebensversicherung). Belege müssen in Kopie beigelegt werden.

1. Welche Abzüge haben Sie?		Beleg	2. Welche Abzüge hat Ihr Ehegatte/eing. Lebenspartner		Beleg
Steuern/Solidaritätszuschlag	EUR mtl.		Steuern/Solidaritätszuschlag	EUR mtl.	
Sozialversicherungsbeiträge	EUR mtl.		Sozialversicherungsbeiträge	EUR mtl.	
Sonstige Versicherungen	EUR mtl.		Sonstige Versicherungen	EUR mtl.	
Fahrt zur Arbeit (Kosten für öffentliche Verkehrsmittel oder einfache Entfernung bei KFZ-Nutzung)	EUR mtl./KM		Fahrt zur Arbeit (Kosten für öffentliche Verkehrsmittel oder einfache Entfernung bei KFZ-Nutzung)	EUR mtl./KM	
Sonstige Werbungskosten/Betriebsausgaben	EUR mtl.		Sonstige Werbungskosten/Betriebsausgaben	EUR mtl.	

G Bankkonten/Grundeigentum/Kraftfahrzeuge/Bargeld/Vermögenswerte

Verfügen Sie oder Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin bzw. Ihr eingetragener Lebenspartner/Ihre eingetragene Lebenspartnerin allein oder gemeinsam über ...

1. Bank-, Giro-, Sparkonten oder dergleichen? Angaben zu allen Konten sind auch bei fehlendem Guthaben erforderlich.

		Beleg
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja:	
Art des Kontos, Kontoinhaber, Kreditinstitut		Kontostand in EUR

2. Grundeigentum? z. B. Grundstück, Haus, Eigentumswohnung, Erbbaurecht

		Beleg
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja:	
Größe, Anschrift/Grundbuchbezeichnung, Allein- oder Miteigentum, Zahl der Wohneinheiten		Verkehrswert in EUR

3. Kraftfahrzeuge?

		Beleg
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja:	
Marke, Typ, Baujahr, Anschaffungsjahr, Allein- oder Miteigentum, Kilometerstand		Verkehrswert in EUR

4. Bargeld oder Wertgegenstände? z. B. wertvoller Schmuck, Antiquitäten, hochwertige elektronische Geräte

		Beleg
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja:	
Bargeldbetrag in EUR, Bezeichnung der Wertgegenstände, Allein- oder Miteigentum		Verkehrswert in EUR

5. Lebens- oder Rentenversicherungen?

		Beleg
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja:	
Versicherung, Versicherungsnehmer, Datum des Vertrages/Handelt es sich um eine zusätzliche Altersvorsorge gem. Einkommensteuergesetz, die staatlich gefördert wurde („Riester-Rente“)?		Rückkaufwert in EUR

6. sonstige Vermögenswerte? z. B. Bausparverträge, Wertpapiere, Beteiligungen, Forderungen

		Beleg
<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja:	
Bezeichnung, Allein- oder Miteigentum		Verkehrswert in EUR

H Wohnkosten Belege sind in Kopie beizufügen (z. B. Mietvertrag, Heizkostenabrechnung, Kontoauszüge)					Beleg
1. Gesamtgröße des Wohnraums, den Sie allein oder gemeinsam mit anderen Personen bewohnen: (Angabe in Quadratmeter)					
2. Zahl der Zimmer:		3. Anzahl der Personen, die den Wohnraum			
4. Nutzen Sie den Raum als Mieter oder in einem ähnlichen Nutzungsverhältnis? Wenn ja, bitte die nachfolgenden Angaben in EUR pro Monat ergänzen				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja
Miete ohne Nebenkosten	Heizungskosten	Übrige Nebenkosten	Gesamtbetrag	Ich allein zahle davon	
5. Nutzen Sie den Raum als Eigentümer, Miteigentümer oder Erbbauberechtigter? Wenn ja, bitte die nachfolgenden Angaben in EUR pro Monat ergänzen				<input type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja
Zinsen und Tilgung	Heizungskosten	Übrige Nebenkosten	Gesamtbetrag	Ich allein zahle davon	
6. Genaue Einzelangaben zu der Belastung aus Fremdmitteln bei Nutzung als (Mit-)Eigentümer usw. z. B. Datum des Darlehensvertrages, Darlehensnehmer, Kreditinstitut, Darlehensrate pro Monat, Zahlungen laufen bis ...					Beleg Nummer
			Restschuld in EUR	Zinsen und Tilgung mtl.	
			Restschuld in EUR	Zinsen und Tilgung mtl.	

I Sonstige Zahlungsverpflichtungen Angabe, an wen, wofür, seit wann und bis wann die Zahlungen geleistet werden z. B. Ratenkredit der ... Bank vom ... für ..., Raten laufen bis ... / Belege (z. B. Darlehensvertrag, Zahlungsnachweise) sind in Kopie beizufügen					Beleg Nummer
			Restschuld in EUR	Gesamtbelastung mtl.	Ich allein zahle davon
			Restschuld in EUR	Gesamtbelastung mtl.	Ich allein zahle davon
			Restschuld in EUR	Gesamtbelastung mtl.	Ich allein zahle davon

J Besondere Belastungen Angaben sind zu belegen, z. B. Mehrausgaben für körperbehinderten Angehörigen und Angabe des GdB/Mehrbedarfe gemäß § 21 SGB II und § 30 SGB XII					Beleg Nummer
				Ich allein zahle davon	
				Ich allein zahle davon	

K Ich versichere hiermit, dass meine Angaben vollständig und wahr sind. Das Hinweisblatt zu diesem Formular habe ich erhalten und gelesen.		
Mir ist bekannt, dass unvollständige oder unrichtige Angaben die Aufhebung der Bewilligung von Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe und eine Strafverfolgung nach sich ziehen können. Das Gericht kann mich auffordern, fehlende Belege nachzureichen und meine Angaben an Eides statt zu versichern.		
Mir ist auch bekannt, dass ich während des Gerichtsverfahrens und innerhalb eines Zeitraums von vier Jahren seit der rechtskräftigen Entscheidung oder der sonstigen Beendigung des Verfahrens verpflichtet bin, dem Gericht wesentliche Verbesserungen meiner wirtschaftlichen Lage oder eine Änderung meiner Anschrift unaufgefordert und unverzüglich mitzuteilen. Bei laufenden Einkünften ist jede nicht nur einmalige Verbesserung von mehr als 100 Euro (brutto) im Monat mitzuteilen. Reduzieren sich geltend gemachte Abzüge, muss ich dies ebenfalls unaufgefordert und unverzüglich mitteilen, wenn die Entlastung nicht nur einmalig 100 Euro im Monat übersteigt. Ich weiß, dass die Bewilligung der Prozess- oder Verfahrenskostenhilfe bei einem Verstoß gegen diese Pflicht aufgehoben werden kann, und ich dann die gesamten Kosten nachzahlen muss.		
Anzahl der beigelegten Belege:		
Ort, Datum	Unterschrift der Partei oder Person, die sie gesetzlich vertritt	Aufgenommen: Unterschrift/Amtsbezeichnung

Antrag auf Erteilung einer einfachen Melderegisterauskunft

Antragsteller/in

Name (oder Firmenname)
Vorname
Straße, Hausnummer, PLZ, Ort

Ich bitte, mir eine einfache Melderegisterauskunft gemäß § 44 Bundesmeldegesetz zu erteilen. Die Daten werden benötigt für

- private Zwecke (**nicht** für Zwecke der Werbung und / oder des Adresshandels).
- gewerbliche Zwecke (weitere Angaben erforderlich, siehe unten).

Angaben bei Melderegisterauskünften für **gewerbliche Zwecke**

Angabe des Geschäftszeichens oder sonstige Vorgangsbezeichnung
--

- Die Daten werden **nicht** für Zwecke der Werbung und / oder des Adresshandels verwendet.
- Die Daten werden für Zwecke der Werbung und / oder des Adresshandels verwendet.
- Die dazu erforderliche Einwilligung des Betroffenen gemäß § 44 Abs. 3 Bundesmeldegesetz liegt mir vor.

Art des gewerblichen Zwecks (Mehrfachnennung möglich)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Werbung | <input type="checkbox"/> Adresshandel |
| <input type="checkbox"/> Forderungsmanagement | <input type="checkbox"/> Bonitätsrisikoprüfungen |
| <input type="checkbox"/> Aktualisierung eigener Bestandsdaten | <input type="checkbox"/> Adressabgleich |
| <input type="checkbox"/> Speicherung und Nutzung zum Adressabgleich für Dritte | <input type="checkbox"/> Speicherung und Nutzung zur Adresshistorisierung |
| <input type="checkbox"/> Markt-, Meinungs- oder Sozialforschung | |
| <input type="checkbox"/> Adressermittlung und -weitergabe an _____ | |
| <input type="checkbox"/> weiterer gewerblicher Zweck sowie ggf. weitere Empfänger der Daten: | |
| _____ | |

Die Daten dürfen gemäß § 47 Bundesmeldegesetz nur für den angegebenen gewerblichen Zweck verwendet werden. Soweit die Daten zum Zwecke der geschäftsmäßigen Anschriftenermittlung für Dritte erhoben werden, dürfen diese nicht wiederverwendet werden.

Ort, Datum

Unterschrift

Namenswiederholung in Blockbuchstaben

Angaben zur gesuchten Person

Familiename	
Vorname(n)	Geschlecht <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> männlich
Geburtsdatum und ggf. Geburtsort	
letzte bekannte Anschrift	
Weitere Angaben (z.B. früherer Familienname, Daten des Ehe- oder Lebenspartners etc.)	

VIII. Zahtjev za podatke iz trgovačkog registra

MUSTER

[Briefkopf Rechtsanwalt]

An das

Amtsgericht _____

– Handelsregister/Grundbuchamt –

Auskunft aus dem Handelsregister

Betr.: _____

GmbH HR _____

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich bitte um Übersendung eines unbeglaubigten Handelsregisterauszuges betreffend die oben genannte _____ GmbH.

Des weiteren bitten wir um Übersendung des letzten zum Handelsregister eingereichten Jahresabschlusses sowie der letzten Gesellschafterliste der Gesellschaft.

Mit freundlichen Grüßen

[Rechtsanwalt]

Das Originalformular muss unter

<https://www.handelsregisterauszug-deutschland.de/handelsregisterauskunft.html>

bestellt oder online ausgefüllt werden. Für die Auskunft fallen Gebühren an.

Antrag auf öffentliche Zustellung bei unbekanntem Aufenthalt gem. § 185 Nr. 1 ZPO

[Briefkopf Rechtsanwalt]

An das

... gericht ...

Az....

In Sachen

... ./... ..

beantrage ich,

die öffentliche Zustellung der Klage an den Beklagten zu bewilligen.

Begründung:

Der Aufenthalt des Beklagten ist seit dem ... unbekannt.

Die von uns angeschriebenen Verwandten und Bekannten des Beklagten haben entweder gar nicht geantwortet oder sie wissen nichts über den derzeitigen Aufenthaltsort des Beklagten.

Beweis:	1. Unser Schreiben vom, als Kopie in Anlage K 1
	2. Schreiben des Herrn ... vom ..., als Kopie in Anlage K 2
	3. Schreiben der Frau ... vom ..., als Kopie in Anlage K 3

Erfolglos geblieben sind auch Anfragen bei dem früheren Arbeitgeber des Beklagten

Beweis:	Schreiben des Arbeitgebers vom ..., als Kopie in Anlage K 4
----------------	--

sowie bei seinem früheren Vermieter.

Beweis:	Schreiben des Vermieters vom ..., als Kopie in Anlage K 5
----------------	--

Schließlich ist auch eine Anfrage bei dem Einwohnermeldeamt ergebnislos geblieben.

Beweis:	Bescheinigung des Einwohnermeldeamts der Stadt ... vom ...,
	als Kopie in Anlage K 6

Aus Vorstehendem ist ersichtlich, dass der Aufenthaltsort des Beklagten niemandem bekannt ist und die öffentliche Zustellung notwendig ist, § 185 Nr. 1 ZPO.

...

Rechtsanwalt

Antrag auf Insolvenzgeld (Arbeitnehmerinnen/Arbeitnehmer)



Bundesagentur für Arbeit

Eintragung erfolgt durch die Agentur für Arbeit

Tag der Antragstellung / Nz. Agentur / Team

Eingangsstempel der Agentur für Arbeit

Kunden-Nr. Insolvenzgeld: **Insg** _____

Hinweise: Die Agentur für Arbeit benötigt die nachstehenden Angaben für die Beurteilung Ihres Anspruchs auf Insolvenzgeld (Insg) nach §§ 165 ff Drittes Buch Sozialgesetzbuch (SGB III); Ihre Mitwirkungspflicht ergibt sich aus § 60 Erstes Buch Sozialgesetzbuch. Beachten Sie bitte die beiliegenden Ausfüllhinweise des Merkblattes 10 "Insolvenzgeld". Informationen, Vordrucke und Merkblätter erhalten Sie bei der Agentur für Arbeit oder auch im Internet unter www.arbeitsagentur.de.



3

Angaben zur Person

1. Name, Vorname

2. Geburtsdatum

Staatsangehörigkeit

3. Kundennummer (Arbeitslosengeld)

Versicherungsnummer (Rentenversicherung)

4. Anschrift (Straße, Hausnummer)

Anschriftenzusatz (wohnhaft bei)

Postleitzahl, Wohnort

5. Telefon

E-Mail

6. Name des Geldinstitutes

BIC

IBAN

Ist die Antragstellerin/der Antragsteller mit der Kontoinhaberin/dem Kontoinhaber identisch?

Ja

Nein

Wenn nein: Name und Vorname

der Kontoinhaberin/des Kontoinhabers _____

Angaben zur zahlungsunfähigen Arbeitgeberin/zum zahlungsunfähigen Arbeitgeber

7. Name und Anschrift (Hauptsitz)

Anschrift der Lohnabrechnungsstelle, wenn diese von der o.a. Anschrift abweicht

8. Name und Anschrift Geschäftsführer/in / Inhaber/in oder sonst für die Firma Verantwortliche/n

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

Angaben zum Insolvenzereignis

9. Falls bekannt, bitte angeben:

Tag der Eröffnung des Insolvenzverfahrens _____

Tag der Abweisung des Insolvenzantrages mangels Masse _____

Tag der vollständigen Beendigung der Betriebstätigkeit _____

Hinweis: Falls sich die Antragstellung um mehr als 2 Monate seit dem Insolvenzereignis verzögert hat, bitte **auf einem gesonderten Blatt** ausführlich die Gründe der Verzögerung darlegen und dabei insbesondere angeben, wann und wodurch Sie von dem Insolvenzereignis Kenntnis erlangt haben und was Sie bis zu diesem Zeitpunkt unternommen haben, um Ihre Ansprüche durchzusetzen.

Verfahren beantragt am _____ beim Insolvenzgericht _____

AZ: _____

10. Haben Sie in Unkenntnis des Insolvenzereignisses

- weitergearbeitet oder

Ja Nein

- die Arbeit aufgenommen?

Ja Nein

Wenn ja: letzter Arbeits-/Urlaubs-/Krankheitstag _____

Wann und wodurch haben Sie von dem Insolvenzereignis Kenntnis erlangt?

Angaben zum Arbeitsverhältnis

11. Beschäftigt gewesen als _____

12. Sind Sie in der Zeit, für die Sie Insolvenzgeld beantragen,

- geschäftsführende/r Gesellschafter/in oder nur Gesellschafter/in gewesen?

Ja Nein

- Vorstandsmitglied der Aktiengesellschaft gewesen?

Ja Nein

- mitarbeitende/r Angehörige/r (z.B. Ehegattin/Ehegatte, eingetragene/r Lebenspartner/in, geschiedene/r Ehegattin/Ehegatte, Lebensgefährtin/Lebensgefährte, Verwandte/r, sonst. Familienangehörige/r) der zahlungsunfähigen Arbeitgeberin/des zahlungsunfähigen Arbeitgebers gewesen?

Ja Nein

Wenn ja: wurde die Beschäftigung mit Bescheid der Krankenkasse oder - im Rahmen eines Antragsverfahrens nach § 7a Abs. 1 Sozialgesetzbuch Viertes Buch - der Clearingstelle der DRV-Bund festgestellt?

Ja Nein

Wenn ja: bitte Kopie beifügen.

Wenn nein: bitte das entsprechende Zusatzblatt zur Beurteilung beifügen. Sie erhalten es bei der Agentur für Arbeit oder über das Internet (www.arbeitsagentur.de).

13. Ist Ihr Arbeitsverhältnis mit vorgenannter Arbeitgeberin/vorgenanntem Arbeitgeber unter Einhaltung der Schriftform (§ 623 BGB) gelöst?

Ja Nein

Wenn ja:

durch Kündigung der/des Insolvenzverwalterin/Insolvenzverwalters / Arbeitgeberin/Arbeitgebers zum _____

Haben Sie gegen die Kündigung Klage erhoben oder beabsichtigen Sie Klage zu erheben?

Ja Nein

Wenn ja: beim Arbeitsgericht _____ Az. _____

Hinweis: bitte Klageschrift sowie ein bereits ergangenes Urteil in Kopie beifügen.

durch eigene Kündigung zum _____

durch _____ zum _____

Haben Sie nach dem oben genannten Ende des Arbeitsverhältnisses nochmals eine Beschäftigung (ggf. auch geringfügig) bei dieser Arbeitgeberin/diesem Arbeitgeber aufgenommen?

Ja Nein

Wenn ja: bitte Beschäftigungszeiten angeben _____

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

Angaben zum Arbeitsentgelt

14. Für welchen Monat wurde erstmalig kein Arbeitsentgelt gezahlt (auch teilweise)?

Wurde die Nichtzahlung des Arbeitsentgelts mit **Zahlungsunfähigkeit** begründet? Ja Nein

15. Haben Sie wegen des Arbeitsentgelts, für das Sie Insolvenzgeld beantragen, Klage beim Arbeitsgericht erhoben? Ja Nein

Wenn ja: beim Arbeitsgericht _____ Az. _____

Hinweis: bitte Klageschrift sowie ein bereits ergangenes Urteil in Kopie beifügen.

16. Haben Sie Arbeitsentgelt zugunsten einer betrieblichen Altersversorgung nach § 1 Abs. 2 Nr. 3 des Betriebsrentengesetzes in den Durchführungswegen Pensionsfonds, Pensionskasse oder Direktversicherung umgewandelt? Ja Nein

Hinweis: Entgeltumwandlungen zugunsten einer Unterstützungskasse bzw. im Rahmen einer Direktzusage werden im Rahmen des Insolvenzgeldes nicht berücksichtigt.

Wenn ja: Versorgungsträger/in _____

monatlicher Betrag der Entgeltumwandlung _____

Die umgewandelten Entgelteile unterliegen (auf Grund der gesetzlichen Regelung des § 165 Abs. 2 Satz 3 SGB III) **für die Berechnung des Insolvenzgeldes** grundsätzlich der Steuer- und Beitragspflicht und sind daher dem Brutto-Arbeitsentgelt (vgl. Zeile A2 der Seite 5) hinzuzurechnen.

Angaben zum Bezug von anderen Sozialleistungen / zu neuem Arbeitsverhältnis

17. Haben Sie für den Zeitraum, für den Sie Insolvenzgeld beantragen, Arbeitslosengeld, Teilarbeitslosengeld, Arbeitslosenbeihilfe, Übergangsgeld, Arbeitslosengeld II, Krankengeld oder eine vergleichbare Entgeltersatzleistung beantragt oder bezogen? Ja Nein

Wenn ja:

bei der Agentur für Arbeit/Geschäftsstelle _____

Leistung _____ ab _____

beim zuständigen Träger der Grundsicherung (Jobcenter) _____

Arbeitslosengeld II ab _____ BG-Nummer _____

bei _____

Leistung _____ ab _____ Geschäftszeichen _____

18. Sind Sie in der Zeit, für die Sie Insolvenzgeld beantragen, ein neues Arbeitsverhältnis eingegangen oder haben Sie eine selbständige Tätigkeit aufgenommen? Ja Nein

Wenn ja: ab _____ Name und Anschrift der Arbeitgeberin/des Arbeitgebers:

Das Netto-Arbeitsentgelt/Entgelt hieraus beträgt wöchentlich monatlich

_____ €. Bitte Nachweis beifügen.

19. Beziehen Sie eine der unten genannten Renten oder haben Sie eine solche Rente beantragt? Ja Nein

Wenn ja:

Rente wegen teilweiser Erwerbsminderung wegen Berufsunfähigkeit für Bergleute

bei dem Rententräger _____

ab _____ Geschäftszeichen _____

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

Angaben zur Sozialversicherung

20. Welcher Krankenkasse haben Sie während Ihrer letzten Beschäftigung angehört?

Name der Krankenkasse _____

Ich war pflichtversichert. freiwillig/privat versichert.

21. Besteht Versicherungspflicht in der gesetzlichen Rentenversicherung? Ja Nein

Wenn nein: Ich bin privat freiwillig rentenversichert bei: _____

22. Zahlen Sie in der gesetzlichen Pflegeversicherung den Beitragszuschlag für Kinderlose? Ja Nein

Lohnsteuermerkmale

23. Steuerklasse _____ Zahl der Kinderfreibeträge _____

24. monatlicher Freibetrag _____ gültig seit _____

25. Kirchensteuerabzug Ja Nein

26. Steuer-Identifikationsnummer _____

Vorschuss

27. Ich beantrage einen angemessenen Vorschuss auf das zu erwartende Insolvenzgeld.

Bitte folgende Unterlagen beifügen:

- Letzte vollständige Arbeitsentgeltabrechnung oder eine gleichwertige Bescheinigung sowie
- eine schriftliche Erklärung der Arbeitgeberin/des Arbeitgebers, der/des (vorläufigen) Insolvenzverwalterin/Insolvenzverwalters, einer für die Lohnabrechnung der Arbeitgeberin/des Arbeitgebers zuständigen Person (z.B. Lohnbuchhalter/in) oder des Betriebsrates, **für welchen Zeitraum und in welchem Umfang** die Arbeitgeberin/der Arbeitgeber Ihnen Arbeitsentgelt schuldet.

Mir ist bekannt, dass der Vorschuss auf das Insolvenzgeld angerechnet wird und zurückgezahlt werden muss, soweit Insolvenzgeld nicht oder nur in geringerer Höhe zusteht. Die Voraussetzungen für die Gewährung eines Vorschusses entnehmen Sie bitte dem Merkblatt 10 "Insolvenzgeld".

Erklärung

Ich versichere, sämtliche Angaben (einschließlich der Seite 5) vollständig und wahrheitsgemäß gemacht zu haben. Mir ist bekannt, dass meine Ansprüche auf Arbeitsentgelt, die den Anspruch auf Insolvenzgeld begründen, mit Stellung dieses Antrages auf die Bundesagentur für Arbeit übergehen. Etwaige Änderungen (z.B. Adresse, Bankverbindung, Arbeitsaufnahme, Beantragung/Bezug von Arbeitslosengeld oder anderen Entgeltersatzleistungen), die sich auf den Zeitraum beziehen, für den Insolvenzgeld geltend gemacht wird, werde ich der Agentur für Arbeit unverzüglich mitteilen. Das Merkblatt 10 "Insolvenzgeld" habe ich erhalten und von seinem Inhalt Kenntnis genommen.

Ort, Datum

Unterschrift der Antragstellerin/des Antragstellers

Die Richtigkeit der Änderung/Ergänzung wird bescheinigt:

Unterschrift Antragsannehmer/-in Agentur/Team

Unterschrift der Antragstellerin/des Antragstellers

Hinweise zu den Ansprüchen auf Arbeitsentgelt (siehe nachfolgende Seite 5):

In den nachfolgenden Fragen A 1 bis A 7 der Seite 5 des Antrages sind die ganz oder teilweise ausstehenden Ansprüche auf Arbeitsentgelt der letzten drei Monate vor dem Insolvenzereignis anzugeben. Falls das Arbeitsverhältnis vor diesem Zeitpunkt beendet worden ist, sind die letzten **drei** Monate des Arbeitsverhältnisses maßgebend. Bei Weiterarbeit (auch Urlaub, Krankheit) oder Arbeitsaufnahme in Unkenntnis des Insolvenzereignisses gelten Besonderheiten, die Sie bitte dem Merkblatt 10 entnehmen.

Name Arbeitgeber/in _____

Name, Vorname Arbeitnehmer/in _____ Kunden-Nr. Insg _____

A1 Für welche Zeiträume machen Sie ausstehendes Arbeitsentgelt geltend?

A2 Höhe des laufenden Brutto-Arbeitsentgeltsanspruchs
 monatlich gleichbleibend in Höhe von _____ € monatlich unterschiedlich

Auf welcher Grundlage erfolgte die Berechnung:

Hinweis: Sofern Sie bei den nachfolgenden Fragen mit **Ja** antworten, füllen Sie bitte die jeweilige Tabelle aus.

A3 Machen Sie für den Insolvenzgeldzeitraum Sonderzahlungen (wiederkehrende oder einmalige Zuwendungen wie z. B. Weihnachtsgeld, zusätzliches Urlaubsgeld, Provision, Boni o. ä.) und / oder Sachbezüge (z. B. Dienstwagen, Dienstwohnung) geltend? Ja Nein

Art der Bezüge	Höhe	Abrechnungszeitraum
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

A4 Haben Sie Entgeltumwandlung zur Finanzierung betrieblicher Altersvorsorge vereinbart? Ja Nein

Wenn ja: Bitte geben Sie nur die Abrechnungszeiträume an, für die der Arbeitgeber Beiträge nicht mehr abgeführt hat.

Versorgungsträger	Höhe	Abrechnungszeitraum
_____	_____	_____
_____	_____	_____

A5 Haben Sie Anspruch auf einen Arbeitgeber-Beitragszuschuss zur freiwilligen/privaten Kranken-/Pflege-/Rentenversicherung? Ja Nein

Versicherung	Höhe	Abrechnungszeitraum
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

A6 Hat Ihr Arbeitgeber auf hier unter A2 bis A7 genannte Ansprüche ganz oder teilweise Zahlungen an Sie oder Dritte (z. B. Pfändungsgläubiger) geleistet? Ja Nein

Empfänger	Höhe	Abrechnungszeitraum
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

A7 Sind Abzweigungen an Dritte noch nicht durchgeführt worden? Ja Nein

Empfänger	Höhe	Abrechnungszeitraum
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Ort, Datum

Formular drucken

Formular speichern

Formular zurücksetzen

Unterschrift

XI. Zahtjev za naknadu za troškove savjetovanja na sudu

An das

Amtsgericht

.....
Postleitzahl, Ort

.....
Geschäftsnummer des Amtsgerichts

Diese Felder sind nicht vom Antragsteller auszufüllen.

Eingangsstempel des Amtsgerichts:

Antrag auf Bewilligung von Beratungshilfe

Antragsteller (Name, Vorname, ggf. Geburtsname)	Beruf, Erwerbstätigkeit	Geburtsdatum	Familienstand
Anschrift (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort)		Tagsüber telefonisch erreichbar unter Nummer	

A Ich beantrage Beratungshilfe in folgender Angelegenheit (bitte Sachverhalt kurz erläutern):

B

In der vorliegenden Angelegenheit tritt keine Rechtsschutzversicherung ein.

In dieser Angelegenheit besteht für mich nach meiner Kenntnis keine andere Möglichkeit, kostenlose Beratung und Vertretung in Anspruch zu nehmen.

In dieser Angelegenheit ist mir bisher Beratungshilfe weder bewilligt noch versagt worden.

In dieser Angelegenheit wird oder wurde von mir bisher kein gerichtliches Verfahren geführt.

Wichtig: Wenn Sie nicht alle diese Kästchen ankreuzen können, kann Beratungshilfe nicht bewilligt werden. Eine Beantwortung der weiteren Fragen ist dann nicht erforderlich.

Wenn Sie laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach dem Zwölften Buch Sozialgesetzbuch („Sozialhilfe“) beziehen und den derzeit gültigen Bescheid einschließlich des Berechnungsbogens des Sozialamtes beifügen, müssen Sie keine Angaben zu den Feldern C bis G machen, es sei denn, das Gericht ordnet dies ganz oder teilweise an. Wenn Sie dagegen Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch („Arbeitslosengeld II“) beziehen, müssen Sie die Felder ausfüllen.

C Ich habe monatliche Einkünfte in Höhe von bruttoEUR, netto EUR.

Mein Ehegatte/meine Ehegattin bzw. mein eingetragener Lebenspartner/meine eingetragene Lebenspartnerin hat monatliche Einkünfte von nettoEUR.

D Meine Wohnung hat eine Größe von m². Die Wohnkosten betragen monatlich insgesamtEUR. Ich zahle davon EUR.

Ich bewohne diese Wohnung allein / mit weiteren Person(en).

E	Welchen Angehörigen gewähren Sie Unterhalt? Unterhalt kann in Form von Geldzahlungen, aber auch durch Gewährung von Unterkunft, Verpflegung etc. erfolgen. Bitte nennen Sie hier Name, Vorname dieser Angehörigen (Anschrift nur, wenn sie von Ihrer Anschrift abweicht)	Geburtsdatum	Familienverhältnis des Angehörigen zu Ihnen (z. B. Ehegatte, Kind)	Wenn Sie den Unterhalt ausschließlich durch Zahlung leisten Ich zahle mtl. EUR:	Hat dieser Angehörige eigene Einnahmen? (z. B. Ausbildungsvergütung, Unterhaltszahlung vom anderen Elternteil)	
					nein <input type="checkbox"/>	ja, mtl. EUR netto:
1					<input type="checkbox"/>	ja, mtl. EUR netto:
2					<input type="checkbox"/>	ja, mtl. EUR netto:
3					<input type="checkbox"/>	ja, mtl. EUR netto:
4					<input type="checkbox"/>	ja, mtl. EUR netto:

F			
Bankkonten/Grundeigentum/Kraftfahrzeuge/Bargeld/Vermögenswerte			
Bitte geben Sie unter „Eigentümer/Inhaber“ an, wem dieser Gegenstand gehört: A = mir allein, B = meinem Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner allein bzw. meiner Ehegattin/meiner eingetragenen Lebenspartnerin allein, C = meinem Ehegatten/eingetragenen Lebenspartner bzw. meiner Ehegattin/eingetragenen Lebenspartnerin und mir gemeinsam			
Giro-, Sparkonten und andere Bankkonten, Bausparkonten, Wertpapiere <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	Inhaber: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Bezeichnung der Bank, Sparkasse/des sonstigen Kreditinstituts; bei Bausparkonten Auszahlungstermin und Verwendungszweck:	Kontostand in EUR:
Grundeigentum (zum Beispiel Grundstück, Familienheim, Wohnungseigentum, Erbbaurecht) <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	Eigentümer: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Bezeichnung nach Lage, Größe, Nutzungsart:	Verkehrswert in EUR:
Kraftfahrzeuge <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	Eigentümer: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Fahrzeugart, Marke, Typ, Bau-, Anschaffungsjahr, km-Stand:	Verkehrswert in EUR:
Sonstige Vermögenswerte (zum Beispiel Kapitallebensversicherung, Bargeld, Wertgegenstände, Forderungen, Anspruch aus Zugewinnausgleich) <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja	Inhaber: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Bezeichnung des Gegenstands:	Rückkaufwert oder Verkehrswert in EUR:

G						
Zahlungsverpflichtungen und sonstige besondere Belastungen						
Haben Sie oder Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin Zahlungsverpflichtungen? <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja						
Verbindlichkeit (z. B. „Kredit“)	Gläubiger (z.B. „Sparkasse“)	Verwendungszweck:	Raten laufen bis:	Restschuld EUR:	Ich zahle darauf mit. EUR:	Ehegatte/ingetr. Lebenspartner bzw. Ehegattin/ingetr. Lebenspartnerin zahlt darauf mit.. EUR :

Haben Sie oder Ihr Ehegatte/eingetragener Lebenspartner bzw. Ihre Ehegattin/eingetragene Lebenspartnerin sonstige besondere Belastungen? <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja		
Art der Belastung und Begründung dafür:	Ich zahle dafür mtl. EUR:	Ehegatte/eingetr. Lebenspartner bzw. Ehegattin/ eingetr. Lebenspartnerin zahlt mtl. EUR:

Ich habe mich unmittelbar an eine Beratungsperson gewandt. Die Beratung und/oder Vertretung hat erstmals amstattgefunden.

Name und Anschrift der Beratungsperson (ggf. Stempel):

.....

Ich versichere, dass mir in derselben Angelegenheit Beratungshilfe weder gewährt noch durch das Gericht versagt worden ist und dass in derselben Angelegenheit kein gerichtliches Verfahren anhängig ist oder war.

Ich versichere, dass meine Angaben vollständig und wahr sind. Die Allgemeinen Hinweise und die Ausfüllhinweise zu diesem Formular habe ich erhalten.

Mir ist bekannt, dass das Gericht verlangen kann, dass ich meine Angaben glaubhaft mache und insbesondere auch die Abgabe einer Versicherung an Eides statt fordern kann.

Mir ist bekannt, dass unvollständige oder unrichtige Angaben die Aufhebung der Bewilligung von Beratungshilfe und ggf. auch eine Strafverfolgung nach sich ziehen können.

Ort, Datum	Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin

Dieses Feld ist nicht vom Antragsteller auszufüllen.

Belege zu folgenden Angaben haben mir vorgelegen:

- Bewilligungsbescheid für laufende Leistungen zum Lebensunterhalt nach SGB XII
- Einkünfte
- Wohnkosten
- Sonstiges:

Ort, Datum	Unterschrift des Rechtspflegers/der Rechtspflegerin

Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI)

Kurfürsten-Anlage 62
69115 Heidelberg
Telefon: 06221 5108-0
www.bgrci.de
info@bgrci.de

Berufsgenossenschaft Holz und Metall

Isaac-Fulda-Allee 18
55124 Mainz
kostenfreie Service-Nummern:
0800 999 0080-0 Allgemeine Fragen
0800 999 0080-1 Mitglieder und Beitrag
0800 999 0080-2 Arbeitsschutz
0800 999 0080-3 Heilbehandlung und Rehabilitation
Telefax: 06131 802-20800
www.bghm.de
servicehotline@bghm.de

Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)

Gustav-Heinemann-Ufer 130
50968 Köln
Telefon: 0221 3778-0
Notfall-Hotline: 0211 30180531
Telefax: 0221 3778-1199
www.bgetem.de
info@bgetem.de

Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe

Dynamostraße 7 - 11
68165 Mannheim
Telefon: 0621 4456-0
Telefax: 0621 4456-1554
www.bgn.de
info@bgn.de

Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft - BG BAU

Hildegardstraße 28 - 30
10715 Berlin
Telefon: 030 85781-0
Telefax: 030 85781-500
www.bgbau.de
info@bgbau.de

Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik

M 5, 7
68161 Mannheim
Telefon: 0621 183-0
Telefax: 0621 183-5191
www.bghw.de

Verwaltungs-Berufsgenossenschaft (VBG)

Massaquoipassage 1
22305 Hamburg
Telefon: 040 5146-0
Telefax: 040 5146-2146
www.vbg.de
kundendialog@vbg.de

Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation (BG Verkehr)

Ottenser Hauptstraße 54
22765 Hamburg
Telefon: 040 3980-0
Telefax: 040 3980-1666
www.bg-verkehr.de
info@bg-verkehr.de

Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW)

Pappelallee 33/35/37
22089 Hamburg
Telefon: 040 20207-0
Telefax: 040 20207-2495
www.bgw-online.de
online-redaktion@bgw-online.de

XIII. Lista osiguranja od nesreća

Bundesweite Träger

Unfallversicherung Bund und Bahn (UVB)

Am 1. Januar 2015 haben die Unfallkasse des Bundes und die Eisenbahn-Unfallkasse zur neuen Unfallversicherung Bund und Bahn fusioniert.

www.uv-bund-bahn.de

Bereich Bund	Bereich Bahn
Weserstraße 47 26382 Wilhelmshaven Postfach 180 26380 Wilhelmshaven Tel.: 04421 407-4007 Fax: 04421 407-4070 E-Mail: info@uv-bund-bahn.de	Salvador-Allende-Straße 9 60487 Frankfurt Tel.: 069 47863-0 Fax: 069 47863-2901 E-Mail: info@uv-bund-bahn.de

Fusion zum 01.01.2016: Aus der UK PT wird die BG Verkehr

Zum 1. Januar 2016 haben die Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft und die Unfallkasse Post und Telekom fusioniert. Die neue Berufsgenossenschaft führt den Namen "Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation". Das Service-Center wird weiterhin für alle Fragen der Sparte Post, Postbank, Telekom in der BG Verkehr zur Verfügung stehen.

Europaplatz 2
72072 Tübingen
Tel.: 07071 933-0
Fax: 07071 933-4398
E-Mail: tuebingen@bg-verkehr.de

Baden-Württemberg

Unfallkasse Baden-Württemberg

Augsburger Straße 700
70329 Stuttgart

Postanschrift:
70324 Stuttgart
Tel.: 0711 9321-0
Fax: 0711 9321-9500
E-Mail: info@ukbw.de
<http://www.ukbw.de>

Bayern

Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB) & Bayerische Landesunfallkasse (Bayer.LUK)

Ungererstraße 71
80805 München

Postanschrift:
80791 München
Tel.: 089 36093-0
Fax: 089 36093-135
E-Mail: post@kuvb.de
E-Mail: post@bayerluk.de
www.kuvb.de

Berlin

Unfallkasse Berlin

Culemeyerstraße 2
12277 Berlin-Marienfelde
Tel.: 030 7624-0
Fax: 030 7624-1109
E-Mail: unfallkasse@unfallkasse-berlin.de
<http://www.unfallkasse-berlin.de>

Brandenburg

Unfallkasse Brandenburg

Müllroser Chaussee 75
15236 Frankfurt (Oder)
Postfach 1113
15201 Frankfurt (Oder)
Tel.: 0335 5216-0
Fax: 0335 5216-222
E-Mail: info@ukbb.de
<http://www.ukbb.de>

Feuerwehr-Unfallkasse Brandenburg

Müllroser Chaussee 75
15236 Frankfurt (Oder)
Postfach 1113
15201 Frankfurt (Oder)
Tel.: 0335 5216-0
Fax: 0335 5216-222
E-Mail: info@ukbb.de
<http://www.ukbb.de>

Bremen

Unfallkasse Freie Hansestadt Bremen

Konsul-Smidt-Straße 76 a
28217 Bremen
Tel.: 0421 35012-0
Fax: 0421 35012-14
E-Mail: office@ukbremen.de
<http://www.ukbremen.de>

Hamburg

Unfallkasse Nord

Standort Hamburg:
Spohrstraße 2
22083 Hamburg
Tel.: 040 27153-0
Fax: 040 27153-1000
E-Mail: ukn@uk-nord.de
<http://www.uk-nord.de/>

Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord

Mönckebergstraße 5
20095 Hamburg
Tel.: 040 253280 - 66
Fax: 040 253280 - 73
E-Mail: info@hfuk-nord.de
<http://www.hfuk-nord.de>

Hessen

Unfallkasse Hessen

Leonardo-da-Vinci-Allee 20
60486 Frankfurt am Main
Postfach 101042
60010 Frankfurt
Tel.: 069 29972-440 (Servicetelefon 7:30 -
18:00 Uhr)
Fax: 069 29972-133
E-Mail: ukh@ukh.de
<http://www.unfallkasse-hessen.de>

Mecklenburg-Vorpommern

Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern

Wismarsche Straße 199
19053 Schwerin
Postfach 110232
19002 Schwerin
Tel.: 0385 5181-0
Fax: 0385 5181-111
E-Mail: postfach@uk-mv.de
<http://www.uk-mv.de>

Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord

Bertha-von-Suttner-Straße 5
19061 Schwerin
Tel.: 0385 3031-700
Fax: 0385 3031-706
E-Mail: info@hfuk-nord.de
<http://www.hfuk-nord.de>

Niedersachsen

Braunschweigischer Gemeinde- Unfallversicherungsverband

Berliner Platz 1 C (Ring-Center)
38102 Braunschweig
Postfach 1542
38005 Braunschweig
Tel.: 0531 27374-0
Fax: 0531 27374-30
E-Mail: info@bs-guv.de
<http://www.bs-guv.de>

Gemeinde-Unfallversicherungsverband Hannover

Am Mittelfelde 169
30519 Hannover
Postfach 810361
30503 Hannover
Tel.: 0511 8707-0
Fax: 0511 8707-188
E-Mail: info@guvh.de
<http://www.guvh.de>

Landesunfallkasse Niedersachsen

Am Mittelfelde 169
30519 Hannover
Postfach 810361
30503 Hannover
Tel.: 0511 8707-0
Fax: 0511 8707-188
E-Mail: info@lukn.de
<http://www.lukn.de>

Gemeinde-Unfallversicherungsverband Oldenburg

Gartenstraße 9
26122 Oldenburg
Postfach 2761
26017 Oldenburg
Tel.: 0441 779090
Fax: 0441 779095-0
E-Mail: info@guv-oldenburg.de
<http://www.guv-oldenburg.de>

Feuerwehr-Unfallkasse Niedersachsen

Bertastraße 5
30159 Hannover
Tel.: 0511 9895-555
Fax: 0511 9895-433
E-Mail: info@fuk.de
<http://www.fuk.de>

Nordrhein-Westfalen

Unfallkasse Nordrhein-Westfalen

Moskauer Straße 18
40227 Düsseldorf
Tel.: 0211 9024-0
Fax: 0211 9024-180
E-Mail: info@unfallkasse-nrw.de
<http://www.unfallkasse-nrw.de>

Rheinland-Pfalz

Unfallkasse Rheinland-Pfalz

Orensteinstraße 10
56626 Andernach

Postanschrift:
56624 Andernach
Tel.: 02632 960-0
Fax: 02632 960-100
E-Mail: info@ukrlp.de
<http://www.ukrlp.de>

Saarland

Unfallkasse Saarland

Beethovenstraße 41
66125 Saarbrücken
Postfach 200280
66043 Saarbrücken
Tel.: 06897 9733-0
Fax: 06897 9733-37
E-Mail: poststelle@uks.de
<http://www.uks.de>

Sachsen

Unfallkasse Sachsen

Rosa-Luxemburg-Straße 17a
01662 Meißen
Postfach 42
01651 Meißen
Tel.: 03521 724-0
Fax: 03521 724-222
E-Mail: sekretariat@unfallkassesachsen.com
<http://www.unfallkassesachsen.de>

Sachsen-Anhalt

Unfallkasse Sachsen-Anhalt

Käspersstraße 31
39261 Zerbst/Anhalt
Tel.: 03923 751-0
Fax: 03923 751-333
E-Mail: info@ukst.de
<http://www.ukst.de>

Feuerwehr-Unfallkasse Mitte

Geschäftsstelle Magdeburg
Carl-Miller-Straße 7
39112 Magdeburg
Tel.: 0391 6224873 und 0391 54459-0
Fax: 0391 54459-22
E-Mail: sachsen-anhalt@fuk-mitte.de
www.fuk-mitte.de

Schleswig-Holstein

Unfallkasse Nord

Seekoppelweg 5 a
24113 Kiel
Tel.: 0431 6407-0
Fax: 0431 6407-250
E-Mail: ukn@uk-nord.de
<http://www.uk-nord.de/>

Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord

Hopfenstraße 2d
24114 Kiel
Tel.: 0431 990748-0
Fax: 0431 990748-50
E-Mail: info@hfuk-nord.de
<http://www.hfuk-nord.de>

Thüringen

Unfallkasse Thüringen

Humboldtstraße 111
99867 Gotha
Postfach 100302
99853 Gotha
Tel.: 03621 777-0
Fax: 03621 777-111
E-Mail: info@ukt.de
<http://www.ukt.de>

Feuerwehr-Unfallkasse Mitte

Geschäftsstelle Thüringen
Magdeburger Allee 4
99086 Erfurt
Tel.: 0361 5518-201
Fax: 0361 5518-221
E-Mail: thueringen@fuk-mitte.de
<http://www.fuk-mitte.de>

XV. Primjer: Zahtjev za određivanje primanja naknade za bolovanje u inozemstvu

Ewa Nowak
Ul. Niepodległości 30
Warszawa
Polen

**AOK Die Gesundheitskasse
Berlin**

Berlin, 15. srpnja 2019

**Antrag auf Zustimmung nach § 16 Abs. 4 SGB V ab dem 01.08.2019
Versichertennummer: XXXXX**

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit beantrage ich Ihre Zustimmung ab dem 01.08.2019 zu meinem Aufenthalt in Polen während der Arbeitsunfähigkeit und des Krankengeldbezugs.

Zum 01.08.2019 werde ich meinen Wohnsitz in Deutschland aufgeben und nach Polen ziehen. Mein Arbeitsverhältnis wurde beendet und ich bin gezwungen, mich in weitere medizinische Behandlung zu begeben.

In meinem gesundheitlichen Zustand kann ich mich während der Arbeitsunfähigkeit nicht in Deutschland aufhalten, weil die Pflege meiner Familie, die in Polen lebt, für mich unerlässlich ist und meinen Genesungsprozess unterstützt. Darüber hinaus ist Kontakt mit den Ärzten in Polen für mich sprachlich einfacher, was leider in Deutschland wegen meiner eingeschränkten Deutschkenntnisse nicht der Fall ist. Damit verläuft auch die Therapie effektiver.

Für eine baldige schriftliche Antwort bedanke ich mich.

*Mit freundlichen Grüßen
Ewa Nowak*

Versicherungsnummer	Kennzeichen
	4 8 7 9

Eingangsstempel

Antrag auf Feststellung des sozialversicherungsrechtlichen Status **V0027**

Hinweis: Das Statusfeststellungsverfahren dient der Klärung der Frage, ob eine Beschäftigung vorliegt, die zur Versicherungspflicht in den einzelnen Zweigen der Sozialversicherung führt. Um über diese Frage entscheiden zu können, benötigen wir aufgrund des Vierten Buches des Sozialgesetzbuches - Gemeinsame Vorschriften für die Sozialversicherung (SGB IV) - von Ihnen einige wichtige Informationen und Unterlagen. Wir möchten Sie deshalb bitten, die gestellten Fragen vollständig zu beantworten und uns die erbetenen Unterlagen möglichst umgehend zu überlassen. Ihre Mithilfe erleichtert uns eine rasche Erledigung Ihrer Angelegenheiten.

In welchem Umfang Ihre Mithilfe benötigt wird, ergibt sich aus § 280 Absatz 2 SGB IV, § 196 Absatz 1 des Sechsten Buches des Sozialgesetzbuches - Gesetzliche Rentenversicherung - und § 98 Absatz 1 des Zehnten Buches des Sozialgesetzbuches - Sozialverwaltungsverfahren und Sozialdatenschutz -. Danach sind Sie verpflichtet, alle Tatsachen anzugeben und uns die notwendigen Urkunden und sonstigen Beweismittel zur Verfügung zu stellen. Weitere Informationen können Sie den Erläuterungen zum Antrag auf Feststellung des sozialversicherungsrechtlichen Status entnehmen.

1 Angaben zum Auftragnehmer

1.1 Persönliche Angaben		
Name		Vorname (Rufname)
Geburtsname		frühere Namen
Geburtsdatum	Geschlecht	Staatsangehörigkeit (ggf. frühere Staatsangehörigkeit bis)
	<input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich	
Geburtsort (Kreis, Land)		
Straße, Hausnummer		telefonisch tagsüber zu erreichen (Angabe freiwillig)
Postleitzahl	Wohnort	Telefax (Angabe freiwillig)
E-Mail (Angabe freiwillig)		
1.2 Sind Sie bzw. waren Sie bei einer gesetzlichen Krankenkasse versichert?		
bitte Namen und Anschrift der gesetzlichen Krankenkasse angeben, bei der Sie versichert sind bzw. zuletzt versichert waren		
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja		
1.3 Haben Sie zur Ausübung Ihrer Tätigkeit eine Gesellschaft gegründet oder sind Sie an einer Gesellschaft beteiligt?		
bitte Namen und Gesellschaftsform (z. B. GmbH, Limited, KG, Praxisgemeinschaft, Partnerschaftsgesellschaft, GbR) angeben		
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja		
Bitte Gesellschaftsvertrag in Kopie beifügen. Sofern Sie Gesellschafter-Geschäftsführer, Fremdgeschäftsführer oder mitarbeitender Gesellschafter einer GmbH oder Geschäftsführer einer Familien-GmbH sind, bitte die "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für Gesellschafter / Geschäftsführer einer GmbH" (Vordruck C0032) beifügen.		



Versicherungsnummer

Kennzeichen

4 8 7 9

1.15 Üben Sie neben der zu beurteilenden Tätigkeit weitere abhängige Beschäftigungen aus?

nein, bitte weiter bei Ziffer 1.21

ja, bitte machen Sie zu jeder weiteren Beschäftigung Angaben zur Höhe des monatlichen Arbeitsentgelts. Sofern Sie in einer der weiteren Beschäftigungen wegen Geringfügigkeit auf die Rentenversicherungsfreiheit wegen Geringfügigkeit verzichtet haben oder aufgrund einer geringfügig entlohnten Beschäftigung von der Rentenversicherungspflicht befreit sind, bitten wir ebenfalls um Angaben.

Angaben zu Beschäftigungen mit einem Beschäftigungsbeginn **bis** zum 31.12.2012

1. Beschäftigung bis 400 EUR mehr als 400 EUR Verzicht liegt vor

2. Beschäftigung bis 400 EUR mehr als 400 EUR Verzicht liegt vor

Angaben zu Beschäftigungen mit einem Beschäftigungsbeginn **ab** dem 1.1.2013

1. Beschäftigung bis 450 EUR mehr als 450 EUR Befreiung liegt vor

2. Beschäftigung bis 450 EUR mehr als 450 EUR Befreiung liegt vor

1.16 Bitte geben Sie die Summe Ihrer Arbeitsentgelte aus der / den unter Ziffer 1.15 angegebenen Beschäftigung / Beschäftigungen und der zu beurteilenden Tätigkeit an:

bis 400 EUR, bitte weiter bei Ziffer 1.21

über 400 EUR und nicht mehr als 450 EUR, bitte weiter bei Ziffer 1.21

über 450 EUR

1.17 Wird Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt aus der zu beurteilenden Tätigkeit und / oder weiteren abhängigen Beschäftigungen die **allgemeine Jahresarbeitsentgeltgrenze - JAEG** - (2017: 57.600 EUR) übersteigen?

nein ja, machen Sie bitte Angaben seit Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit.

2017 wird JAEG (57.600 EUR) voraussichtlich überschritten nein ja

2016 JAEG (56.250 EUR) überschritten nein ja

2015 JAEG (54.900 EUR) überschritten nein ja

2014 JAEG (53.550 EUR) überschritten nein ja

2013 JAEG (52.200 EUR) überschritten nein ja

Sofern Sie die zu beurteilende Tätigkeit im Zeitraum vom 2.2.2007 bis zum 30.12.2010 aufgenommen haben, machen Sie bitte zusätzlich auf einem Extrablatt Angaben, ob Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt in den letzten 3 Kalenderjahren vor Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit die allgemeine Jahresarbeitsentgeltgrenze überschritten hat.

1.18 Waren Sie am 31.12.2002 wegen Überschreitens der JAEG privat krankenversichert?

nein, bitte weiter bei Ziffer 1.20

ja



Versicherungsnummer

Kennzeichen

4 8 7 9

1.19 Wird Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt aus der zu beurteilenden Tätigkeit und / oder weiteren abhängigen Beschäftigungen die **besondere JAEG** (2017: 52.200 EUR) übersteigen?

nein ja, machen Sie bitte Angaben seit Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit.

2017 wird JAEG (52.200 EUR) voraussichtlich überschritten nein ja

2016 JAEG (50.850 EUR) überschritten nein ja

2015 JAEG (49.500 EUR) überschritten nein ja

2014 JAEG (48.600 EUR) überschritten nein ja

2013 JAEG (47.250 EUR) überschritten nein ja

Sofern Sie die zu beurteilende Tätigkeit im Zeitraum vom 2.2.2007 bis zum 30.12.2010 aufgenommen haben, machen Sie bitte zusätzlich auf einem Extrablatt Angaben, ob Ihr regelmäßiges Jahresarbeitsentgelt in den letzten 3 Kalenderjahren vor Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit die besondere Jahresarbeitsentgeltgrenze überschritten hat.

1.20 Sind Sie im Zusammenhang mit der Änderung der JAEG oder aus sonstigen Gründen von der Versicherungspflicht in der gesetzlichen Krankenversicherung befreit worden?

nein ja, bitte Befreiungsbescheid in Kopie beifügen

1.21 Sind Sie Schüler an einer allgemeinbildenden Schule?

nein ja, bitte weiter bei Ziffer 2

1.22 Sind Sie als ordentlich Studierender an einer Hochschule oder einer Fachschule immatrikuliert?
bitte derzeitiges Fachsemester angeben

nein ja
bitte weiter bei Ziffer 1.27

Bitte nur ausfüllen, wenn Sie das 55. Lebensjahr vollendet haben, sonst weiter bei Ziffer 1.27:

1.23 Waren Sie in den letzten 5 Jahren vor Aufnahme der zu beurteilenden Tätigkeit in der gesetzlichen Krankenversicherung pflichtversichert, freiwillig versichert oder familienversichert?

nein ja, bitte weiter bei Ziffer 1.26

1.24 Waren Sie innerhalb dieser 5 Jahre mindestens die Hälfte der Zeit (2 Jahre und 6 Monate) krankenversicherungsfrei, von der Krankenversicherung befreit oder hauptberuflich selbständig tätig?

nein ja, bitte weiter bei Ziffer 1.26

1.25 Erfüllt Ihr Ehegatte / Lebenspartner die in Ziffer 1.24 genannten Voraussetzungen?

nein ja

Bitte nur ausfüllen, wenn Sie das Lebensjahr für den Anspruch auf Regelaltersrente vollendet haben:

1.26 Waren Sie bis zum Erreichen der Regelaltersgrenze in der gesetzlichen Rentenversicherung nicht versichert oder - wenn Sie versichert waren - haben Sie nach Erreichen der Regelaltersgrenze eine Beiträgerstattung aus Ihrer Versicherung erhalten?

nein ja

1.27 Üben Sie neben der zu beurteilenden Tätigkeit eine Beschäftigung aus, in der nach beamtenrechtlichen Vorschriften oder Grundsätzen bei Krankheit Anspruch auf Fortzahlung der Bezüge und auf Beihilfe oder Heilfürsorge besteht?

nein ja



Versicherungsnummer	Kennzeichen
	4 8 7 9

1.28 Beziehen Sie eine der nachfolgenden Leistungen?	nein	ja
Rente wegen voller Erwerbsminderung aus der gesetzlichen Rentenversicherung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Versorgung nach beamtenrechtlichen Grundsätzen mit beamtenrechtlichem Beihilfeanspruch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Altersvollrente aus der gesetzlichen Rentenversicherung, Rentenbeginn:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Versorgung nach Erreichen einer Altersgrenze nach beamtenrechtlichen Vorschriften bzw. kirchenrechtlichen Regelungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Versorgung nach Erreichen einer Altersgrenze aus einer berufsständischen Versorgungseinrichtung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
gemeinschaftsübliche Altersversorgung als satzungsmäßiges Mitglied einer geistlichen Genossenschaft, als Diakonisse oder als Angehöriger einer ähnlichen Gemeinschaft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Arbeitslosengeld	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2 Angaben zum Auftraggeber, zu dem das zu klärende Auftragsverhältnis besteht

2.1 Angaben zum Auftraggeber	
Firmenname, Name, Vorname des Inhabers	Betriebsnummer
Firmenadresse (Straße, Hausnummer)	Telefon (Angabe freiwillig)
Postleitzahl Ort	Telefax (Angabe freiwillig)
E-Mail (Angabe freiwillig)	
2.2 Wurde eine Betriebsprüfung durchgeführt bzw. ist eine Betriebsprüfung terminiert (beachte Erläuterungen)?	
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	Datum der Prüfung Prüfungszeitraum
Sozialversicherungsträger	
2.3 Sofern der Auftragnehmer angegeben hat, dass er Mitglied des Vorstandes einer Aktiengesellschaft ist (siehe Ziffer 1.4): Sind Ihr Unternehmen und die Aktiengesellschaft, in der der Auftragnehmer Mitglied des Vorstandes ist, Konzernunternehmen im Sinne von § 18 Aktiengesetz?	
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	

3 Angaben zur Tätigkeit, für die der sozialversicherungsrechtliche Status festgestellt werden soll

3.1 Ausgeübte Tätigkeit (bitte sämtliche Verträge und Unterlagen über die Tätigkeit in Kopie beifügen)
Bezeichnung der Tätigkeit für den Auftraggeber, für den ein Statusfeststellungsverfahren durchgeführt werden soll
Beginn und ggf. Ende der Tätigkeit
3.2 Wurde bereits durch eine Krankenkasse / einen Rentenversicherungsträger oder die Künstlersozialkasse für diese Tätigkeit ein Feststellungsverfahren eingeleitet oder eine Feststellung getroffen, dass eine selbständige Tätigkeit vorliegt bzw. ein abhängiges Beschäftigungsverhältnis besteht (beachte Erläuterungen)?
Datum (bitte Bescheid der Krankenkasse / des Rentenversicherungsträgers bzw. der Künstlersozialkasse in Kopie beifügen)
<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja



Versicherungsnummer

Kennzeichen
4 8 7 9

3.3 Wurde vor der jetzigen Tätigkeit eine abhängige Beschäftigung bei diesem Auftraggeber ausgeübt?

bitte den Unterschied zur vorherigen Tätigkeit beschreiben

nein ja

4 Anlagen zum Statusfeststellungsantrag

Bitte beschreiben Sie das zu beurteilende Auftragsverhältnis auf der "Anlage zum Statusfeststellungsantrag zur Beschreibung des Auftragsverhältnisses" (Vordruck C0031).

Sind Sie Gesellschafter-Geschäftsführer, Fremdgeschäftsführer oder mitarbeitender Gesellschafter einer GmbH oder Geschäftsführer einer Familien-GmbH (siehe Ziffer 1.3), beschreiben Sie das Auftragsverhältnis bitte auf der "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für Gesellschafter / Geschäftsführer einer GmbH" (Vordruck C0032).

Sind Sie Angehöriger des Auftraggebers (siehe Ziffer 1.7), beschreiben Sie das Auftragsverhältnis bitte auf der "Anlage zum Statusfeststellungsantrag für mitarbeitende Angehörige" (Vordruck C0033).

Ohne Beschreibung des zu beurteilenden Auftragsverhältnisses kann eine Statusfeststellung **nicht** erfolgen.

5 Dokumentenzugang

5.1 Per De-Mail

Ich bitte ausschließlich um Übermittlung der Dokumente in elektronischer Form an mein De-Mail-Postfach. Damit entfällt eine Übersendung der Dokumente in Papierform. Meine De-Mail-Adresse lautet:

5.2 Für sehbehinderte Menschen

Menschen mit einer Behinderung (z. B. blinde oder sehbehinderte Menschen) haben Anspruch darauf, Dokumente in einer für sie wahrnehmbaren Form zu erhalten.

Aufgrund meiner Behinderung bitte ich darum, mir Dokumente zusätzlich in **einer** für mich wahrnehmbaren Form zuzusenden, und zwar

als Großdruck

als CD (Schriftdatei / Textdatei im ".doc"-Format)

in Braille (Kurzschrift)

als Hörmedium (CD-DAISY Format)

in Braille (Vollschrift)

6 Antrag / Erklärung des Auftragnehmers

Hiermit beantrage ich nach § 7a Absatz 1 SGB IV festzustellen, dass eine Beschäftigung

nicht vorliegt. vorliegt.

Ich versichere, dass meine Angaben der Wahrheit und die Vereinbarungen in den übersandten Verträgen den tatsächlichen Verhältnissen entsprechen.

Für den Fall, dass Krankenversicherungspflicht als Arbeitnehmer festgestellt wird, werde ich mich bei folgender gesetzlichen Krankenkasse versichern (Eine Krankenkassenwahl ist nur möglich, wenn in den letzten 18 Monaten keine Mitgliedschaft bei einer gesetzlichen Krankenkasse bestanden hat.):



Versicherungsnummer

Kennzeichen
4 8 7 9

noch Ziffer **6**

bitte Namen und Anschrift der Krankenkasse angeben
--

Ort, Datum

Unterschrift der Auftragnehmerin / des Auftragnehmers

7 Antrag / Erklärung des Auftraggebers

Hiermit beantrage ich nach § 7a Absatz 1 SGB IV festzustellen, dass eine Beschäftigung

nicht vorliegt. vorliegt.

Ich versichere, dass die Angaben der Wahrheit und die Vereinbarungen in den übersandten Verträgen den tatsächlichen Verhältnissen entsprechen.

Wenn der Auftragnehmer nicht in der **gesetzlichen** Krankenversicherung versichert ist bzw. war (siehe Ziffer 1.2) und von seinem Wahlrecht nach Ziffer 6 keinen Gebrauch gemacht hat, welche **gesetzliche** Krankenkasse wählen Sie als Einzugsstelle?

bitte Namen und Anschrift der Krankenkasse angeben
--

Ort, Datum

Unterschrift, Firmenstempel der Auftraggeberin / des Auftraggebers

8 Anlagen

Anlage zum Statusfeststellungsantrag zur Beschreibung des Auftragsverhältnisses (Vordruck C0031)

Anlage zum Statusfeststellungsantrag für Gesellschafter / Geschäftsführer einer GmbH (Vordruck C0032)

Anlage zum Statusfeststellungsantrag für mitarbeitende Angehörige (Vordruck C0033)

Anlagen bitte in Kopie beifügen

Arbeitsvertrag

Unterlagen über die Tätigkeit (z. B. Dienstvereinbarungen, Niederschrift mündlicher Absprachen)

Gesellschaftsvertrag

Urschriftlich

--

Deutsche Rentenversicherung Bund
Clearingstelle für sozialversicherungsrechtliche
Statusfragen
10704 Berlin



XVII. Prijava u sindikat

Name der entgegennehmenden Gemeinde		Gemeinekennzahl Betriebsstätte (Sitz)	GewA 3	
Gewerbe-Abmeldung nach § 14 GewO oder § 55 c GewO		Bitte vollständig und gut lesbar ausfüllen sowie die zutreffenden Kästchen ankreuzen		
Angaben zum Betriebsinhaber Bei Personengesellschaften (z.B. OHG) ist für jeden geschäftsführenden Gesellschafter ein eigener Vordruck auszufüllen. Bei juristischen Personen ist bei Feld Nr. 3 bis 9 der gesetzliche Vertreter anzugeben (bei inländischer AG wird auf diese Angaben verzichtet). Die Angaben für weitere gesetzliche Vertreter zu diesen Nummern sind ggf. auf Beiblättern zu ergänzen.				
1	Im Handels-, Genossenschafts- oder Vereinsregister eingetragener Name mit Rechtsform (ggf. bei GbR: Angabe der weiteren Gesellschafter)		2	Ort Nr. des Registerintrags
Angaben zur Person				
3	Name		4	Vornamen 4a Geschlecht <input type="checkbox"/> männl. <input type="checkbox"/> weiblich
5	Geburtsname (nur bei Abweichung vom Namen)			
6	Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	7	Geburtsort	Geburtsland
8	Staatsangehörigkeit/en <input type="checkbox"/> deutsch <input type="checkbox"/> andere:			
9	Anschrift der Wohnung (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)		Telefon	Telefax
		E-Mail/web (Angabe freiwillig)		
Angaben zum Betrieb				
10	Zahl der geschäftsführenden Gesellschafter (nur bei Personengesellschaften)			
	Zahl der gesetzlichen Vertreter (nur bei juristischen Personen)			
11	Vertretungsberechtigte Person/Betriebsleiter (nur bei inländischen Aktiengesellschaften, Zweigniederlassungen und unselbständigen Zweigstellen)			
	Name	Vorname		
Anschriften (Straße, Hausnr., PLZ, Ort)				
12	Betriebsstätte		Telefon	Telefax
		E-Mail/web (Angabe freiwillig)		
13	Hauptniederlassung		Telefon	Telefax
		E-Mail/web (Angabe freiwillig)		
14	Künftige Betriebsstätte, falls an einem anderen Ort eine Neuerrichtung beabsichtigt ist		Telefon	Telefax
		E-Mail/web (Angabe freiwillig)		
15	Abgemeldete Tätigkeit - ggf. ein Beiblatt verwenden (genauer angeben: z.B. Herstellung von Möbeln, Elektroinstallationen und Elektroeinzelhandel, Großhandel mit Lebensmitteln usw.; bei mehreren Tätigkeiten bitte Schwerpunkt unterstreichen)			
16	Wurde die Tätigkeit (zuletzt) im Nebenerwerb betrieben?		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	17 Datum der Betriebsaufgabe
18	Art des abgemeldeten Betriebes: <input type="checkbox"/> Industrie <input type="checkbox"/> Handwerk <input type="checkbox"/> Handel <input type="checkbox"/> Sonstiges			
19	Zahl der bei Geschäftsaufgabe/übergabe tätigen Personen (ohne Inhaber)		Vollzeit	Teilzeit <input type="checkbox"/> Keine
Die Abmeldung wird erstattet für		20 <input type="checkbox"/> Eine Hauptniederlassung <input type="checkbox"/> eine Zweigniederlassung <input type="checkbox"/> eine unselbständige Zweigstelle		
		21 <input type="checkbox"/> ein Automatenaufstellungsgewerbe	22 <input type="checkbox"/> ein Reisegewerbe	
Grund		23 <input type="checkbox"/> Vollständige Aufgabe <input type="checkbox"/> Verlegung in einen anderen Meldebezirk <input type="checkbox"/> Gründung nach Umwandlungsgesetz (z.B. Verschmelzung, Spaltung)		
		24 <input type="checkbox"/> Wechsel der Rechtsform <input type="checkbox"/> Gesellschafteraustritt <input type="checkbox"/> Erbfolge/Verkauf/Verpachtung		
25	Aufgabe/Übergabe			
26	Name des künftigen Gewerbetreibenden oder Firmenname			
27	Gründe für die Betriebsaufgabe (z.B. Alter, wirtschaftliche Schwierigkeiten, Insolvenzverfahren usw.)			

Hinweis: Bitte auf der Rückseite die Unterrichtung nach § 17 des Bundesstatistikgesetzes beachten. Es wird darauf hingewiesen, dass eine Wiederaufnahme der abgemeldeten Tätigkeit erneut anzeigepflichtig ist.

32 Ort, Datum 33 Unterschrift

Angaben zur beruflichen Situation

Zeitpunkt des Berufs-/Studienabschlusses (TT.MM.JJJJ, Datum Abschlussprüfung oder Zeugnis)

11

Erwerbsland des Berufs-/Studienabschlusses (Land, in dem der Abschluss erworben wurde)

12

Wenn Sie die Anerkennung Ihres ausländischen Berufsabschlusses anstreben:

Angestrebter Referenzberuf (Beruf, der anerkannt werden soll)

13a

Wenn Sie die Zeugnisbewertung Ihres ausländischen Hochschulabschlusses bei der ZAB anstreben:

Fachrichtung des Studienabschlusses, der bewertet werden soll

13b

Derzeitige Erwerbstätigkeit als

14

Umfang der Erwerbstätigkeit

15 Vollzeit Teilzeit selbstständig erwerbslos (keine Arbeit)

Minijob (max. 450 Euro/Monat; 5.400 Euro/Jahr) in Elternzeit

Angaben zur sonstigen Kostenübernahme

Ich bin bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter gemeldet.

16 nein ja, dann **Anlage B** ausfüllen lassen!

Ich wohne in den Bundesländern Berlin oder Hamburg.

17 nein ja, dann **Anlage C** ausfüllen lassen!

Ich kann weitere Institutionen zur Kostenübernahme im Rahmen der Anerkennung hinzuziehen (z. B. Migrantenorganisationen, zuständige Asylstelle).

18 nein ja, dann **Anlage C** ausfüllen lassen!

Verpflichtung auf wahrheitsgemäße und vollständige Daten

Ich habe den Antrag zum „Anerkennungszuspruch“ wahrheitsgemäß und vollständig ausgefüllt. Wenn ich unrichtige und/oder unvollständige Angaben mache, bekomme ich die Förderung unter Umständen nicht bzw. muss die Förderung zurückzahlen. **Wenn sich meine Angaben ändern, informiere ich die zentrale Förderstelle sofort.** Ich habe keinen Rechtsanspruch auf den „Anerkennungszuspruch“.

Ort

19

Datum (TT.MM.JJJJ)

Unterschrift Antragsteller*in

20

Einschätzung über die Aufnahme in die Förderung durch die zuleitende Stelle

VON DER ZULEITENDEN STELLE AUSZUFÜLLEN!

Hiermit wird bestätigt, dass sich der/die Antragsteller/in bei der zuleitenden Stelle zum Anerkennungsverfahren beraten ließ und die Aufnahme des Anerkennungsverfahrens für den im Mantelbogen angegebenen Referenzberuf bzw. die Bewertung des ausländischen Hochschulabschlusses bei der ZAB als zweckmäßig unterstützt/betrachtet wird.

Weitere Anmerkungen:

21

HINWEIS: Durch die Einschätzung entstehen für zuleitende Stellen keinerlei Rechtsfolgen. Ihre in diesem Formular hinterlegten Daten werden durch die zentrale Förderstelle allein zum Zweck der Antragsbearbeitung sowie zur nachfolgenden Befragung gespeichert und verarbeitet.

Kontakt zuleitende Stelle Teil des IQ-Netzwerkes

Institution

22

Straße

23

Hausnummer

Postleitzahl

24

Ort

zuständige/r Ansprechpartner/in (Frau/Herr Nachname, Vorname)

25

Telefonnummer (für Rückfragen, bitte keine Hotline)

Vorwahl

26

Rufnummer

E-Mail

27

@

Ort

28

Datum (TT.MM.JJJJ)

Unterschrift der/des Ansprechpartnerin/s der zuleitenden Stelle; Stempel

29

Alle Antragsunterlagen auf einen Blick

Folgende Unterlagen und Nachweise sind dem Antrag beizufügen, da der Antrag sonst nicht bearbeitet werden kann!

30 **Anlage A: Einwilligungs- und Verpflichtungserklärung**

31 **Identitätsnachweis mit Lichtbild**

(z.B. Kopie Reisepass, Personalausweis, Aufenthaltstitel)

32 **Nachweis über mindestens 3-monatigen gewöhnlichen Aufenthalt bzw. Hauptwohnsitz in Deutschland**

(nachzuweisen z. B. durch Identitätsnachweis, Aufenthaltstitel, Meldebescheinigung; es ist die einfachste Alternative zu wählen)

Einkommensnachweise

Antragsteller/in

33 Einkommensteuerbescheid des letzten Jahres

Falls kein Einkommensteuerbescheid vorhanden:

34 Beschäftigte:
Jahreslohnsteuerbescheinigung oder 3 aktuelle Gehaltsnachweise

35 Selbstständige:
Betriebswirtschaftliche Auswertung

36 Erwerbslose mit Sozialleistungen:
Nachweise der jeweiligen Stelle (z. B. Agentur für Arbeit, Jobcenter, Sozialhilfeträger, Elterngeldstelle)

37 Erwerbslose ohne Sozialleistungen:
Nachweis über sonstiges Einkommen (z. B. Taschengeld BFD/FSJ/Au-Pair, Stipendium), falls nicht vorhanden:

Anlage D: Selbstauskunft zum Lebensunterhalt

Ehepartner/eingetragener Lebenspartner (soweit vorhanden)

38 Einkommensteuerbescheid des letzten Jahres

Falls kein Einkommensteuerbescheid vorhanden:

39 Beschäftigte:
Jahreslohnsteuerbescheinigung oder 3 aktuelle Gehaltsnachweise

40 Selbstständige:
Betriebswirtschaftliche Auswertung

41 Erwerbslose mit Sozialleistungen:
Nachweise der jeweiligen Stelle (z. B. Agentur für Arbeit, Jobcenter, Sozialhilfeträger, Elterngeldstelle)

42 Erwerbslose ohne Sozialleistungen:
Nachweis über sonstiges Einkommen (z. B. Taschengeld BFD/FSJ/Au-Pair, Stipendium), falls nicht vorhanden:

Anlage D: Selbstauskunft zum Lebensunterhalt

Folgende Anlage ist einzureichen, wenn der/die Antragsteller/in bei der Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter gemeldet ist. Hinweise, in welchen weiteren Fällen Anlage B einzureichen ist, entnehmen Sie bitte der Anleitung zum Antrag.

43 **Anlage B: Auskunft zur Übernahme von Kosten im Anerkennungsverfahren durch die Agentur für Arbeit/Jobcenter**

Folgende Anlage ist nur einzureichen, wenn der/die Antragsteller/in grundsätzlich die Möglichkeit hat, anderen Förderungen in Anspruch zu nehmen.

44 **Anlage C: Auskunft zur Übernahme von Kosten im Anerkennungsverfahren durch weitere Fördermöglichkeiten**

(z. B. Stipendienprogramme Berlin oder Hamburg, zuständige Asylstelle, Migrantenorganisationen)

Anlage A: Einwilligungserklärung

BITTE DIGITAL ODER GUT LESBAR IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN!

Angaben zur Person

1

2

I Speicherung und Weitergabe der persönlichen Daten

Erlaubnis/Zustimmung. Meine Daten werden an die Zentrale Förderstelle weitergegeben. Die Zentrale Förderstelle darf meine Daten speichern und nutzen.

Die zentrale Förderstelle braucht meine Daten und Dokumente für den „Anerkennungszuschluss“. Dazu darf die zuleitende Stelle (Institution, die mich berät und mich in der Antragstellung unterstützt) meine Daten im Rahmen der Antragstellung bekommen und an die zentrale Förderstelle weiterleiten.

3 *entfällt*

Die zentrale Förderstelle darf bei der Agentur für Arbeit/Jobcenter, bei sonstigen Förderstellen (Anlage C), bei Übersetzern oder der für mich zuständigen Anerkennungsstelle bzw. der ZAB Daten einholen, die für die Bearbeitung des Antrags notwendig sind. Die zentrale Förderstelle darf meine Daten für die Bearbeitung der Förderung speichern und verarbeiten.

Die zentrale Förderstelle wird meine Daten nur für den „Anerkennungszuschluss“ nutzen. Die zentrale Förderstelle wird einen Teil der Daten – anonym (ohne meinen Namen und ohne meine Adresse) – für die Statistik weitergeben an diese Stellen:

- ✓ Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)
- ✓ Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)

Diese Einwilligung kann ich später widerrufen (absagen/zurückziehen). Dann dürfen die Daten nicht mehr genutzt werden. Dann kann die Förderung „Anerkennungszuschluss“ nicht an mich ausgezahlt werden.

- 4 **Ja, ich bin einverstanden.**
- 5 **Nein, ich bin nicht einverstanden.**

II Einwilligung zur Befragung zum weiteren Verlauf/zur beruflichen Weiterentwicklung

Erlaubnis/Zustimmung. Die zentrale Förderstelle wird mich später fragen.

Die zentrale Förderstelle darf mich später z. B. fragen: Wie viel habe ich für das Anerkennungsverfahren bzw. das Verfahren bei der ZAB insgesamt bezahlt? Was habe ich gemacht, nachdem ich das Anerkennungsverfahren bzw. das Verfahren bei der ZAB durchlaufen habe? Habe ich eine volle Anerkennung? Welchen Beruf habe ich jetzt?

Die zentrale Förderstelle darf mich hierfür ca. 6 Monate nach der Förderung per E-Mail bzw. Post fragen. Die zentrale Förderstelle kann meine Daten – anonym (ohne meinen Namen und ohne meine Adresse) – für die Statistik weitergeben an diese Stellen:

✓ Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)

✓ Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)

Die Befragung ist freiwillig und anonym (ohne meinen Namen und ohne meine Adresse). Diese Einwilligung kann ich später widerrufen (absagen/zurückziehen). Dann darf die zentrale Förderstelle mich nicht mehr kontaktieren (fragen).

6 **Ja, ich bin einverstanden.**

7 **Nein, ich bin nicht einverstanden.**

Ort

8

Datum (TT.MM.JJJJ)

Unterschrift Antragsteller*in

9

Stand: 26.11.2019

Zentrale Förderstelle im Forschungsinstitut Betriebliche Bildung (f-bb) gGmbH

Mühlenstraße 34/36, 09111 Chemnitz

E-Mail: anerkennungszuspruch@f-bb.de

Telefon: 0371 / 433 11 222

www.anerkennungszuspruch.de

XX. **Obrazac za tužbu za zaštitu od otkaza**

MUSTER

[Briefkopf Rechtsanwalt]

An das Arbeitsgericht _____

Klage

des _____ (Vorname, Nachname, Adresse)

– Kläger –

Prozessbevollmächtigte: _____

gegen

_____ (Bezeichnung des Arbeitgebers, Name und Vorname der Vertretungsberechtigten, Adresse)

– Beklagte –

Prozessbevollmächtigte: _____

Wir bestellen uns für den Kläger.

Wir beantragen:

- festzustellen, dass das Arbeitsverhältnis des Klägers durch schriftliche Kündigung der Beklagten vom 1. _____, zugegangen am _____, zum _____ nicht aufgelöst worden ist;
- festzustellen, dass das Arbeitsverhältnis auch nicht durch andere Beendigungstatbestände endet, sondern zu unveränderten Bedingungen über den Beendigungszeitpunkt hinaus fortbesteht;
- die Beklagte trägt die Kosten des Rechtsstreits.

Sollte die Beklagte im Gütetermin nicht zu Protokoll des Gerichtes erklären, dass sie den Kläger weiterbeschäftigen wird, sofern ein der Klage stattgebendes Urteil ergeht, wird weiter beantragt,

- die Beklagte zu verurteilen, den Kläger für den Fall des Obsiegens mit dem Feststellungsantrag zu 1) zu den im Arbeitsvertrag vom _____ geregelten Arbeitsbedingungen als 4. _____ zu einem Bruttogehalt von _____ EUR bis zu einer rechtskräftigen Entscheidung über den Feststellungsantrag weiter zu beschäftigen;

Begründung:

Der Kläger ist am _____ geboren. Er ist verheiratet und hat folgende Unterhaltsverpflichtungen: _____. Der Kläger ist seit dem _____ bei der Beklagten als _____ beschäftigt. Die durchschnittliche Vergütung des Klägers beträgt monatlich _____ EUR.

Beweis: 1. Arbeitsvertrag vom _____ (Anlage K 1)

2. Gehaltsabrechnung des Klägers vom _____ (Anlage K 2)

Mit Schreiben vom _____ hat die Beklagte das Arbeitsverhältnis zum _____ gekündigt. Die Kündigung ist dem Kläger am _____ zugegangen.

Beweis: Schreiben der Beklagten vom _____ (Anlage K 3)

Es wird bestritten, dass der Betriebsrat zu dieser Kündigung ordnungsgemäß angehört wurde.

Die streitgegenständliche Kündigung ist rechtsunwirksam. Sie beendet das zwischen den Parteien bestehende Arbeitsverhältnis nicht. Die Kündigung ist nach [§ 1 KSchG](#) sozial ungerechtfertigt. Der Kläger ist länger als 6 Monate bei der Beklagten tätig. Die Beklagte beschäftigt ständig mehr als 10 Arbeitnehmer ([§§ 1, 23 KSchG](#)). Die Kündigung ist weder durch betriebsbedingte Gründe noch durch Gründe, die in der Person oder im Verhalten des Klägers liegen, gerechtfertigt. Eine verhaltensbedingte Kündigung wäre auch deshalb unwirksam, weil die Beklagte den Kläger nicht abgemahnt hat (vgl. BAG AP Nr. 3 zu § 1 KSchG 1969 – Verhaltensbedingte Kündigung). Das Vorliegen von betriebs- und personenbedingten Kündigungsgründen wird bestritten. Hierzu wird weiterer Sach- und Rechtsvortrag erfolgen, wenn die Beklagte eine konkrete Kündigungsbegründung vorgelegt hat.

Es wird bestritten, dass die Beklagte die Sozialauswahl gem. [§ 1 Abs. 3 S. 1 KSchG](#) ordnungsgemäß durchgeführt hat. Soweit die Beklagte die Kündigung auf betriebsbedingte Gründe stützt, mag sie die Namen und sozialen Daten der Mitarbeiter bekannt geben, die sie in die soziale Auswahl einbezogen hat.

Im Hinblick auf die Entscheidungen des [BAG \(NZA 1994, 812; NZA 1994, 860\)](#) wird klargestellt, dass der Klageantrag auch eine selbstständige allgemeine Feststellungsklage nach [§ 256 ZPO](#) enthält. Dem Kläger sind derzeit keine anderen Beendigungstatbestände außer der streitgegenständlichen Kündigung bekannt. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass die Beklagte im Verlaufe des Verfahrens weitere Kündigungen ausspricht. Der vorliegende Klageantrag ist zur Absicherung des Klägers und aus haftungsrechtlichen Gründen erforderlich.

Die Beklagte ist zur Weiterbeschäftigung des Klägers verpflichtet. Nach der Rechtsprechung des BAG (AP Nr. 14 zu § 611 BGB Beschäftigungspflicht) steht dem Arbeitnehmer ein Anspruch auf Weiterbeschäftigung zu unveränderten Arbeitsbedingungen zu, wenn ein obsiegendes erstinstanzliches Urteil vorliegt. Das Weiterbeschäftigungsinteresse des Arbeitnehmers überwiegt das Gegeninteresse des Arbeitgebers an der Nichtbeschäftigung des Arbeitnehmers. Sofern die Beklagte im Gutetermin nicht erklärt, sie werde den Kläger weiter beschäftigen, ist davon auszugehen, dass die Beklagte den Weiterbeschäftigungsanspruch nicht freiwillig erfüllt. Daher ist dem Antrag stattzugeben.

Vorsorglich bietet der Kläger hiermit der Beklagten die weitere Arbeitsleistung an.

Weiterer Sach- und Rechtsvortrag bleibt ausdrücklich vorbehalten, bis die Beklagte ihrer Darlegungs- und Beweispflicht ...

Für die Umsetzung der Kündigungsschutzklage sollte ein Rechtsanwalt kontaktiert werden.











Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer

BEiA
Berliner Beratungszentrum für
Migration und Gute Arbeit

Praktični vodič za zaposlenice i zaposlenike iz EU-a u Njemačkoj

Vodič za dobre radne uvjete i pravedan tretman



Impresum

Naklada



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Gleichbehandlungsstelle EU-Arbeitnehmer



Gleichbehandlungsstelle

EU-Arbeitnehmer

www.eu-gleichbehandlungsstelle.de

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a pri Savezna povjerenica za migraciju, izbjeglice i integraciju
Poštanska adresa: Bundeskanzleramt, 11012 Berlin

BEMA

Berliner Beratungszentrum für
Migration und Gute Arbeit

Savjetodavni centar za migracije i dobar rad u Berlinu BEMA, Rad i život Berlin-Brandenburg DGB / VHS e. V.
Poštanska adresa: Kapweg 4, 13405 Berlin

BEMA-u financira Senatski odjel za integraciju, rad i socijalna pitanja. Nositelj je Rad i život u Berlin-Brandenburgu DGB/VHS e.V., s potporom DGB okruga Berlin-Berlin-Brandenburg.

**Arbeit und
Leben**

BERLIN-BRANDENBURG



Senatsverwaltung
für Integration, Arbeit
und Soziales

BERLIN



Autorice

Monika Fijarczyk, Anja Smasal

Stanje

Lipanj 2021

Dizajn

Cee Cee Creative

Tisak

Zahrbock GmbH & Co KG
Sontraer Straße 6
60386 Frankfurt am Main

